大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千四百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四大張 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

應安子介包玉剛等邀請留港訪問
姬鵬飛會見基本法起草委
昨晚赴宴歡晤諮委會執委
費彝民致詞說，在過渡時期，中英必須精誠合作；港人政見可不同，但建設繁榮穩定香港的目標是一致的

【本報訊】國務委員、國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，昨（十四）日下午會見了在港的二十五名基本法起草委員會委員，晚上又出席了五名起草委員會副主任委員安子介、包玉剛、許家屯、費彝民、李國寶舉行的宴會。在港的全國人大代表、政協委員、基本法起草委員，及基本法諮委會執行委員共百多人出席了宴會。

宴會於昨晚七時在銅鑼灣世界貿易中心岳陽樓舉行，筵開九席。席上，費彝民代表五位副主任委員致歡迎詞。

費彝民說，「姬鵬飛主任第一次光臨香港，我們熱烈表示歡迎。他此行可以見到許多老朋友和認識不少新朋友，更重要的，是他和港澳辦初次來港的各位，通過親自對香港的實地了解和傾聽香港各界朋友的意見，可以對香港取得感性認識，為我們的基本法起草工作直接作出指導，並和最近組成的基本法諮詢委員會各位委員溝通思想，增加了解。我相信，這對保持香港繁榮穩定和實現順利過渡以及對起草基本法都將帶來深遠的影響。」

他又說：「香港是一個美麗的地方，在中央『一國兩制』的構想和『五十年不變』的方針下，香港有着一個十分光明的前途。我們香港人當要同策同力，實現香港主權的順利過渡，以及在十二年後把香港建設得更好，把人民的生活搞得更幸福。因此，在這十二年過渡時期，中英兩國必須精誠合作，香港同胞必須為穩定繁榮而忠誠努力。大家政見可以不同，可是，建設一個健康的香港，廉明的香港和人民幸福、繁榮穩定的香港，這一遠大目標，應該是共同的、一致的。希望我們大家並肩努力，把香港搞得更繁榮，更美麗。」

姬鵬飛在祝酒時說，此次來港的目的在於見見老朋友，認識新朋友，並聽聽大家的意見。他希望大家為香港的穩定繁榮、永遠繁榮和發展而共同努力。

昨日下午，姬鵬飛、李後一行出席了在華潤大廈五十樓舉行的酒會，與在港的基本法起草委員見面。在港的二十五位起草委員全體出席了酒會。

酒會上，大家親切交談，並合照留念。

出席酒會的還有新華分社副社長李儲文、鄭華、陳伯堅，以及其他負責人楊奇、喬宗淮、楊聲、紀紹祥等。

姬鵬飛應港督尤德之邀的訪問活動已於本月十三日結束。昨日開始是作為五位在港起草委副主任委員的客人，繼續在港訪問。

（尚有圖文刊四版）

中法簽訂協議 合釀馬天尼酒

【法新社北京十四日電】法國企業人士今天在此間說，法國馬天尼—索普曾集團與中國的昌黎酒廠成立聯合投資公司。

消息說，兩公司星期四簽署了成立聯合投資公司的協議。根據協議，由一九八六年開始，聯合投資公司利用釀香檳酒的方法，一年生產十萬瓶葡萄酒，以及釀造約三十萬瓶馬天尼酒。

昨會見英國就業大臣楊格
趙紫陽談中英貿易
稱明年將更大增長

【新華社北京十四日電】國務院總理趙紫陽今天在這裏會見英國就業大臣楊（本報編者按：港譯楊格）勛爵一行時說，中國的經濟明年將持續穩定發展，物價也將穩定在現在的水平上。

趙紫陽說，中國的經濟在今後十至十五年內將持續以相當的速度發展。

他說，明年是「七．五」計劃的第一年，整個「七．五」計劃期間經濟發展將保持這個勢頭，這就為中國擴大同外國的貿易和經濟技術合作提供了一個基礎。他還指出，中國的對外開放將堅持下去，不可逆轉。

趙紫陽對英國政府和經濟界重視中英關係的發展表示讚賞，並重申中國重視發展和英國的經濟貿易關係。

他說，中英貿易今年有了較大的發展，明年估計還會有更大增長。香港問題的圓滿解決使兩國的政治關係得到了進一步發展，經濟合作很有希望。他希望雙方繼續為此作出努力。

楊勛爵讚揚了中國在經濟體制改革和對外開放方面所取得的成就。他說英國對中國政策的連續性有信心，並希望能增加和中國的貿易。他說，中國經濟的發展對英國和全世界都有利，英國願為兩國經濟貿易的發展作出努力。

趙紫陽昨會見英國就業大臣楊格（新華社）

粵核電廠購設備事
與英法談判獲進展
李鵬在法國曾進行富有成果會談

【據新華社巴黎十三日電】國務院副總理李鵬結束了對法國的工作訪問，今天晚上乘飛機離開巴黎前往布拉格，應邀對捷克斯洛伐克進行正式訪問。

李鵬副總理是應法國政府的邀請，於十二月十一日開始到法國進行工作訪問的，他受到法國政府和各界人士的熱情、友好的接待。

在訪問期間，李鵬副總理同法國工業調整與外貿部長埃迪特．克勒松夫人進行了工作會談，雙方就法國對廣東核電站設備供貨的有關問題在友好的氣氛中進行了深入的富有成果的會談。雙方本着互諒互讓的精神和平等互利的原則達成了一致意見。雙方一致認為，會談成果必將對廣東核電站建設的進展產生重要的積極作用。

【法新社巴黎十四日電】法國工業開發及外貿部人士今天說，法國和中國已原則上達成中國建設核電站的協議。

這項交易，是中國副總理李鵬，本星期訪問巴黎期間最後完成的，這使法國得到一百億法郎（十三億美元）的合同。

【路透社北京十四日電】英國大使伊文思今日說，中英雙方就於廣東省建造一座大型核電廠的問題，舉行了七個星期的商業性會談，取得了重大進展，但仍需討論一些細則問題。

昨會見美前副總統蒙代爾
鄧小平談中美貿易
前景廣闊現仍不足
還有一些問題希望能逐步解決

【據新華社北京十四日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見美國前副總統沃爾特．蒙代爾時說，中美兩國經濟貿易和科技合作的發展前景非常廣闊，但是現在還不足，還有一些問題，希望能逐步得到解決。

鄧小平說，發展兩國經濟和科技關係對兩國都是有利的。我們真誠地希望中美擴大在各方面的合作。

蒙代爾說，他一九七九年作為副總統到中國訪問，同鄧小平簽訂了一些協議。最近幾年，美中關係有了很大的發展。他希望兩國在經濟技術方面的交流能夠加快步伐。

蒙代爾是應中國海洋石油總公司邀請，率美國溫斯頓和斯特朗律師事務所代表團來中國訪問的。

楊格在會談後稱
增加對中國貸款

【美聯社北京十四日電】英國就業大臣戴維．楊格勛爵十四日在同趙紫陽總理會談時宣稱，英國準備增加它給予中國新的軟性貸款的數目。

楊格勛爵在他率領巨大貿易代表團訪問北京時，並定出目標，要在九十年代把英國佔中國對外貿易額的百分比，從百分之二程度提高到百分之五。

他在會談結束後，對記者們發表上述會談內容。

英國在七月中以一億英鎊（約二億四千五百萬美元）低息信貸給予中國，協助中國興建數項有英國參加的巨大建設計劃。

楊格的代表團舉出其中六項計劃的名字，包括在華北興建一座火力發電廠，向中國一間拖拉機廠提供裝備。

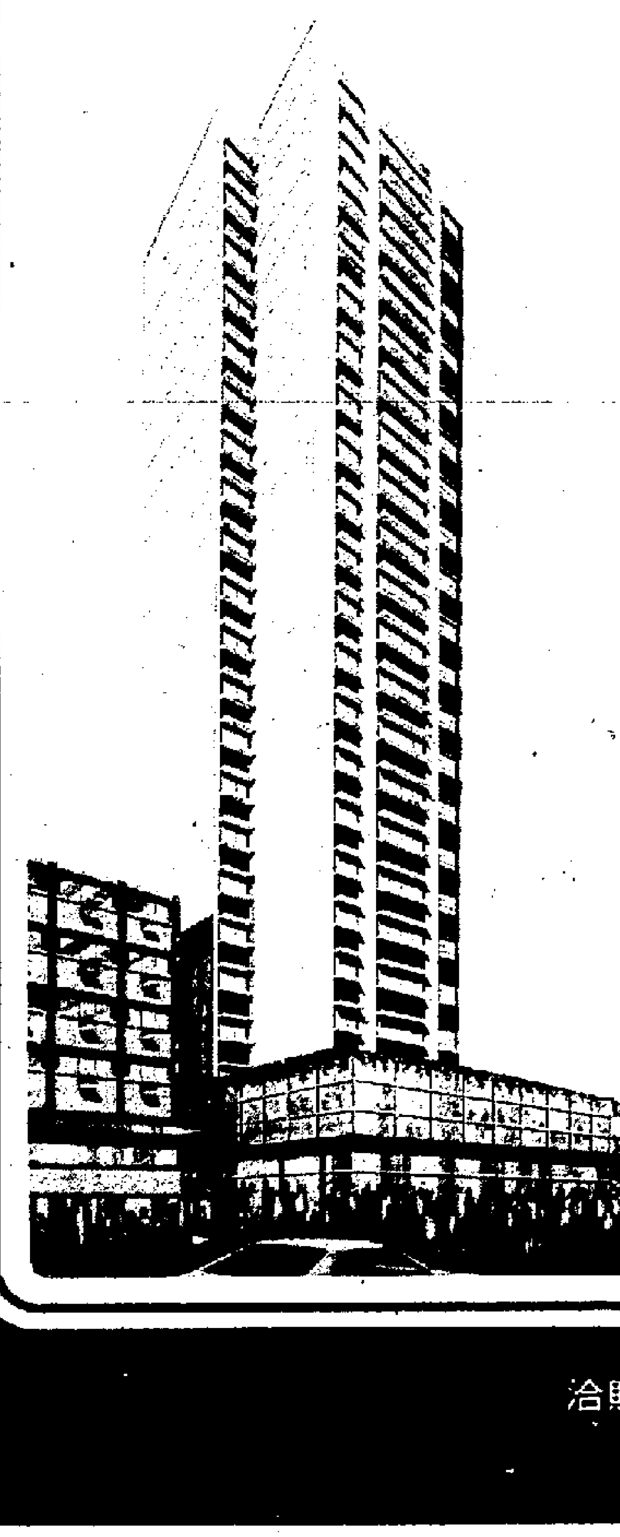
楊格並說，英國公司盼望協助中國改善北京的地下鐵路，並在寧波建造一座貨櫃碼頭。

半山區般含道最佳之海景高尚住宅

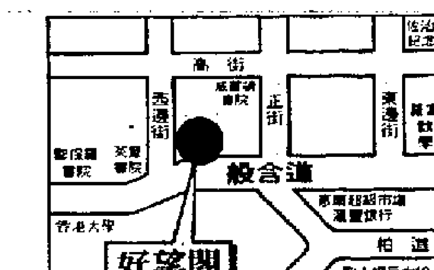
好望閣

特價 每呎僅售 $850起

香港般含道51-53號（鄰近香港大學）
超值高尚住宅每伙854呎

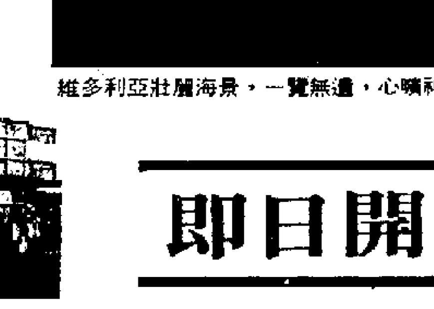


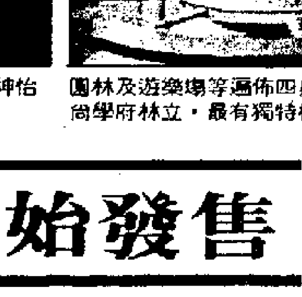
好望閣位於半山般含道，
鄰近香港大學及英皇書院等著名學府，子女就讀
方便；擇善而居，人傑地靈。
好望閣樓高二十三層，二樓以上爲高尚住宅，
每層一伙，獨立門戶，四正實用，格調高尚，俯瞰
美麗海港，海景秀麗。地下，低層地下及一樓
適合銀行，餐廳，超級市場及各行各業。
大廈並特聘專業人員負責管理及日夜保安服務，
確保住客安全。好望閣與中環市中心僅咫尺距離，
是靜中帶旺之理想家園。



地下及低層地下
209至2012餘呎

一樓1600餘呎
適合高級寫字樓
幼稚園或咖啡室


維多利亞壯麗海景，一覽無遺，心曠神怡


園林及遊樂場等遍佈四鄰，高尚學府林立，最有獨特格調

即日開始發售

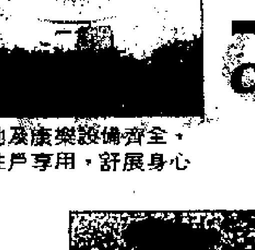
沙田半山區高級豪華住宅

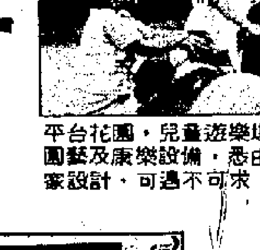
沙田 樂楓徑3號
嘉美花園
即可入伙

前臨公園，優美環境，山光水色，沙田翠谷，跑馬場，吐露港，海景壯麗，盡入眼簾

住宅面積1,950呎
每呎僅售七佰餘元起

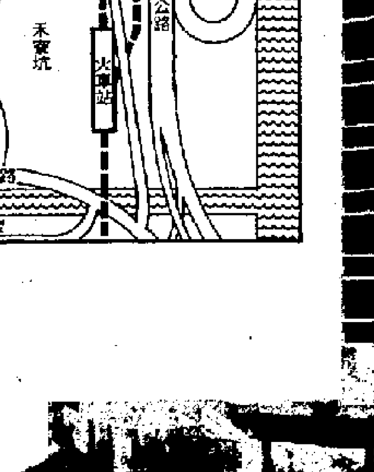
Claymore Garden


游泳池及康樂設備齊全，專供住戶享用，舒展身心


平台花園，兒童遊樂場等園藝及康樂設備，悉由專家設計，可遇不可求

資深專業人員負責管理及日夜保安妥善

交通便利，沿公路前往尖沙咀，車程僅需十二分鐘；巴士總站及電氣化火車站皆近在咫尺



嘉美花園環境優美，一梯兩伙，四面單邊，樓底特高，各單位有三房二廳及工人房，設備齊全，地下設有停車場，車位充足，一樓爲寬敞平台花園，游泳池及兒童遊樂場等康樂設備。
全幢僅有廿四個單位，各單位裝有訪客電視對講系統。特聘專業人員負責管理及日夜保安服務，電梯及入口大堂均裝有閉路電視，以確保住客安全。

即日發售

單位有限，捷足先登
每日開放，歡迎參觀

洽購處：信和置業集團
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓（假日照常）
電話：3-7218388（30線）

一周綴語

明年將持續穩定發展

趙紫陽總理昨天在北京會見英國就業大臣楊格勛爵一行時，對一九八六年中國的經濟作較為樂觀的展望說：中國的經濟明年將持續穩定發展，物價也將穩定在現在的水平上，他還說：中國經濟在今後十至十五年內將持續以相當的速度發展。

趙紫陽對楊格談中國經濟

龔耀文

中國從明年開始的「七五」經濟計劃，每年的經濟增長率將在百分之七到八，整個「七五」將保持這個勢頭。正如趙紫陽對楊格所說：「這就為中國擴大同外國的貿易和經濟技術合作提供了一個基礎，而中國的對外開放政策將堅持下去，不可逆轉。」

由於美國保護主義勢力抬頭，世界經濟、東南亞經濟今年都欠理想，增長率不是停滯就是減低。新加坡且發生多年來第一次出現的負增長。中國今年的經濟卻出現「過熱」，上半年中國的工業增長率達到百分之二十三．一，經過努力壓縮，十一月份減至百分之九。外匯流失，基建投資過大，消費基金沒無限制支出的現象都受到控制。也就是說，中國的經濟已進入安定、持續、穩步增長的局面。在第三世界中，這是一個較好的成績。

「六五」計劃財政狀況好轉

今年是第六個五年計劃的最後一年，五年來，財政狀況迅速好轉，改變了前幾年連續出現較大赤字的狀況，據王丙乾財長日前的報告，今年國家財政收入可達一千七百億元以上，加上地方、部門和企業擁有的預算外資金，收入總數將超過三千億元，比一九八〇年增長近一倍。

今年初以來外匯流失嚴重，對此，國家採取嚴厲管制措施，整頓外貿，壓縮外國消費品如彩電、錄音機、冰箱、汽車進口（巳簽合同者不在此限），但對於國家建設和人民生活需要的商品則繼續引進。到第三季度末，外匯儲備已從流失轉為回升，總金額為一百二十五億九千萬美元，比上一季增長十七億美元，黃金儲備一千二百六十七萬安士，另外還有國家向外國借款餘額四十四億餘美元，足以應付一個時期的基建設備進口。陳慕華告訴在北京開會的中國海外各金融機構的總經理等負責人說，中國外匯儲備下降的趨勢已受控制，預料明年上半年情況會更好。

中法中英核電商談有進展

最近在北京商談的中英、中法關於核電設備的交易，數以十億美元計。英國就業大臣楊格這次率領的高級貿易、科技代表團訪華（今年三月他曾來過北京），主要是商談英國對中國提供一億鎊或以上的低息貸款後兩國如何擴大科技及經貿合作，大亞灣核電站的鍋爐等設備是重點洽談項目，此外，是建立中英之間長期緊密的經貿關係。

中央決心整頓六類歪風

另一方面，國務院副總理李鵬在法國商談大亞灣核電站的反應堆等設備，已取得進展。中國有能力購入西方的高價核電設備，中國壓縮不必要的消費品進口，集中外匯力量購入與國計民生有重大關係的外國能源設備，主要目的是為了加速「四化」建設。這樣做是完全正當的。有人以為中國嚴限小轎車、彩電、錄像機和冰箱進口就是「收」了，表明經濟發展停滯了，這種不正確的看法不值一駁。中國在「七五」計劃內，將引進三千個項目的西方先進技術，這些都須動用大量外匯，集中使用外匯，就是社會主義計劃經濟的一個優點。

本月九日中共中央和國務院聯合發出的嚴禁幹部及其家屬非法經商，禁止巧立名目出國旅遊及請客送禮等六類歪風，這是全國的一件非常重大的措施，只有堅決制止貪污浪費，特別是一些領導幹部利用職權的歪風，才能導國家經濟入正軌，才能堵塞外匯流失的無形漏洞。各省市區接到通知後，都已着手整頓，雷厲風行。在中央的高度重視下，可以相信，六類不正之風將會迅速收斂，而中國在整個「七五」計劃期間的經濟健康發展，和保持社會安定繁榮，也有了可靠的保證。

英《每日電訊報》半年蝕千多萬鎊

合衆國際社出售待法庭批准

【法新社倫敦十四日電】《每日電訊報》管理機構宣佈，截至今年九月六個月內，該報虧損一千六百多萬英鎊（二千二百萬美元）。加拿大報業大王布萊克已經收購該報的控股權。

今年春天，《每日電訊報》公司籌集新資金時，曾預測今年的利潤大約五百萬英鎊（七百萬美元）。

新老闆布萊克說，他將盡力給予《每日電訊報》一個年輕形象。《每日電訊報》遭遇其他素質高報紙的競爭，六月以來的每日發行量減少四萬一千份，只達一百二十萬份。

【路透社華盛頓十四日電】面臨不斷虧蝕的合衆國際社，要求破產法庭迅速批准將通訊社出售給一名墨西哥報業大王的臨時協議。

此外，金融新聞廣播公司也有意收購，它的律師昨天要求法官讓這間公司作出競投。

合衆國際社主席諾加利斯證實通訊社在盈利的十一個月前，因增加員工的新酬，在盈利十一個月後又再出現赤字。通訊社虧蝕了二十年。

他說，通訊社十月份虧蝕十八萬美元，十一月份二十萬，而本月將是二十五萬。

阿富汗局勢醞釀新變化

美國知會戈爾巴喬夫願監督阿停火蘇撤軍

巴基斯坦外長赴日內瓦與阿代表間接會談

【合衆國際社華盛頓十四日電】國務院一位高級官員說，美國已通知蘇聯領袖戈爾巴喬夫，美國願意協助監督阿富汗的停火和蘇聯撤軍。

美蘇日內瓦首腦會議期間，美國向戈爾巴喬夫提出這項建議，並用書面通知聯合國秘書長。美國副國務卿懷特黑德星期五公開這項建議。

懷特黑德向華盛頓世界事務委員會發表演說時宣佈了這項建議。

這些官員說，懷特黑德的演說，旨在駁斥說美國以不合作態度阻止解決阿富汗問題的指責。

美國可能扮演的角色，是在巴基斯坦邊界進行監督，保證阿富汗叛軍不會潛回阿富汗，但蘇聯要依照已經達成的時間表撤軍。

【法新社伊斯蘭堡十四日電】巴基斯坦外長雅各布．汗今日啓程前往出席阿富汗問題間接談判的第六輪會議時說，此次會議是「決定性的」，並應確定一個蘇聯撤軍的日期。

在率領巴基斯坦代表團前往日內瓦與阿富汗代表團舉行間接談判之前，雅各布．汗說，制訂一個蘇聯撤軍時間表的關鍵問題，必須「懇切及誠實地」提出來討論。會議將於星期一開始。

雅各布．汗說，在美蘇日內瓦首腦會議舉行過後，莫斯科似乎已採取了積極的態度去在阿富汗建立和平。

美工業仍停滯不前

連兩月下降後上月僅輕微增長

反映銷售額銳減而存貨量大增

但白宮對整個經濟增長仍樂觀

【法新社華盛頓十四日電】根據政府公佈的數字，美國工業產值連續兩月下降後，上月僅有輕微增長，而銷售額銳減，存貨量增加，顯示近期內美國工業產值可能繼續呈現停滯不前景象。

美國聯邦儲備局昨天發表報告說，美國十一月份工業產值打破連續兩月下降的趨勢，微升百分之零點四。但是，聯邦儲備局也向下修訂了十月份的工業產值，把原來預測的無增無減數字改為下降百分之零點四。

美國九月份的工業產值下降百分之零點一。

專家把這些數字視為美國工業生產今年幾乎處於停滯不前的跡象。美國工業生產今年將只增長百分之一點四，而一九八四年卻躍增百分之十一點四。

專家說，這種趨勢看來可能持續下去。他們說，零售額數字顯示，近期內工業生產增長的希望甚微，或者根本無望。

美國商務部昨天宣佈，十月份的銷售額減少百分之零點六，但公司存貨量卻增加百分之零點五或相當三十一億一千萬美元。這是一九八四年十月公司存貨量增加百分之零點六以來，存貨量增幅最大的月份。

十月份銷售指數的下跌率，是自六月的百分之二．三以來最大的跌幅，主要是由於零售指數下跌了百分之四．二，雖然商業部估計十一月份的銷售指數會增長百分之一．一，但這似乎只能稍中和一下十月份的暴跌。

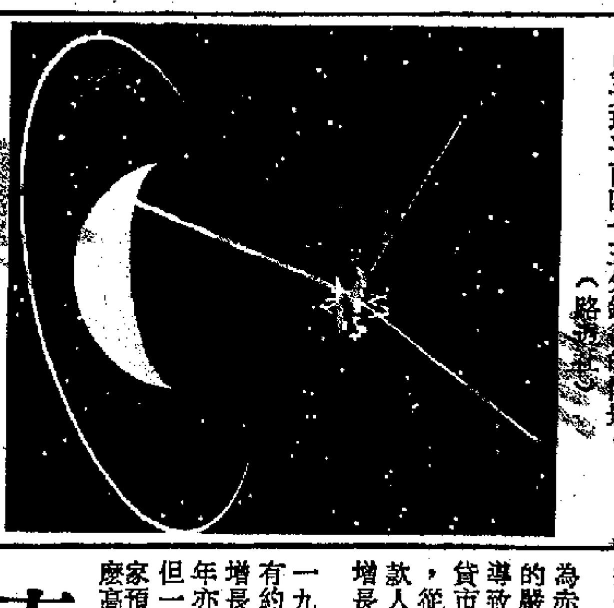
然而，儘管銷售和存貨的表現前景暗淡，白宮對整個經濟增長仍然樂觀。

白宮發言人斯皮克斯說，「經濟繼續以穩健的步伐在增長，而昨日的消減開支赤字的歷史性協議，再次保證了目前的經濟復甦將會持續至可見的未來。」

他所指的是星期四所通過的在五年內消減預算案赤字的一攬子協議。

大部分專家都認為赤字的開支是經濟的嚴重負擔，因為它導致政府大量介入信貸市場，令幣值提高，從而阻嚇住大額貸款人士投資在可出現增長的大計劃中。

里根政府曾預測一九八五年下半年會有約百分之五的經濟增長，而在一九八六年亦會有百分之四，但一些非官方經濟學家預測增長率不會那麼高。



美飛船明年一月最接近天王星

美國宇宙飛船「航行者二號」一九八六年一月二十四日將最接近天王星，圖為電腦繪畫的圖像，描劃它越過天王星光環平面四十五分鐘後的情景。（路透社）

吳學謙訪約旦

與首相會談雙邊關係中東局勢

中國主張開中東問題國際會議

【法新社安曼十四日電】此間的官方消息靈通人士說，中國外長吳學謙今天與約旦首相蔡德．賴費舉行會談，集中討論促進雙邊關係及中東局勢。

靈通人士說，吳學謙表示中國主張召開中東問題國際會議。

吳學謙是昨天從巴格達來到約旦首都安曼的。

巴解組織考慮成立流亡政府

【美聯社安曼十四日電】一家報紙星期六報道，巴勒斯坦解放組織正在考慮摩洛哥的建議，成立巴勒斯坦流亡政府。

英文《約旦時報》引述一位巴勒斯坦解放組織高級官員的話報道，摩洛哥國王哈桑三星期前向巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特提出這項建議。

加圖人員檢視失事機黑盒

加拿大國家研究委員會高級研究官卡爾格（右）與委員會技術員倫頓，星期五在渥太華檢查分析墜毀的美國軍用包機駕駛艙錄音機和黑盒。（美聯社）

伊朗前線集大軍 估計達兩百萬人

伊拉克機昨再襲石油站

【路透社德黑蘭十四日電】伊朗《世界報》引用高級指揮官員的話說，伊朗在前線的中部和南部集結的軍隊數目，是自與伊拉克發生衝突以來最多的。

德黑蘭的外交官員估計，伊朗在前線部署了五十萬至兩百萬軍隊。

【法新社巴格達十四日電】伊拉克軍方發言人在此間說，伊拉克飛機今天襲擊伊朗的石油泵送站和電廠。

南斯拉夫議會主張對華發展全面關係

認爲是對外政策重大意義任務

【新華社貝爾格萊德十三日電】南斯拉夫聯邦議會聯邦院外交委員會十三日開會討論南斯拉夫與中國的關係。議會代表們主張進一步同中國發展全面的關係，認為這是南斯拉夫對外政策具有特殊重大意義的任務之一。

他們強調，有必要同中國發展長期的和高級形式的經濟合作，盡快制定同中國發展經濟關係的長期戰略。

代表們指出，中國在國際關係中正起着積極作用。他們認為，中國目前進行的一系列改革以及中國的對外開放政策則有助於中國發揮這樣的積極作用。

李鵬抵達捷克訪問

商討加强經技合作

【據新華社布拉格十四日電】中國國務院副總理李鵬今天上午在這裏同捷克斯洛伐克政府副總理羅赫利切克就發展兩國關係問題舉行了會談。

羅赫利切克副總理表示，捷克斯洛伐克政府重視並願意進一步發展同中國的關係，雙方可對有興趣的項目探討在互利基礎上進行合作的可能性。

李鵬副總理說，中捷兩國都是社會主義國家，都搞計劃經濟，希望兩國進一步增加往來，使經濟貿易和科技合作關係在長期和穩定的基礎上得到進一步發展。

【新華社布拉格十三日電】中國國務院副總理李鵬十三日晚乘飛機抵達布拉格，對捷克斯洛伐克進行正式訪問。捷克斯洛伐克政府副總理羅赫利切克等到機場迎接。李鵬副總理同捷克斯洛伐克領導人就雙邊關係和共同關心的國際問題舉行會談，並將與捷方簽署兩國一九八六至一九九零年貿易協定。

北約掃雷艇隊駛經泰晤士河

北約組織的常設海軍系統的掃雷艇隊，於星期四在前往倫敦港途中，經過泰晤士河上的巨型防洪閘。（美聯社）

西班牙逐古巴使節

指四名古外交官圖綁架一流亡人士

【美聯社西班牙馬德里十四日電】西班牙星期六指摘企圖綁架一名尋求庇護的古巴流亡人士的事件，並下令驅逐牽涉綁架事件的四名古巴外交人員。

外交部發言人伊納西奧．阿里亞斯說，西班牙將向古巴提出强烈抗議。他表示暫時未能知道該四名外交人員是否已離開西班牙返回哈瓦那。

驅逐令說：「西班牙政府對他們的所為表示最有力的駁斥及譴責，這與他們的外交地位不相稱。」

它命令四人立刻離開西班牙。較早前，馬德里一個法庭批准政府的要求，驅逐他們出境。

【合衆國際社墨西哥城十四日電】古巴一間通訊社報道，古巴政府星期六否認它駐西班牙大使館的工人企圖綁架一名變節的古巴官員。它稱這名變節官員是個「卑劣的小偷」，偷走了五十萬美元。

拉丁美洲通訊社播發的哈瓦那外交部聲明還要求「立即釋放」它的大使館職工，並要求把失竊的錢還給哈瓦那。

舒爾茨訪問西德 柏林有抗議示威

【合衆國際社柏林十四日電】數萬人星期六舉行示威，抗議美國國務卿舒爾茨訪問柏林。

約三千名示威者在西柏林的大街上遊行，在聖誕節購物人羣中做成混亂。

遊行走過英國區的街道時，示威者帶着橫額示威，上面寫着：「把導彈留在美國」、「太空不要武器」和「再不要法西斯主義」。

【合衆國際社波恩十四日電】一名美國國務院官員說，美國國務卿舒爾茨於星期六會見了多位西德領袖，就其東歐之行徵詢他們的意見，但沒有討論到「星球大戰」導彈防衛計劃。

戈爾巴喬夫與戴安娜分列第一號新聞人物

【合衆國際社華盛頓十四日電】合衆國際社的用戶選出了蘇聯領袖戈爾巴喬夫和英國的戴安娜王妃為一九八五年第一號新聞人物，而里根與戈爾巴喬夫的首腦會議則被選為本年度十大新聞之首。

特譯

提前選舉可能被取消

菲律賓在野黨組聯合陣線競選總統

馬科斯面臨巨大挑戰

（美）安東尼．斯佩思

十二月十一日，薩爾瓦多．勞雷爾終於決定，與科拉桑．阿基諾攜手合作，做她的副手。他們以在野黨聯合候選人的姿態出現，參加預定二月七日舉行的菲律賓總統選舉。

由於在野黨攜手合作，馬科斯總統面臨的挑戰將非常強大。很多在野黨支持者擔心，馬科斯可能因此取消其提前選舉的決定。

來自菲律賓中部的在野黨政界人士埃拿利奧．哈維爾說：「這是目前的主要問題。」「你可以肯定，現在馬科斯正在重估其選舉計劃。」

著名的學術界人士S．P．洛佩斯說：「我不能肯定，選舉將按現計劃進行。」「現在，馬科斯知道，他是可能被擊敗的。」

外交人士也認為，馬科斯有可能決定取消現在的選舉計劃。

儘管如此，在野黨支持者對他們分裂多年後終於團結起來，仍然感到高興。在阿基諾夫人和勞雷爾宣佈攜手合作前四天，勞雷爾曾宣佈放棄拍檔計劃，自行競選總統。

分析家們估計，假如勞雷爾堅持其孤軍作戰的決定，那將使在野黨再次四分五裂，從而把選舉的勝利雙手奉送給馬科斯。

至於阿基諾夫人和勞雷爾兩位在野黨領袖之所以能夠終於攜手合作，那是由於馬尼拉大主教海梅．辛的直接干預。

中上層人士支持聯合陣線

目前，在野黨的聯合已使馬科斯遭遇其多年來最強有力的挑戰。一位西方外交人士說，「在野黨正、副總統候選人的拍檔陣容，非常強大。」外交人士說，正當馬科斯的聲望處於空前低的時刻，這樣的陣容用來對抗他，顯然非常有利。

阿基諾夫人是遇刺身亡的原在野黨領袖貝尼尼奧．阿基諾的遺孀，她的名字已是全國家喻戶曉，無人不知。因此，她會得到很大的同情，特別是在爭取極其重要的農村選票方面。

就名氣來說，阿基諾夫人大概是公認的菲律賓第二號人物，僅次於馬科斯總統。

馬尼拉銀行家和工商業家說，在野黨組成聯合陣線，大概會得到中上層的大量捐助。中上層人士把這次總統選舉，看作是平息已歷時兩年多的政治動盪的一個機會。自從阿基諾遇刺後，政治動盪一直困擾菲律賓。

不過，在野黨的競選基金，勢將比馬科斯總統少得多。勞雷爾於十二月十二日說：「假如我們能夠籌募到相等於他的二十分之一，我們將是非常幸運了。」

至少在表面上，馬科斯總統似乎仍然認真對待現在的選舉計劃。他領導的執政黨已於十二月十一日在馬尼拉的一次盛大集會上，正式提名馬科斯和阿圖羅．托倫蒂諾為該黨的正、副總統候選人。

然而，仍然存在着菲律賓最高法院以法律理由取消這次選舉的很大可能性。

最高法院將作出判決

早已有人懷疑馬科斯決定總統選舉提前於二月七日舉行是否符合菲律賓憲法。憲法規定，只有現任總統死亡或辭職，或者修改現行憲法以後，才能把總統選舉提前舉行。但是，馬科斯總統這次決定提前選舉，只是利用他的執政黨在國民議會中擁有的多數票，通過一個簡單的法案而已。馬科斯的現屆總統任期，要到一九八七年中才期滿。

多位當地和外國政治分析家認為，馬科斯總統對最高法院的影響力很大，足夠讓他指揮該院就這次選舉的合法性作出判決。假如該院於選舉前就這個問題作出判決，馬科斯就可以選擇按現計劃提前選舉，抑或予以取消。

假如最高法院到了選舉完成以後才作出判決的話，該院也可以宣佈在野黨的勝利無效。

在最高法院討論這次選舉問題以前，已有十多份請願書呈交該院，提出不同的意見。該院的討論將於下周開始。阿基諾夫人已於十二日敦促最高法院迅速作出判決。

馬科斯的競選拍檔托倫蒂諾說過，他認為這次提前選舉違反憲法，不過，他在被提名為執政黨副總統候選人後馬上改了口風說，他會接受最高法院作出的任何判決。

很多馬尼拉分析家認為，馬科斯選擇托倫蒂諾做他的競選副手，對他有利，不過，卻激起他的若干忠貞分子的反感。托倫蒂諾以往以敢於批評總統及其政策馳名，他一度對外國記者說，馬科斯應該辭職。

馬科斯選擇拍檔的內因

九個月前，托倫蒂諾由於直率敢言而被解除內閣中的外長職務。執政黨內比較保守的成員認為，馬科斯選擇托倫蒂諾做自己的競選副手，無異於鼓勵黨內的不忠分子。

然而，托倫蒂諾是馬尼拉地區一位有名望的律師和政界人士，而預料馬科斯的執政黨在該區爭取選票方面會遇到最大困難。

不過，在野黨十二月十一日出人意表地提出了競選聯合候選人，立即使馬科斯選擇托倫蒂諾為其競選副手一事相形失色。

在十二月十二日的記者招待會上，阿基諾夫人和勞雷爾看來都很疲倦。阿基諾夫人說：「我們的團結是昨晚才形成的。」兩人都提到彼此作了讓步，主要是勞雷爾同意做阿基諾夫人的競選副手，而後者則同意在前者領導的政黨旗下競選。

阿基諾夫人說，新的在野黨聯合競選陣容，「不僅提供希望，而且提供黨得勝利的現實而强大的機會。」

（任安節譯自十二月十三—十四日《亞洲華爾街日報》）

世界今年十大新聞 美蘇首腦會列榜首

哥倫比亞火山爆發第二 南非持續暴動第三

愛滋病蔓延廣受重視名列第六位

【美聯社紐約十四日電】美聯社請世界各地的編輯們進行了一項投票選舉，選出里根與戈爾巴喬夫之間在十一月舉行的首腦會議為一九八五年的最大新聞。

投票人是歐洲、亞洲、拉丁美洲、非洲、印度和中東的三十六個國家的報章、電台、電視台和通訊社的六十八名編輯，美聯社請他們列出心目中的一九八五年十大新聞，結果有三十四人將美蘇首腦會議列為十大新聞之首。

被列第一位的新聞得十分，以此類推，列第十位的則得一分，而首腦會議共得五百一十四分。

佔第二位的是十一月十三日的哥倫比亞內瓦多德爾魯伊斯火山爆發引致山泥傾瀉掩埋市鎮，造成二萬五千多人喪生的事件。它得到六票第一，得三百九十一分。

南非持續的反種族隔離主義暴動和世界各國對這個白人政權國家的制裁共得八票第一，以三百三十七分位列第三。

蘇聯領袖契爾年科逝世、戈爾巴喬夫繼任得五票第一，以三百三十四分位列第四。

第五位是九月十九—二十日的墨西哥城大地震得三票第一，獲三百一十分。地震造成約七千人喪生的事件。

第六大新聞是愛滋病蔓延和彩星洛克遜因而喪生，得一百八十八分。據世界衛生組織統計，迄至今年八月中，世界四十三國共發現一萬五千宗愛滋病。有兩票把愛滋病新聞列為第一大新聞。

第七大新聞是非洲廣大地區持續乾旱，共得一百六十二分。有兩票列為第一大新聞。

第八大新聞是一架埃航客機在從雅典飛開羅途中，於十一月廿三日被騎劫到馬耳他，次日經由埃及突擊隊攻入該機事件。該新聞一共得一百四十八分。

第九大新聞是意大利郵輪阿基利勞羅號於十月七日在塞得港附近被騎劫，造成兩個美國人被殺事件，得一百四十四分。輪上恐怖分子於兩天後投降，在一架埃航飛機載其離塞得港時，遭到美國軍機截住，迫該機在西西里島降落。

第十大新聞由一架日航班機墜毀，機上五百二十人喪命事件和布魯塞爾球場發生球迷打鬥造成三十九人死亡事件分享，各得一百三十五分。

日航慘劇菲國局勢並列亞洲最大新聞

【美聯社東京十四日電】日本航空公司一架珍寶客機撞機慘劇，成為一九八五年亞洲十大新聞之首，但是編輯把菲律賓的政治動亂和阿基諾謀殺案的審訊一起並列為亞洲地區最重大事件。

六屆董事會在北京召開

中國國際投資公司昨起開展銀行業務

、農副產品市場和個體攤販的管理，將站前路蛋品市場遷移到廣園路立交橋以西，火車站郵局南側工業品市場予以撤銷，取締無牌攤販。凡設在車站廣場綠化帶和人行道上的出租汽車營業點、車隊辦公室、售票點和各行各業的臨時建築，也限時清理。

……輛。機動車的迅速增加，給環境保護帶來了一些問題。該市的交通和環境管理部門計劃從明年起對全市的機動車尾氣排放量進行全面的檢查和控制。

西藏自治[區主席]多吉才讓

【新華社拉薩十四日電】經西藏自治區四屆人大常委會第十四次會議決定，多吉才讓任西藏自治區代理主席。

最近召開的西藏自治區人大常委會這次會議，根據中共西藏自治區委員會的建議，同意了多杰才旦辭去自治區主席職務的請求，他的……

，已達一百七十多種，佔世界各國農作物誘變品種的三分之一，居世界首位。

這是中國科學院學部委員、中國原子能農學會理事長徐冠仁教授最近在無錫召開的江蘇省原子能農學會第三次代表大會暨學術討論會上透露的。

北京交通秩序好轉

上月公共汽車運營曾一度混亂

近有二百多輛巴士因燃油凝固停開

【中國新聞社北京十四日電】北京市……」等車的乘客不得不步行去上班。

黃紀誠說，已採取的一系列措施中包……

北京拆除廣告牌

這些矗立在北京長安街一行人隧道出口處的巨大廣告牌，不久將會被拆除，市官員說將首都大街上的廣告牌拆除，純粹是為了美化市容，並無政治或經濟原因。（美聯社）

的嚴重社會問題，其中有不少是幹部子女犯罪。中國憲法第四十九條規定：「父母有撫養教育未成年子女的義務。」作為幹部，在社會上要做模範的公民，在家庭中要做模範的家長。

《劉少奇[選集]》今起[在全國發行]

……收入四……

【中國新聞社北京十四日電】反映劉少奇在建設新中國過程中的基本實踐活動與理論貢獻的《劉少奇選集》下卷已在北京出版，明天起在全國陸續發行。

六屆董事會在北京召開
中國國際投資公司 昨起開展銀行業務
徐昭隆透露已組織卅九家中外合資企業

【本報北京十四日專電】中國國際信託投資公司第六屆董事會今天上午在北京舉行。總經理徐昭隆在報告中指出，創業六年來，該公司已發展成為一個以生產技術為主體，以金融、貿易、服務為支柱的綜合性企業。會議由董事長榮毅仁主持，國務院副總理姚依林到會表示祝賀和支持，並提出了希望。

徐昭隆在報告中總結了公司近年來的工作：

——繼續加強國內外聯繫，發揮公司的對外窗口作用。近兩年，公司接待了不少來自世界各地的大型代表團，通過介紹中國政治、經濟形勢和對外開放政策，促進了中國和世界各國的經濟合作。

——積極組織中外合資企業，逐步擴大投資業務。到目前為止，公司組織的中外合資企業總數達三十九家；參加投資的國家和地區包括港澳、美、日、西歐以及東南亞各國。為探索新的合作形式，公司今年試辦了三個合資控股公司。

——大力引進技術、設備，促進企業技術改造和技術進步。一年半以來，公司除了結合投資引進技術設備外，還通過租賃予以引進。公司租賃系統業務發展很快，從過去單機引進，發展到引進整個生產線與引進技術相結合，從租進設備發展到租出設備，為中國機電產品的出口開闢了新路子。

——經濟諮詢工作有新的進展。隨着中外合資合作事業的發展，公司所屬的國際經濟諮詢公司一年來承擔經濟、財務會計、法律等方面的諮詢一百項，其中不少是國家經濟建設中的重大項目。

——擴大海外籌資和國際金融業務。為籌集外資，一年來公司在日本、香港、西德先後發行了日圓、港幣和馬克公募債券，近期內準備再在日本發行一次。公司銀行部今天開始正式開展銀行業務，經營人民幣、外幣存款、放款，兌換外幣、出口信貸、進口開證、對外擔保、發行外幣股票、債券等。

——開展海外投資業務。去年已在美國購買了幾批林地，並合組了公司進行木材的採伐運輸，今年以來已陸續運回國內。

京城大廈昨奠基 王震榮毅仁在京出席

【本報北京十四日專電】中國國際信託投資公司進一步開展房地產業務，總投資八千萬美元的京城大廈，今天下午舉行奠基典禮。王震、榮毅仁、繆雲台、陳希同、張百發等出席了典禮。

京城大廈係託資公司自籌外資興建的辦公、公寓大廈，座落在三環路西亮馬河畔，與三里屯使館區隔河相望。大廈主樓地上為五十層，是目前北京最高的建築。大廈建成後，全部可供出租面積七萬平方米，其中包括辦公室約三萬平方米，公寓約三萬平方米，共計二百四十套公寓。預計一九八九年國慶四十周年之際落成。

外電說將討論昂納克訪華
東德議院團抵京 耿飈昨設宴歡迎

【據新華社北京十四日電】全國人大常委會今晚在人民大會堂舉行宴會，歡迎德意志民主共和國人民議院代表團。

代表團是由人民議院主席、德國統一社會黨中央政治局委員、國務委員會副主席霍斯特·辛德曼率領於今天中午乘飛機到達北京的。

全國人大常委會副委員長耿飈代表彭真委員長主持了今晚的宴會。

耿飈在宴會上說，中國人民和民主德國人民之間存在着傳統的友誼。近幾年來，中國和民主德國在各個領域的關係都取得令人滿意的發展。特別令人高興的是，兩國議會今年正式恢復了接觸。

他指出，辛德曼主席這次來訪揭開了兩個人民代表機構來往的新篇章，對於發展兩國關係具有重大意義。

辛德曼主席在講話中說，兩國議會之間的來往有利於和平。

【美聯社北京十四日電】德意志民主共和國人民議院代表團，星期六抵達北京訪問。這是二十五年來訪問中國的最高級東德代表團。消息人士說，代表團可能討論東德領袖昂納克明年訪問中國的可能性。

東德人士說，代表團可能討論明春昂納克頭一次訪問中國問題。

中國逐步與蘇聯和東歐國家恢復經濟和其他聯繫，但在東西方集團之間採取獨立立場，同時在現代化建設中尋求與兩大集團的合作。

鄧小平在京會見索代爾（新華社傳真）

為春節客運高潮作好準備
穗整頓火車站廣場
掃蕩罪犯 整頓市容 改善交通

【中國新聞社廣州十四日電】今年春節客運高峰即將到來，為方便國內旅客和華僑、港澳同胞回鄉探親，廣州市府決定從明日起，對廣州流花區的交通、治安、市容進行全面整頓。

流花地區包括廣州火車站、汽車總站廣場。每天經這裏進出的火車五十多班次，長途汽車七百多班次，市內汽車流量上萬輛次，人流量上十萬人次。目前這一地區車輛擁擠，交通秩序混亂，事故頻繁，髒、亂、差現象相當突出。

這次整頓的重點，是打擊犯罪分子，清理盲目流動人員，整頓廣州火車站、省汽車總站和郊縣汽車站前一帶的市容及車輛停放和乘搭秩序；加強對轄內七個工業、農副產品市場和個體攤販的管理，將站前路蛋品市場遷移到廣園路立交橋以西，火車站郵局南側工業品市場予以撤銷。凡設在車站廣場綠化帶和人行道上的出租汽車營業點、車隊辦公室、售票點和各行各業的臨時建築，也限時清理。

北京將不發車牌 汽車排廢氣超量

【據新華社北京十四日電】北京市政府今天決定，從明年一月一日起，對達不到汽車尾氣排放標準的新增機動車（包括進口的），一律不發給車輛牌證。

北京市機動車目前已達三十一萬輛，居全國首位。僅今年一至八月就新增四萬輛。機動車的迅速增加，給環境保護帶來了一些問題。該市的交通和環境管理部門計劃從明年起對全市的機動車尾氣排放量進行全面的檢查和控制。

中國國際信託投資公司新董事會

【中國新聞社北京十四日電】中國國際信託投資公司董事長榮毅仁，今天在公司第六屆董事會上宣讀了改組後的董事會名單。

董事長：榮毅仁

第一副董事長：[illegible]

副董事長：熊向暉　[illegible]

常務董事：

徐昭隆　曹中樞　王兼士　吳志超　經叔平　陳樹梓　閔一民

（以下兼職，按簡化字姓氏筆劃為序）

甘子玉　朱鎔基　邱晴　遲海濱　常彥卿　魏玉明

董事（按簡化字姓氏筆劃為序）：

丁忱　于飛　萬國權　馬萬祺　王少岩　王文哲　王光英

王統曾　王寬誠　王震　車家騏　尹志海　石建增　邊疆

古耕虞　孫孚凌　孫[illegible]舫　孫曉村　安郁綜　朱家甄　劉靖基

李文杰　李嵐清　李[illegible]誠　何正璋　張敬禮　張緒武　吳光漢

邱純甫　湯元炳　[illegible]沐　陳希仲　陳鈍　陳彬藩　陳遵衡

茅以升　周冀榮　周志俊　周寶芬　周南　段雲　俞海湖

侯捷　姜澤亭　錢昌照　唐翔千　郭棣活　高德占　資耀華

戚元靖　甯平一　繆雲台　霍英東

西藏自治區政府 多吉才讓代主席

【新華社拉薩十四日電】經西藏自治區四屆人大常委會第十四次會議決定，多吉才讓任西藏自治區代理主席。

最近召開的西藏自治區人大常委會這次會議，根據中共西藏自治區委員會的建議，同意了多杰才旦辭去自治區主席職務的請求。他的工作將另有安排。

今年四十六歲的多吉才讓，出生在甘肅夏河縣，一九五九年到西藏工作以來，曾擔任區長、縣長、地委書記等職務，一九八三年在西藏自治區四屆人大一次會議上當選為自治區副主席。他還是西藏自治區黨委副書記。

這次會議根據多吉才讓代理主席的提議，決定[illegible]為自治區副主席。

會議並決定免去楊宗欣、[illegible]的西藏自治區副主席職務。

西藏自治區現有代理主席、副主席共六名，其中五名是藏族幹部，一名是漢族幹部。

北京交通秩序好轉
上月公共汽車運營曾一度混亂
近有二百多輛巴士因燃油凝固停開

【中國新聞社北京十四日電】北京市政管理委員會主任黃紀誠今天在記者招待會上說，自十一月下旬以來的北京市公共交通運營秩序混亂的狀況，目前已趨向好轉。

黃紀誠說，前一段時間公共汽車運營出現的主要問題是部份車隊管理不善，調度失靈，一些司售人員自行其事，任意開快車或到站不停車，造成運營中的「大間隔」，引起乘客強烈不滿。

他說，另外，道路擁擠，路口堵塞，加之西單、東四等主要街道的破路施工，更加劇了「行車難」，再者，今年十二月以來氣溫驟然下降（十二月七日氣溫下降到零下十五度），致使二百五十九輛柴油車因燃料凝固無法發動，許多在「高峯期」等車的乘客不得不步行去上班。

北京市市長陳希同最近已就上述問題向市民致歉。近日來，陳與幾位副市長及有關部門負責人深入調查研究，制定緊急措施，使運營混亂的局面得到扭轉。

黃紀誠說，已採取的一系列措施中包括：組織公共交通系統的近千名幹部走出辦公室，到運營第一線協助工作；優化線路，增加車輛和司機，及時解決柴油車的燃料問題。

京報告誡幹部守法
責部分官員受賄謀私侵犯人權
不少幹部子女犯罪乃家長未盡教育之責

【中國新聞社北京十四日電】在北京人的心目中，幹部是代表黨和政府的，是有法必依，執法必嚴，取信於民呢？還是有法不依，執法不嚴，失信於民？

《人民日報》今天載文強調指出，領導幹部能否取信於民，在很大程度上決定於各級幹部是否嚴格執法。而幹部要做到嚴格執法、守法，就必須學法、懂法。應當把幹部和青少年作為普及法律常識的重點對象。

文章指出，幹部也是實施法律的領導者和組織者。各級幹部不僅自己應執法、守法，嚴於律己，而且要領導和組織羣眾在自己工作的地區和部門實施法律，並善於運用法律武器去實現社會管理和經濟管理的任務。為此目的，就必須學習和掌握法律知識，並且不斷提高運用法律的熟練程度。

文章對當前幹部執法、守法的狀況表示不滿。指出，有的幹部貪污受賄，以權謀私，有的投機倒把，炒賣外匯，有的違法亂紀，侵犯公民的人身權利、民主權利和其他合法權益，徇私枉法等等。

文章說，幹部執法、守法表現在三個方面。首先，從法律的要求來看，幹部的職責任是要在自己的職務活動中嚴格遵照憲法和法律辦事。其次，在社會生活中，幹部不僅要履行一個公民遵守憲法和法律的義務，而且要時刻記住作為幹部的社會義務，遵守平等互助的社會主義公共生活準則，以平等態度待人，不損人利己，不以權謀私，發揚中國人民助人為樂、見義勇為的傳統美德。再次，執法、守法，還是幹部的家庭義務。目前青少年犯罪增多，已成為人們共同關心的嚴重社會問題，其中有不少是幹部子女犯罪。中國憲法第四十九條規定：「父母有撫養教育未成年子女的義務。」作為幹部，在社會上要做模範的公民，在家庭中要做模範的家長。

北京拆除廣告牌　這些矗立在北京長安街一行人隧道出口處的巨大廣告牌，不久將會被拆除，市官員說將首都大街上的廣告牌拆除，純粹是為了美化市容，並無政治或經濟原因。（美聯社）

武漢受權自管港口
元旦起自主經營實行以港養港

【中國新聞社武漢十四日電】中國內河最大的港口——武漢港，從明年元旦起，由國家交通部直屬下放給武漢市管轄，從而實現「一城一港」的新型港口管理體制。

武漢港下放管理，是中國港口體制改革的重要一步。武漢港下放後，可獲得經營自主權，實行以港養港政策，真正成為振興武漢經濟的水上門戶。

現在武漢市區內有碼頭三百四十多座，其中武漢港管理的大型碼頭五十三座，擁有十七個大型錨泊基地，年吞吐量超過兩千六百萬噸。

《劉少奇選集》下卷 今起在全國發行
收入四九年後著作三十八篇

【中國新聞社北京十四日電】反映劉少奇在建設新中國過程中的基本實踐活動與理論貢獻的《劉少奇選集》下卷已在北京出版，明天起在全國陸續發行。

《劉少奇選集》上卷已於一九八一年一月出版發行。該卷選編了劉少奇新中國成立之前的三十八篇重要著作。下卷收入的則是他在新中國成立後的三十八篇，計三十餘萬字，其中二十五篇為首次公開發表。

【中國新聞社北京十四日電】已故國家主席劉少奇一九六五年就提出要試辦托拉斯，從而使整個國民經濟更有計劃、有組織，提高勞動生產率，提高技術，適合人民的需要。

《經濟日報》今天刊登了即將出版的《劉少奇選集》下卷中的《試辦托拉斯》一文。這是劉少奇一九六五年六月一日聽取托拉斯試辦工作座談會情況匯報時插話的要點。

田紀雲會舒科維奇
談擴大與南國合作
提出研究「易貨貿易」的可能性

【新華社北京十四日電】國務院副總理田紀雲今天上午在釣魚台國賓館同南斯拉夫聯邦執行委員會副主席米亞特·舒科維奇進行會談。

在會談中，雙方對這些年來兩國在經濟、貿易和科技等方面合作的不斷發展表示滿意，並就今後進一步擴大合作交換了意見。

舒科維奇認為擴大兩國在經濟、貿易、工業、科技等方面合作的條件已經成熟。南斯拉夫方面將努力使正在聯繫的項目得以實施。舒科維奇還表示南斯拉夫願更多地購買中國的貨物，以解決兩國間貿易不平衡問題。

田紀雲說，中、南兩國都有發展經濟貿易合作的共同願望和需要，通過雙方努力是可以使這個願望得以實現的。他說，從長遠觀點來看，雙方貿易應建立在平衡的基礎上。田紀雲強調指出，中國將同樣對擴大經濟、貿易、工業、技術合作採取積極態度。他還表示雙方除現匯貿易外，還可以研究易貨貿易的可能性，這是擴大貿易的一個渠道。

今晚，田紀雲在人民大會堂設宴歡迎舒科維奇一行。

中國品種冠全球 核輻射選育作物

【中國新聞社南京十四日電】據統計，中國應用核技術輻射選育的糧、棉、油、果、蔬菜等新品種，已達一百七十多種，佔世界各國農作物誘變品種的三分之一，居世界首位。

這是中國科學院學部委員、中國原子能農學會理事長徐冠仁教授最近在無錫召開的江蘇省原子能農學會第三次代表大會暨學術討論會上透露的。

特稿

津＊滬＊蘇＊杭＊鬥＊蟀＊熱

近年來，隨着人們業餘生活的日益豐富多采，鬥蟀之戲日見其盛。去年，天津成立了中華蟋蟀協會，今秋更舉行了鬥蟀表演賽（前傳大獎賽有誤），參加者甚為踴躍，天津市政協主席陳冰、天津市顧問委員會常委揆青典、對外友協天津分會副會長王屏等領導人都給表演賽以熱情支持。

比賽方式與拳擊相似

鬥蟀表演賽的方法與拳擊相似，從四厘八至一分二列出十個級別，以體重相同的三頭蟋蟀為一組，多標定名號（如黃大頭、淡青之類），每次由一頭蟋蟀出場格鬥，勝者升入第二輪，敗則淘汰。前四輪分別在天津的七個區進行，最後三輪在市一級進行。最後三輪比賽專門設在一個有二百四十平方米大小的會場內，由天津電視台錄影，同時將表演賽實況傳送到會場中四台二十吋彩電屏幕上，每次表演賽都是座無虛席。

比賽規定也十分嚴格，有如中日圍棋擂台賽那樣，觀眾與賽場分設兩處，大廳一角的桌子上方，懸着錄影機，鏡頭直對蟋蟀盆，桌子兩端，由格鬥雙方的代表坐着觀戰，中間坐着監局人（裁判員）和實況解說員，另有一人站着運草引鬥。兩頭蟋蟀一接觸，立即展開你死我活的激烈拚鬥，解說員迅速將格鬥中的種種咬法、上風下風，繪聲繪色地介紹給觀眾，真是精彩紛呈，扣人心弦。

兩頭蟋蟀相咬後脫開，稱為一個回合。這時有上風下風之分，運草者不斷引挑、撩撥，將處於下風之蟲勢鼓旺，再次拚鬥，如是者經過三個回合，一方落荒而走，始定勝負。

據天津中華蟋蟀協會理事長黃紹斌說，舉行這樣的表演賽，宗旨是：豐富人民羣眾業餘生活；通過養蟀、鬥蟀，推動製造蟋蟀盆這一傳統特種工藝品的發展，與不良風氣作鬥爭引導廣大蟋蟀愛好者建立正當的業餘生活興趣。

×　×　×

天津「霸主」征滬敗北

天津表演賽結束後，十個級別中的部分冠軍曾遠征上海，但在上海則遭敗績，原因是在天津格鬥中已有傷病，二是天津本地蟀大多不能過寒露，天津表演賽的佼佼者，多產於山東德縣一帶，北蟀南下，水土不服。所以自宋以來，各蟀產地素有徽（安徽徽州）、紹（紹興）、揚（揚州）之說，因為這些地區的蟋蟀出土前後營養條件較好，能耐久。

今年以來，上海、杭州、嘉興、無錫、常州、蘇州也均有成立蟋蟀協會的活動，只是尚未見諸報端而已。今秋，上海也在科學會堂舉辦了鬥蟋表演賽，由上海市動物學會的幾十位科學工作者各出所養蟋蟀進行格鬥賽。格鬥比賽以後科學工作者還介紹了蟋蟀的生長過程和習性等昆蟲學有關知識。

原來，研究蟋蟀在科學上還有着特殊的價值，我國的蟋蟀有近六十種，用超顯微結構研究蟋蟀發音器官排列，除可弄清蟋蟀分類、分布地域的自然界氣溫濕度等情況外，蟋蟀的眼亦是複眼，對於仿生學、聲學都是很有價值的。因此，上海科教電影製片廠將要把蟋蟀列入拍攝計劃。

×　×　×

姑蘇城內城外兩集團

金閶人

古城蘇州的鬥蟀之戲，更是從未間斷，即便在四逆橫行的高壓年代，也仍年年舉行，並且逐漸形成兩大對抗集團，城內以幹部為主，稱為吳中秋興協會，城外以醫生、工人為主，稱為姑蘇秋蟲協會，年年舉行對抗賽。

每年八月底至九月底，雙方各自去捕捉蟋蟀，或以較低價值購買一些，經過考選，選出戰將待戰，到國慶節後，對抗賽便開始了。雙方議定格鬥十場，先勝一百分或一百五十分者為勝。勝一頭，記一分，賽結束，便是混戰，稱為「世界大戰」。對抗戰結束，雙方聚會，一起飲將軍酒，交流各自心得，評定本年度最佳蟋蟀，並製成標本，供雙方研究。

對抗雙方在比賽期間，嚴守本方秘密，比賽結束，雙方又自然融為一體，在工作上、生活上互相關心，互相幫助，十分團結融洽。

×　×　×

勇將連勝十五場

今秋蘇州的蟋蟀對抗賽已經結束，城外一方，比分佔先，但到混亂階段，城外得勝的十幾頭名將卻在城內一方的幾頭名將口下紛紛落馬，城內一方的一頭粉青玉牙和一頭長尾黑背，從第一場戰至最後，各連勝十五場，創下近年來最佳戰績，且都具備文行武鬥的大將風度，有時一口將敵牙咬斷，有時一口將對方半邊腿腳咬下，有時一口將對方兩鬚連根迸斷，頭殼迸裂，每戰必有新聞，這兩頭蟋蟀老死之時，也是英雄不落架，姿態宛同生時，蟲主人視同奇珍，已製成標本保存。

中國作家協會江蘇分會的一批作家曾在蘇州觀看了一場格鬥表演賽，看至緊張時，或扼腕驚嘆，或額頭微汗，其中有人表示將以秋蟲為題材，撰寫小說，不久，這篇小說將同廣大讀者見面。

據一位僑居墨西哥的華僑說，中國鬥蟀之戲已傳入墨西哥，引起這個中美洲國家出現鬥蟀熱，人們對鬥蟀的興趣，已不亞於即將在墨西哥舉行的世界杯足球賽，可見，鬥蟀之戲是可以在世界各處有廣泛的愛好者的。

大熊貓生態觀察　四川臥龍的保護大熊貓研究中心設有繁殖飼養場，場內每隻大熊貓每天都要接受兩次行為生態觀察。工作人員詳細記錄下牠們的走、坐、睡、吃、叫、抓等行為，作為研究分析之用。（新華社）

北京拘捕三名騙子
破獲五百萬元大騙案
王益民等偽稱掌握彩電到處詐騙訂金

【新華社北京十三日電】北京市東城區審計局最近破獲一起以進口彩色電視機、出口玉米為名進行詐騙活動的案件。這起案件涉及十一個省、市的數十個單位，詐騙金額達五百餘萬元。北京市公安部門已於十二月初將這一案件的為首者王益民等三人依法拘留審查。

郵電部五零八廠停薪留職人員王益民等人從今年四月起，先後以北京昌旺貿易公司（個體戶經營）、燕華貿易公司、通橋貿易公司的名義，謊稱掌握大批進口彩色電視機的貨源，到處招搖撞騙，先後與河北省青龍縣城鄉貿易公司、河北省廊坊英姿高檔消費品經銷部等十三個單位簽訂了供應彩電六萬一千五百台、價值六千一百五十萬元的合同，詐騙到「預付定金」三百萬元。今年七月，王益民又通過各種關係弄到有關部門關於代理一家公司出口玉米的批復件和玉米出口許可證的複印件（這個證件已作廢）。他們以此為幌子，稱能出口五十萬噸玉米，又詐騙到一些單位的「玉米定金」一百二十萬元。更為嚴重的是，今年十一月在通橋貿易公司的帳戶被凍結、營業執照被吊銷、過去的營業活動受到審查的情況下，王益民等人還繼續詐騙了河北省唐山市、遼寧省營口市兩家百貨公司的彩色電視機款六十五萬元。他們還以種種非法手段從其它單位騙得現金二十八萬元。

目前，被騙的巨額資金已追回八十一萬元，其餘部分也正在積極追索中。

烏素圖召喇嘛廟 佛事活動已恢復

【中國新聞社呼和浩特十四日電】位於內蒙古呼和浩特市大青山南麓的烏素圖召喇嘛廟，最近已修葺一新，十二月六日重新恢復佛事活動。

烏素圖召喇嘛廟宇建築精美，廟內有豐富多彩的喇嘛教壁畫，由於年久失修，加上十年浩劫的破壞，該廟宇已損壞嚴重。近年來，國家撥專款進行修繕。

中國先進技術成果 進入國際技術市場
製取檸檬酸新法轉讓英美西德三國

【中國新聞社北京十四日電】據《經濟參考》報道，中國先進技術成果已作為商品進入國際技術市場。前不久在英國伯明翰舉行的第二屆巴克萊技術市場展覽會上，僅中國與英國簽訂的技術轉讓協議，中方一年就可獲純利五十多萬英鎊。

中國為巴克萊博覽會帶去的二十九項技術成果引起了各國專家和代理商的極大興趣，僅四天時間就簽定了協議或意向書十三項。其中華東化工學院研究成功的「製取檸檬酸新方法」一項就有美、英、聯邦德國三國簽訂了轉讓合同或協議。巴克萊銀行表示，凡與中國成交的項目，他們都願意提供貸款。

國家科委有關人員對記者說，在進一步完善和發展國內技術市場的同時，國家科委將把組織技術出口作為今後的一項重要任務。明年，中國除參加瑞士日內瓦和加拿大發明展覽會外，初步計劃將參加分別於三、五、十一月在日、美、英等國舉行的技術交易活動。

吳學謙訪約旦
與首相會談雙邊關係中東局勢
中國主張開中東問題國際會議

【法新社安曼十四日電】此間的官方消息靈通人士說，中國外長吳學謙今天與約旦首相蔡德·賴費舉行會談，集中討論促進雙邊關係及中東局勢。

靈通人士說，吳學謙表示中國主張召開中東問題國際會議。

吳學謙是昨天從巴格達來到約旦首都安曼的。

…檢視失事美國黑盒…（委員會高級研究官卡爾格…員倫頓，星期五在華盛頓檢查…用包機駕駛艙錄音機和黑盒。（美聯社）

…著名的學術界人士S.P.洛佩斯說：「我不能肯定，選舉將按現計劃進行。」「現在，馬科斯知道，他是可能被擊敗的。」外交人士也認為，馬科斯有可能決定取消現在的選舉計劃。

儘管如此，在野黨支持者對他們分裂多年後終於團結起來，仍然感到高興。在阿基諾夫人和勞雷爾宣佈攜手合作前四天，勞雷爾曾宣佈放棄拍檔計劃，自行競選總統。

分析家們估計，假如勞雷爾堅持其孤軍作戰的決定，那將使在野黨再次四分五裂，…

…的遺孀，她的名字已是全國家喻戶曉，無人不知。因此，她會得到很大的同情，特別是在爭取極其重要的農村選票方面。

就名氣來說，阿基諾夫人大概是公認的菲律賓第一號人物，僅次於馬科斯總統。

馬尼拉銀行家和工商業家說，在野黨組成聯合陣線，大概會得到中上層的大量捐助。中上層人士把這次總統選舉，看作是平息已歷時兩年多的政治動盪的一個機會。自從…

然而，仍然存在着菲律賓最高法院以法律理由取消這次選舉的很大可能性。

最高法院將作出判決

早已有人懷疑馬科斯決定總統選舉提前於二月七日舉行是否符合菲律賓憲法。憲法規定，只有現任總統死亡或辭職，或者修改現行憲法以後，才能把總統選舉提前舉行。但是，馬科斯總統這次決定提前選舉，…

…交該院，提出不同的意見。該院的討論將於下周開始。阿基諾夫人已於十二日敦促最高法院迅速作出判決。

馬科斯的競選拍檔托倫蒂諾說過，他認為這次提前選舉違反憲法，不過，他在被提名為執政黨副總統候選人後馬上改了口風說，他會接受最高法院作出的任何判決。

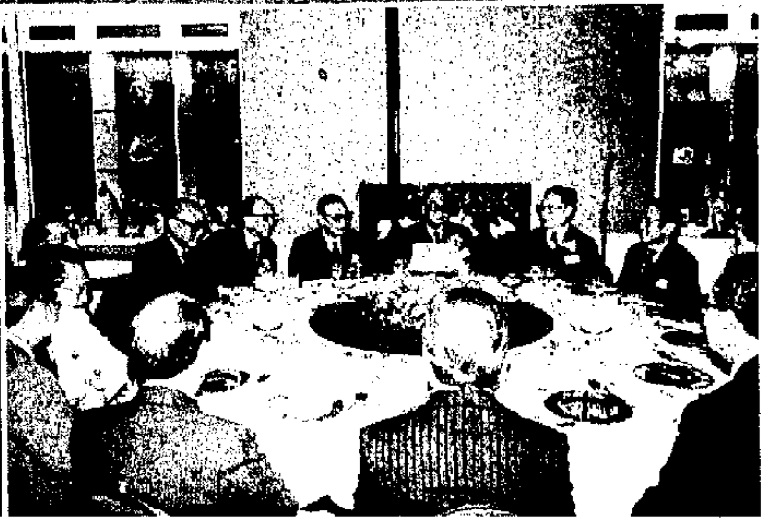
很多馬尼拉分析家認為，馬科斯選擇托倫蒂諾做他的競選副手，對他有利，不過，卻激起他的若干忠貞分子的反感。托倫蒂諾…

…諾夫人和勞雷爾看來都很疲倦。阿基諾夫人說：「我們的團結是昨晚才形成的。」兩人都提到彼此作了讓步，主要是勞雷爾同意做阿基諾夫人的競選副手，而後者則同意在前者領導的政黨旗下競選。

阿基諾夫人說，新的在野黨聯合競選陣容，「不僅提供希望，而且提供贏得勝利的現實而強大的機會。」

（美）安東尼·斯佩思

（任安 節譯自十二月十三—十四日《亞洲華爾街日報》）



上右：姬鵬飛主任昨日下午會見在港的二十五位基本法起草委員並合照（新華社攝）
上左：姬鵬飛與安子介（左）、羅德丞（右）在宴會前交談（新華社攝）
下右：在港的五位基本法起草委副主任昨晚宴請姬鵬飛一行（新華社攝）
下中：姬鵬飛主任與費彝民在酒會上（本報攝）
下左：安子介、唐翔千、查濟民、霍英東及王光英拜會姬鵬飛（新華社攝）

知名人士昨拜會姬鵬飛

包括安子介、唐翔千、查濟民、霍英東及王光英等，許家屯、李儲文也在座

【新華社香港十四日電】香港知名人士安子介、唐翔千、查濟民、霍英東以及光大公司董事長王光英等，今天上午分別到姬鵬飛主任一行下榻的山頂別墅，拜會姬鵬飛、李後等。

拜會時，新華社香港分社社長許家屯，副社長李儲文、鄭華等也在座。

匯豐銀行經濟月報預測

經濟明年有較高增長

生產總值實質增長率為百分之五

【本報訊】昨日發表的匯豐銀行經濟月報預測，明年本港將有較高經濟增長，生產總值實質增長率將為百分之五。

經濟月報中指出，假設世界各經濟強國明年的平均經濟增長率不低於百分之三，而國際貿易增長率與今年相同，即增百分之五，則香港貨品出口量藉着近期港元匯值貶降之助，明年將可由現時的低水平攀升，估計最少當有百分之五的升幅，而轉口的升幅亦會有百分之十五。

經濟月報又預測明年私人消費支有百分之六的實質增長，港府消費開支的增幅亦會相約。由於港府收支賬項預測有小量盈餘，估計公共部門對樓宇及建築的投資將實質增加百分之三，扭轉今年負增長的情況。至於私人部門的樓宇及建築投資活動，預料將上升百分之四，地產發展商的利潤幅度增百分之八，而廠房及機器設備投資亦增百分之八，勞預服方面，預測淨盈餘將上升百分之十。

經濟月報將上述各項預測數字累積統計，所得明年本港生產總值實質增長率將為百分之五。基於明年通脹可能緩升至百分之五，故估計明年本港名義生產總值將超越三千億港元。

談及今年本港經濟表現，經濟月報指出，若非本港對中國大陸的貿易劇增，港貨出口總值在今年頭三季當下跌百分之十一，而轉口貨值則毫無增長。

月報中表示，港府對今年本港生產總值增長的預測原為百分之七，其後調低至百分之四點五，現今看來恐怕連後一增長率亦難達到。過去十年內，本港實質經濟表現及不上港府預測的，僅曾一次而已。

提及中國外貿政策對香港的影響，月報中表示，許多人擔憂中國外匯儲備的急速下降及由此促致的嚴格入口限制，將嚴重打擊中國大陸與香港的貿易。事實上，月報中表示，至今所得的資料顯示，新的限制措施目的僅在於禁絕濫用有限的外匯資源，而並非要橫加全面性的入口限制。不過，月報中又說，有一點無可避免的是隨着中國工業基礎日漸壯大，其對消費品的入口需求將會減輕。

談及國際經濟的前景，月報中指出，美國第三季國民生產總值增長預測最近由百分之三點三修訂為百分之四點三，這加强了美國里根政府對於美國經濟趨壯旺的信念，亦使更多人同意明年美國經濟將有約百分之三增長的樂觀預測。

月報中指出，美國聯邦儲備局所採較鬆的貨幣政策，已消除人們對於美國可能加息的恐懼。其他國家的貨幣也免除了受美元强勢的威脅，因而得以調低其本國利率。月報認為，較低的或穩定的利率環境有利於先進國家經濟發展，同時亦減輕許多發展中國家的外債承擔。明年油價或會稍為下降，其他商品價格預期會維持穩定。此外，低通脹率及高失業率已促成許多切合實際的工資協議，因而使主要工業國家有較佳機會取得無通脹的經濟增長。

國務院港澳辦公室秘書長

魯平等一周後到港

一行十多人將包括法律界人士

【本報訊】新華社香港分社協調部部長楊奇昨日表示，國務院港澳辦公室秘書長魯平一行，將於本月二十二日前後抵港，成員將包括內地的法律界人士。

楊奇昨日下午參加姬鵬飛主任與在港起草委員會面的酒會後，對記者作上述表示。他表示，魯平一行大概有十多人，在港逗留時間會比較長。

記者問及法律界人士會否包括全國人大常委會法制工作委員會主任王漢斌、人大法律委員會副主任委員張友漁，楊奇表示兩人均不在內。

此外，起草委員司徒華昨日對記者說，他與國務院港澳辦公室副主任李後也曾談及此事。李後表示，魯平將會與一些內地大學的法律界人士一道來港。他們當中有些是起草委員，有些非起草委員，在港期間，他們將會與本港的法律界人士就法律方面問題展開研究。

一次親切和愉快會面

姬鵬飛起草委歡聚

盼港人放心將意見反映給諮委

【本報訊】國務委員、國務院港澳辦公室主任姬鵬飛一行，昨日下午親切會見了二十五名在港的基本法起草委員會委員。會見後，多名委員對記者表示，此次是一次愉快的會面，增進了彼此間的了解。

起草委員李柱銘表示，他在會上曾向姬主任提出，應讓香港市民講出自己的心裏話。姬主任表示同意他的看法，並希望港人放心，將意見反映給諮委會。

司徒華表示，李後在酒會上曾與他談及來港的觀感。李後說，他七九年曾到過香港，這次再度來港，覺得香港變化不少，多了很多高層大廈。

副主任包玉剛及委員廖瑤珠則稱，這是一次愉快的會見，大家都覺得很親切，高興。

酒會於昨日下午在華潤大廈五十樓舉行，進行了大約一個多小時。酒會開始時，姬鵬飛一行八人先與二十五位委員合影留念，隨即杯酒言歡，閒話家常，氣氛融洽。

酒會開始時，主方安排記者入場拍照。記者要求姬鵬飛主任講幾句話。但他表示，臨走時才會講，講得長一點。問及他對香港的印象，他則說，行程未結束，還談不上。

副主任之一的李國寶，前天前往北京商討東亞銀行的投資合作事宜，昨日中午匆匆自京返港，下午第一個到達酒會會場。

起草委員霍英東昨日也是專程由外地趕返，與姬公會面。

酒會五時結束後，起草委員們先後離去。姬主任與許家屯等則仍在華潤五十樓休息，至六時始前往貿易中心赴宴。

晚上，五位起草委員會副主任安子介、包玉剛、許家屯、費彝民、李國寶在世界貿易中心岳陽樓設宴，款待姬鵬飛一行。費彝民和姬鵬飛先後在宴會上講話及祝酒。姬公祝酒時還稱讚費彝民的講話熱情全面。

宴會筵開九席，在主桌就座的為姬鵬飛、李後、安子介、包玉剛、許家屯、費彝民、李國寶、王寬誠、李子誦、李啓明、馬萬祺、郭志權、黃麗松及霍英東。其餘八桌的客人則入場時自己抽籤，決定座位席數。

由於盛會難逢，一些在港的高齡人大代表、政協委員如九旬老銀行家程慕灝、澳門人士梁披雲等也高興地參加了宴會。

昨晚宴會共有十二道菜，菜譜如下：錦綉龍蝦、翠竹香螺帶、紅梅百花島、津膽鮑龍翅、彩衣逢佳會、珊瑚海中寶、冠蓋滿華堂、荷花吐艷紅、清湯鳳冠、八寶珍珠、椰汁燕窩及清宮御點。

姬鵬飛一行雖已結束了應港督尤德邀請的四日訪問，但港府政治部及警方人員仍繼續負起保安之責。姬主任昨日所到之處，均有政治部及警方人員跟隨，而他所乘坐的仍是港督府的專車。

諮執委策劃委會籌備工作未開始

黃麗松說人數最好六名

【本報訊】基本法起草委員會委員、諮詢委員會執行委員黃麗松昨日表示，諮委會執委會屬下的小組策劃委員會的籌備工作目前尚未開始。他認為，該委員會的人數最好為六人。

黃麗松昨日下午參加一個酒會後對記者作上述表示。

談及執委會的顧問問題，他透露，諮委會發起人會議推荐的顧問名單中，共有十多人，全都是一些德高望重的社會知名人士。

此外，黃麗松還稱，全體在港的起草委員會委員，已被邀參加於十八日舉行的諮委會成立大會。

諮委會執行委會決定成立秘書處

聘邵善波馬力為副秘書長

【新華社香港十四日電】中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會秘書處今天發表新聞公報如下：

中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會執行委員會在十二月十一日召開的第一次會議上，決定成立秘書處，處理日常會務。經諮詢委員會正副主任及秘書長商議，聘請邵善波、馬力二人為副秘書長。

葵涌貨倉四級大火

焚燒逾兩小時整間倉嚴重損毀

【本報訊】葵涌大連排道一間銀器製品貨倉昨日發生四級火警，焚燒二個多小時，整間貨倉被嚴重焚毀。

現場是大連排道四十二至四十六號二十七層高的貴盛工業大廈九樓Ｂ座銀器製品貨倉，面積三千二百六十呎。昨日星期六下午，工人沒上班，貨倉內堆滿裝有銀器的紙箱。

昨日下午三時二十七分，該貨倉起火，冒出大量濃煙，鄰廠工人報警。

消防員趕到，架起雲梯打破貨倉後窗，開喉灌救。火警於下午三時四十九分升為三級，四時三十四分再升為四級。

火勢最猛烈時，整幢大廈有二百多名工人要疏散。

消防員共用八條喉和十二隊煙帽隊灌救，於下午五時三十七分將火救熄。

葵涌大連排道一間貨倉昨日下午發生四級火警

柴灣木屋火警 二百居民疏散

酒樓火燒廚房 上水夜有山火

又訊：昨日下午一時半，柴灣興華邨對開山邊木屋區第五段發生火警。該段大部分木屋已空置，所以火勢迅速蔓延，間中傳出石油氣罐的爆炸聲，濃煙滾滾。居民報警。火警中，該段及毗鄰木屋區共有二百名居民疏散。

消防員趕到，於下午二時把火警升為三級，開動十二條喉，切斷火路，包圍火場，於下午二時五十分將火救熄。

據消防處統計，有約六十間單、雙層木屋被焚毀。

火警中，一名二十二歲的消防員受傷，送院治理。

房屋署人員登記了受影響的十二個家庭的九名男子和十四名女子。其中三戶共八名男子和四名女子入住漁灣收容中心。

又訊：昨日下午四時半，葵涌石梨邨第八座一間酒樓地下廚房突然起火，冒出大量濃煙，火勢很猛，並向一樓蔓延。酒樓工人、職員和顧客紛紛逃避，秩序混亂。

消防員趕到，動用三條水喉灌救，於五時零六分將火救熄。但該酒樓廚房和一樓遭到嚴重焚毀。

又訊：上水馬草壟昨日下午六時左右發生山火，火勢不斷蔓延，至晚上九時許，但火場附近沒有水源。消防員於九時三十二分將火警升為三級，並從距離現場近千米處駁喉灌救，今日凌晨終將火撲滅。

柴灣興華邨對面山邊木屋區昨日大火警

甲乙種換地權益書可申請換新界土地

包括元朗、屯門、荃灣、沙田及葵涌共十幅

【本報訊】地政署現正邀請持有甲／乙種換地權益書人士申請交換新界十幅港府土地。

其中四幅土地在元朗，兩幅在屯門，兩幅在荃灣，其餘則在沙田及葵涌。

推出的土地中有五幅是供作非工業，但不包括貨倉用途。

其中兩幅非工業用地均位於元朗青山公路，面積分別為一百六十八及二百一十八平方米。

其他則位於沙田正街與白鶴汀街交界，面積為五千八百九十三平方米；元朗大棠道對開，面積為五百六十二平方米；荃灣青山公路，面積為四千五百平方米。

在荃灣青山公路及西樓角路交界，及葵涌永基路的土地均為工業及／或貨倉用地，面積分別為一千六百八十五及一千五百三十六平方米，而葵涌的土地更不能兼供作厭惡性行業使用。

另一幅推出土地在元朗鳳攸北街，面積為二千三百二十平方米，在該土地上物業的地庫是供非工業，但不包括貨倉及住宅用途，地下及二樓作非工業（貨倉除外），及其餘各層則供作私人住宅發展。

最後推出的兩幅土地均位於屯門。其中一幅在虎地軍營附近，面積為八千八百零二平方米，其發展物業地下、閣仔及二樓是供作非工業，但不包括貨倉用途，而其餘各層則為私人住宅單位。

另一幅土地是在置樂花園南面，面積為一千九百三十二平方米，其上所建築地庫、地下及二樓是供作非工業，但不包括貨倉及住宅用途，而其餘各層則供作私人住宅發展。

申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標。幣值化乙種公函將會按照今年九月十三日在憲報刊登之幣值表計算。以「期齡」投標者會享有優先申請權。

申請表格必須於下月十日正午十二時前放入設在香港花園道美利大廈地下入口大堂工務司署投標箱內，封面並註明「致地政署署長」收。

三匪昨械劫金行掠金飾值五十萬

警方後尋獲疑是匪用汽車

【本報訊】三名蒙面匪徒昨日黃昏持槍打劫旺角彌敦道一間金行，掠走約值五十萬元金飾。

昨日下午六時四十分，三名蒙面匪徒闖入彌敦道七一七號地下一間金行。其中一名匪徒以一支手槍指嚇職員，聲稱打劫；另一名匪徒躍過櫃台，從飾櫃內掠走一批約值五十萬元的金飾，裝入一個旅行袋。

匪徒得手後，在店外乘一輛接應的私家車逃去。職員報警。警員到場調查。

隨後，警員在油蔴地新填地街和甯街交界處，尋獲一輛相信是匪徒棄下的私家車（CD二×八六）。

與兒子墮樓並壓傷途人的婦人高麗華

母子墮樓壓傷途人

警方作企圖謀殺及自殺案處理

青年不知如何照顧老父祖母竟輕生

【本報訊】一名疑患精神病的女子，昨日上午在葵涌邨娘家與十個月大的兒子先後墮樓。一名小販在搶救受傷的男嬰時，遭墮樓女子壓傷。三人雖受傷，但無性命危險。警方將案列為企圖謀殺及自殺案處理。

墮樓女子高麗華，二十三歲，與丈夫凌文君（三十九歲）同住黃大仙上邨第七座某室，有一名十個月大的兒子凌真勁。

據凌文君表示，高麗華數年前患有精神病，去年曾在伊利沙伯醫院接受治療。約半個月前，兩夫妻因工作問題發生爭執，高麗華憤而攜子返回葵涌邨第三十一座的娘家。

昨日上午十一時半左右，高麗華與一名十歲的弟弟在葵涌家。她突然將兒子抱到窗前。男嬰首先墮下街中，高麗華亦接着墮樓。

當時，附近一名黃姓賣雞小販（三十五歲）發現一名男嬰從高處墮下，先跌在三樓帆布篷上，再反彈落地，連忙上前欲視察情況，卻遭隨後墮下的高麗華壓傷肩及背部。

救護人員將三名傷者送院救治。高麗華傷重留醫，情況惡劣；她的兒子凌真勁及黃姓小販亦需留醫，情況尚好。

又訊：一名青年昨日下午二時左右，在牛頭角下邨第十一座十六樓企圖跳樓自盡，後被警員勸服，被送院醫治。

青年姓余，二十七歲。他向警員報稱，因祖母年老，父親又已六十多歲，行動不便，他不知道如何照顧，一時衝動，才欲輕生。

一名女子因長期染病，昨日下午三時許在油塘長龍田村的寓所內吊頸自殺，被人發現報警。當她被救護人員送抵醫院時，證實已死亡。

死者姓林，二十七歲，與家人同住油塘長龍田村八十九號木屋。

今日寒冷

最低溫十度

【本報訊】今日天氣寒冷。天文台昨晚預料今晨市區最低氣溫降至十度，新界北部地區六度。今日最高氣溫約為十五度。

天文台於昨日下午六時零五分懸掛強風訊號。

預測今日吹清勁北風，風勢間中疾勁，離岸地區吹强風。天晴，天氣非常乾燥。

昨日最高氣溫十八度，最低十二點七度，陽光九點八小時。

深水埗製毒機關

兩男子已被落案

另一被捕男子准以兩千元保釋

【本報訊】警方毒品調查科人員昨日凌晨在深水埗九江街破獲一個製毒工場，檢獲十五點五公斤正在提煉的三號海洛英，價值約一百五十萬港元。兩名被捕的男子，已被落案控以製毒及藏毒可供販賣用途等罪名。

警方毒品調查科人員在進一步行動中，先後搜查九龍區四個地點，在旺角地區拘捕另一名二十二歲男子，在他的寓所內發現九十公斤的咖啡因。該男子准以二千元現金保釋外出，等候進一步調查。

兩男女藏毒值十四萬元

【本報訊】海關調查局人員昨日在紅磡火車站截查一男一女時，發現他們藏有七百三十克三號海洛英，稍後，在他們帶領下，再到元朗錦綉花園一單位搜查，檢獲一千二百八十克三號海洛英及一套包裝用具。兩批毒品共約值十四萬元。

三父子出海玩樂

風帆翻沉兩失蹤

【本報訊】一名姓張男子（四十一歲），昨日下午攜同十歲及七歲大兒子，往西貢白沙灣租用風帆出海玩耍，風帆遇風浪而翻沉。十歲大兒子漂流至西貢小清水碧濤花園對開海面時，被人救起。水警輪接報，找尋其餘二人，但至傍晚六時許仍沒結果。

大廈掉玻璃

傷五女三男

高空墮花盆傷一青年

【本報訊】旺角彌敦道亞皆老街交界一幢大廈的玻璃幕牆，十九樓昨晚掉下一塊玻璃，途人五女、三男被玻璃碎片割傷，幸傷勢不重，敷藥後出院。

現場是旺角彌敦道六百六十四號一幢二十層高的大廈，已全部入伙。

警員為安全起見，將亞皆老街一條行車線封閉。今日凌晨，警員仍在現場留守。

又訊：一名梁姓青年（二十一歲），昨日下午六時許，途經油蔴地彌敦道三百零八號對開門外時，被一個從高處墮下的花盆擊中頭部，幸只受輕傷，被送院檢驗後出院。

招顯洗昨在……

不良藥……有關

……並稱

【本報訊】立法局議員招顯洗昨日指出，現行不良藥物管制條例附例不合時宜，且懲罰過輕未能收到阻嚇作用，當局必須儘速修訂，以保障市民的權益。

他說，據悉有關附例的修訂報告醫務衛生處已送交律政署考慮，預期數月內可遞交行政局審核通過，正式生效。

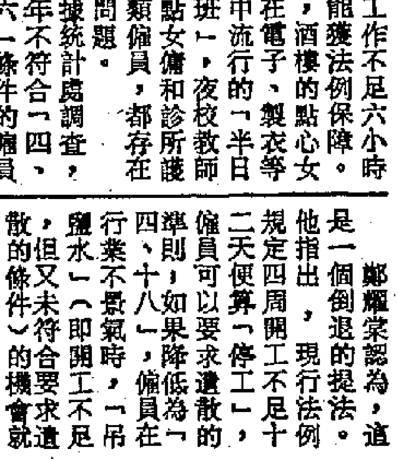
招顯洗醫生昨日出席「腸胃藥與你展覽」時指出，不良醫藥廣告……

書的海洋吸引觀眾

購書付款要排隊暢銷書已售罄

書展學術講座昨今由專家主講

【本報訊】正在灣仔香港展覽中心舉行的中國書展，昨日周末人場觀眾十分擠擁，不少觀眾選購了大包小包的書籍。今日星期日，預料參觀者將更眾。展場面積雖然十分寬敞，但絡繹不絕的人潮把會場……



南洋「觀光朝聖團」在中區中華航空公司門外靜坐抗議（本報攝）

……坐抗議，至下午六時許始行離去。發言人又表示，將於明天再到中華航空公司門外靜坐。

該團原定前往台灣觀光，日前在台灣中正機場被台灣當局禁止入境，並被迫於八日來港。目前團員分別由香港的新約教會暫時……

……每日工作不足六小時，未能獲法例保障。此外，酒樓的點心女工，在電子、製衣等行業中流行的「半日工」……

鄭耀棠認為，這是一個倒退的提法。他指出，現行法例規定四周開工不足十二天便算「停工」……

離職啟事

本公司張子平君已於本年十二月十一日起辭退董事職務，此後張君在外一切華洋轇轕均與本公司無關。

置利貿易有限公司

招顯洸昨在腸胃藥展指出
不良藥物附例應修訂
有關報告已交律政署
並稱腸胃病患者切勿亂投藥石

【本報訊】立法局議員招顯洸昨日指出，現行不良藥物管制條例附例不合時宜，且懲罰過輕未能收到阻嚇作用，當局必須盡速修訂，以保障市民的權益。

他說，據悉有關附例的修訂報告醫務衛生處已送交律政署考慮，預期數月內可遞交行政局審核通過，正式生效。

招顯洸醫生昨日出席「腸胃藥與你展覽」時指出，不良醫藥廣告隨時可在報章上發現，主要由於條例出現漏洞，致令不法之徒有機可乘，加上當局一向只採取警告形式，未有確切執行法例所致。他說，附例於一九五三年訂定後，一直未有修改。因此可以肯定它是過時的法例，必須修訂。他認為修訂的附例應清楚列明管制條款，以補過去的不足。同時把新病症也一併歸納其中，以及詳細描述有關病徵，以堵塞漏洞。此外，觸犯法例者的判罰亦應提高，以收阻嚇作用。

招顯洸於會上並勸喻市民不要盲目服用成藥，更不可誤信不良醫藥廣告，以免造成嚴重的後患。他說，很多市民有腸胃病，但卻不前往醫生處就診，而嘗試自我藥療，這是不正確的。他強調，有許多藥物，特別是受管制的藥物沒有醫生的指導和處方不能隨便購用，否則引起嚴重後果。

觀塘社區健康發展計劃管理委員會主席畢斯頓醫生致詞時表示，根據香港大學發表的報告，估計本港有二十五萬人患有消化性潰瘍，尤以三十至六十歲的男性為多，情況正日趨嚴重。消化性潰瘍同時破壞經濟，一年內可能浪費相等於二百萬工作日的金錢。他表示，某些藥長期服用會產生嚴重的副作用，而另一些藥則需要與另外一些藥配合服用才能產生預期效果，所以自我藥療的習慣是存有危險的。

香港藥學會會長全偉良說，是次展覽的舉辦是希望幫助市民了解，能夠去除致病因素和配合安全有效地使用藥物及避免病情加重。

展覽會今日續在沙田新城市廣場舉行，除展板介紹腸胃病與藥物外，並有實物示範攤位、幻燈放映、電腦問答遊戲、免費健康諮詢服務及小冊子和藥匙派發等。展覽由香港藥學會，觀塘社區健康發展計劃及香港執業藥劑師協會聯合主辦。

葵青及白田邨居民
要求房署原邨安置
並促早公佈拆建公屋結構資料

【本報訊】根據兩項問卷調查顯示，葵青區十一座和白田邨三座問題公屋樓宇的居民，大部份希望被安置在原屋邨居住。

葵青區議員李永達建議，有關方面盡早安排受影響居民在原屋邨附近的新公屋樓宇居住，或暫時撥出休憩場所的地盤興建新樓宇，供這些居民入住。

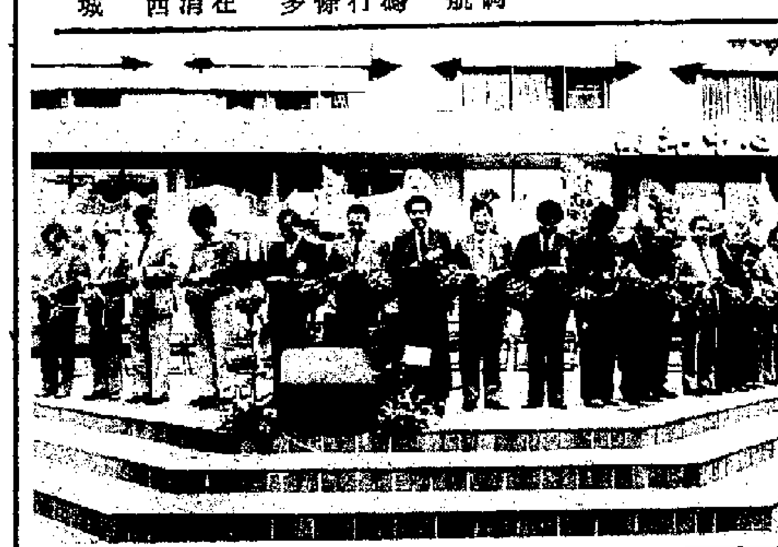
葵青區五個區議員在葵興、葵盛、石籬等四個屋邨內進行問卷調查，在收回的二千二百多份問卷中，五成被訪者因工作地皆在原屋邨附近，不願搬離原屋邨；近七成希望在原屋邨先建一座新樓宇，居民才遷徙，然後再拆一座。

逾四成被訪者指出，若要搬往其他屋邨，居民有權選擇租金相近的同類公屋。

對房署給予受影響居民派發的津貼，逾六成受訪者認為不合理；近八成要求房署公佈有關樓宇結構資料。

問卷調查由葵青區議員梁燿忠、鄭永達、陸景城合作進行，他們要求房署應採用「原邨安置」方式安置受影響住戶，港府應對興建二十六座結構有問題公屋的承建商追究法律責任。

此外，深水埗民生關注組亦向白田邨三座問題公屋樓宇居民進行問卷調查，大部份居民希望獲安排往原屋邨附近居住。他們並指出，新公共屋邨租金與原屋邨相距太大，應讓居民遷入新屋邨一段時間，交回舊屋邨租金。



楊孝華等及各街坊會負責人，昨主持尖沙咀國際青年年遊藝大會開幕剪綵。（本報攝）

東區汽車輪渡航線
部分明日起作調整
西灣河至觀塘北角至龍城加班
北角至觀塘線同日起宣告取消

【本報訊】多條東區載車渡輪航線服務明（十六）日起略有調整，油蔴地小輪公司增派渡輪行走西灣河至觀塘及北角至九龍城航線，而北角至觀塘線由同日起取消。

油蔴地小輪公司助理總經理呂超俊說，由於西灣河汽車渡輪碼頭的雙層行車天橋明日啟用，小輪公司將派出兩艘雙層載車小輪行走西灣河至觀塘航線，連同現有的兩艘載客和載車混合小輪，這條航線在繁忙時間內的班次，將增至每隔十分鐘一班，可以運載更多的車輛過海。

他說，西灣河汽車渡輪航線改善服務之後，將會吸引更多原在北角利用渡輪過海的車輛改用西灣河碼頭，小輪公司由明日起取消北角至觀塘線載車渡輪服務，把原來行走的小輪分別調派往行走西灣河至觀塘線和北角至九龍城線。

他說，由明日起，小輪公司將增派一艘渡輪行走北角至九龍城載車航線，班次將增至十二分鐘一班。

書的海洋吸引觀衆
購書付款要排隊暢銷書已售罄
書展學術講座昨今由專家主講

【本報訊】正在灣仔香港展覽中心舉行的中國書展，昨日周末入場觀衆十分擁擠，不少觀衆選購了大包小包的書籍。今日星期日，預料參觀者將更衆。

展場面積雖然十分寬敞，但絡繹不絕的人潮把會場擠得水洩不通。不少觀衆站在自己感興趣的攤位前，一本一本的在翻閱、挑選。一些觀衆說，會場就像書的海洋，種類繁多豐富，令人目不暇給，光是瀏覽一周已經要花一兩個小時。有些觀衆在場內逗留了整個下午，意猶未盡。場內設有多個售書收銀處，職員們均忙得不亦樂乎，購書付款要排隊輪候，不少暢銷書已告斷銷。

展場內的中國書史展覽也吸引不少觀衆。

書展主辦的學術講座昨天首次舉行，由中國文字改革委員會副主任、語言學家陳原主講，講題是：「國家現代化和語言文字信息問題」。

他說，現代化過程主要是科學技術現代化，語言文字本身是信息系統，因此要求語言文字的規範化和標準化。語言規範化，是推行普通話，但不能限制方言，在預見的將來也不可能消滅方言。至於漢字簡化問題，他舉例說，漢字從來都是趨向簡化的，而現代科技發展也迫着漢字簡化，如電子計算機顯示漢字技術迫着漢字簡化。他個人意見是，已簡化的照用，未簡化的先不要簡，這對書刊出版、教育、認字及科技等方面有好處。

另兩個學術講座今（十五）日繼續舉行，分別由青年小說家鍾阿城和詩人翻譯家綠原主講。鍾阿城先講：「談談我的創作」（上午十時三十分至十二時），綠原的講題是「中國詩壇現狀和發展趨向」（下午二時三十分至四時）。地點均在國際大廈十一樓中華俱樂部。

南區一項調查報告顯示
少年輟學非關經濟
當局應檢討現行強迫教育法例
研究母語教學及中小學銜接事

【本報訊】香港教師會會長高家裕、法律界人士高漢釗、教育界人士李崇德及香港仔明愛外展隊社工張振威昨日在青少年輟學問題面面觀研討會上均認為，港府應該檢討現行「強迫教育法例」，並研究母語教學及中小學銜接問題，和加強技工職業訓練。

張振威在公佈「香港青少年輟學問題研究報告」時表示，該會調查發現九成被訪者輟學原因與讀書無興趣、成績欠佳有關，六成與學校有關，如教師態度欠佳等，三成半與朋友影響有關，如朋友也無興趣讀書，只有兩成與家庭經濟有關。

他說，調查結果和其他近年的研究結果脗合，家庭經濟問題對青少年輟學的影響力經已下降。現時青少年輟學的主要原因是青少年自己對讀書沒有興趣、成績欠佳和師生衝突。另一方面，是次調查亦證實了輟學問題和母語教學問題及小學升中學的銜接問題有關。因為英文學校的輟學者比中文學校的輟學者明顯地較多把導致輟學的責任歸咎在學校方面；中國的輟學者比小學的輟學者亦明顯地較多把導致輟學的責任歸咎在學校方面。

調查發現擅自……外追及濫用藥物則有明顯上升。

這項調查報告是訪問南區一百一十名十一至二十歲已輟學的青年整理而成。報告建議立法當局應儘速檢討現行「強迫教育法例」及「學徒條例」，並成立工作小組研究在政策上及資源上調配提高小學及初中教育質素，並為輟學青年提供職業訓練途徑。

柯樂勤將退休

【本報訊】負責大部份新界拓展工作的新界拓展署署長柯樂勤，將於本年底離港，作退休前度假。新界拓展署員工星期五晚在香港大會堂酒樓設宴餞別柯樂勤。地政工務司陳乃強並於席上向其致送一份紀念品。

「南洋觀光團」成員
促台灣道歉及賠償
昨再到中環中華航空公司抗議

【本報訊】南洋「觀光朝聖團」四十七名團員，昨日下午在中環中華航空公司門外靜坐抗議，譴責台灣當局禁止他們入境，並要求給予合理賠償、道歉。

該團發言人表示，他們於昨日上午十一時起，在中區德成大廈中華旅行社門外列隊抗議，並由團長許廢場向該旅行社負責人遞交抗議書。中華旅行社是本港簽發入台證的一個機構，但該社沒有派人與抗議者會晤。下午二時半，一行人等前往中區中華航空公司門外靜坐抗議，至下午六時許始行離去。發言人又表示，將於明天再到中華航空公司門外靜坐。

該團原定前往台灣觀光，日前在台灣中正機場被台灣當局禁止入境，並被迫於八日來港。目前團員分別由香港的新約教會信徒招待，並希望待整件事件得到適當解決，才返回吉隆坡。

南洋「觀光朝聖團」在中區中華航空公司門外靜坐抗議（本報攝）

海洋公園馬戲票搶手

【本報訊】海洋公園主辦世界馬戲大觀，自月初開始接受郵購及團體訂票以來，銷售情況十分理想。聖誕節期間多場門券已售罄。

今年馬戲共表演一百四十六場，入場券成人每位四十元，小童二十元，可在海洋公園或中環、金鐘、銅鑼灣、太古、尖沙咀、旺角、荃灣及觀塘地鐵站票務處購買，郵購表格可向海洋公園及所有賽馬會場外投注站索取。

本月二十一日首演，連日來馬戲班主及所有工作人員正趕緊搭帳篷。

內地赴港澳旅行團
明春擴至廿八省市
明起接受報名粵省外各省改為十天遊

【中國新聞社香港十二月十四日電】香港中國旅行社今天宣佈，為滿足內地廣大歸僑、僑眷和港、澳、台眷屬到港澳旅遊探親的要求，該社已受中國旅行社總社的委託，決定從一九八六年三月起將內地的港澳旅行團擴至除西藏以外的全國二十八個省、市、自治區。

該社還宣佈，從本月十六日起在香港中國旅行社及各分社接受報名。明年三月起，除廣東省仍保持組織香港八天遊外，其他省市均改為十天遊。

有關接受委託報名的手續，需由旅遊者在香港地區的親屬到香港中旅社港九各分社辦理委託手續，由受託人將有關副本寄回內地旅遊者，由他們向所在地省市中國旅行社申請辦理旅遊證件。

工聯會副理事長鄭耀棠表示
連續性僱傭例定義
不能與停工劃等號
全港職工會諮詢會今將徵詢工會意見

【本報訊】對於勞工處提出修改連續性僱傭契約定義的建議，使更多工作時數短的僱員受到保障，港九工會聯合會副理事長鄭耀棠認為，現階段修訂是很適合的，但對於有僱主提出須與「停工」定義劃一，則認為這是倒退的做法。

對於這項修訂建議，據知已有製衣及印刷等工會表示贊同，而勞工顧問委員會六名僱員代表亦將於今天舉行全港職工會諮詢大會，就此建議徵詢工會意見。

根據現時僱傭條例規定，僱員必須為同一僱主連續工作四周，每周最少工作三日，每日不少於六小時，才算是根據連續性契約而受僱。但由於近年有更多人從事部份時間工作，而每日工作不足六小時，故此，即使有固定的僱傭關係仍得不到法定福利和保障。此定義於六三年實施，為了適應實況的轉變，勞工處建議將定義放寬為連續工作四周，每周不少於十八小時。

鄭耀棠指出，為數約一萬的報館印刷工人中，許多人因為每日工作不足六小時，未能獲法例保障。此外，酒樓的點心女工，在電子、製衣等行業中流行的「半日師奶班」，夜校教師、鐘點女傭和診所護士等類僱員，都存在同樣問題。

據統計處調查，八二年不符合「四、三、六」條件的僱員約五萬三千人，若放寬為「四、十八」，其中將有三萬六千人因符合定義而受惠，而僱主在員工開支方面增加的負擔，僅為原額的千分之一。

部份僱主原則上同意放寬限制，但在上次勞工顧問委員會會議上，有僱主代表提出，連續性僱傭的定義必須與「停工」的定義劃一，而不應有雙重標準。

鄭耀棠認為，這是一個倒退的提法。他指出，現行法例規定四周開工不足十二天便算「停工」，僱員可以要求遣散的準則；如果降低為「四、十八」，僱員在行業不景氣時，「吊鹽水」（即開工不足，但又未符合要求遣散的條件）的機會就會增加。例如僱主可以每周開工兩天，每天九小時，即四周共開工八天，就可避免承擔遣散的責任。而僱員在「吊鹽水」期間的收入將比現在還少，所受損失更大。

他強調，「四、十八」是用於判定僱傭關係是否連續的準則，而「停工」定義所針對的是因開工不足導致遣散的問題，完全是兩回事，不應混為一談。

新華醫藥會日前有講座

【本報訊】香港新華中醫中藥促進會，日前在九龍彌敦道香港石油化工醫藥同業商會舉行學術講座，百多人出席。

訪日經港的廣州市醫療衛生代表團成員余志勇及梁永漢應邀主講針灸臨床療效及治療頸椎病之手法。

福建中學祝校慶
昨舉行聯歡宴會

【本報訊】香港福建中學為慶祝建校三十四周年，昨晚在北角敦煌酒樓舉行校董、教職員工及家屬、校友聯歡宴會。

福建商會理事長黃光漢在致詞中指出，該校為香港社會培育了不少人材，但從來沒有得到教育當局的平等對待，香港的教育經費來源於社會，理應一視同仁地合理分配於一些辦學認真、深受家長歡迎的私校，使所有學生得到應有的待遇。希望有關當局正視並作出合理的安排，以利香港教育事業的發展。

福建商會為了更好地辦好學校，最近積極籌備成立「香港福建中學有限公司」，並積極籌募教育基金，已取得可喜的成績。

應邀出席昨晚宴會的有新華社香港分社，閩省駐港機構有關方面負責人，福建工商界朋友等。

離職啟事

本公司張子平君已於本年十二月十一日起辭退董事職務，此後張君在外一切華洋轇轕均與本公司無關。

置利貿易有限公司

老人保健講座今舉行

【本報訊】一個免費為老人提供保健知識的講座，今日下午二時在灣仔溫莎公爵社會服務大廈二零四室舉行，歡迎老人前往聽講。

這項講座是鄔欣餘中國舞蹈學院為響應老人節而舉辦的「松柏耆者，保健長春」連串活動之一，凡參加的老人均可獲贈禮物一份。此外，學院又為老人提供免費保健操訓練班，以及探訪老人院作示範介紹。

講座活動由嘉頓有限公司、香港聯華藥業公司贊助。

又訊：為祝賀該學院法律顧問鍾沛林律師出任立法局議員，學院日前於國賓酒店舉行慶祝聯歡，席間有歌唱表演。

家庭活動日 大埔今舉行

【本報訊】一項名為「健康家庭、樂也融融」活動日，將於今日在大埔廣場商場地下舉行，為區民免費提供多項老幼咸宜的節目。

道教音樂研討會今閉幕
柳存仁周二仍講五代迄宋的道教齋醮

【本報訊】香港中文大學中國文化研究所，將於本月十七日（星期二）下午二時三十分在該所二樓會議室舉行學術研討會，由國立新加坡大學中文系客座教授柳存仁用普通話主講：《五代迄宋的道教齋醮》。

柳存仁教授此次來港參加為期四天的道教儀式及音樂國際研討會，與會者有來自中、日、英、法、美、加及本港學者多人，將於今日閉幕。研討會歡迎各界參加。應邀來港參加研討會的各國學者，今日在中華文化促進中心演講室，舉行最後一天的論文宣讀。下午各學者將往荃灣玄圓學院，參觀該院主持的一項三教（儒、道、佛）合一的和平紀念儀式。

參加是次國際研討會的學者，中國方面包括阮仁澤、陳大燦、陳國符、卿希泰、陳耀庭，海外方面有柳存仁、梁銘越、冉雲華、薛柏、白克京、史達、波爾滋、漢納等，及香港的饒宗頤、唐健垣、徐佩明、陳永華等。

提交論文題目包括：理論性的「宗教儀式的文獻整理與分析」、「火壇：世界上最古老的儀式」，專門性的有：「人與宇宙之溝通：道教音樂的哲學基礎」、「道教儀禮與祀神戲劇之關係」、「道教儀式唱曲」、「消災儀式」、「道藏樂譜及其今日演奏習慣」、「關於道教齋醮及其形成問題」及「二十世紀道教大師陳攖寧」等。

快樂的童年文藝展覽二十一日起舉行

又訊：一項創新形式、專為兒童而設的「快樂的童年」展覽，由香港兒童文藝協會主辦，將在本月二十一日至二十五日在大會堂低座展覽廳舉行，免費招待小朋友入場。兒童在場內可以買到喜歡的玩具、文具、圖書和多種兒童用品。大會並設攤位遊戲，每天安排兒童文藝表演節目，同時有聖誕老人派禮物。

參展志願機構有：香港小童群益會、聖雅各福群會和香港兒童合唱團。

語文研討會明開幕
中外學者教育界逾二百人參加
將討論中英文師資培訓的發展

【本報訊】超過二百名來自各地的中外學者及本港教育界人士，將於明（十六）日參加在香格里拉酒店舉行的第一屆國際語文研討會。

為期三日的國際語文研討會，由教育署語文教育學院主辦，主題是「語文教師培訓的未來動向」。探討中文及英文教師培訓工作的未來發展，以及交流有關改進目前中文及英文教師培訓的意見。

第一日研討會的分題是「從社會及語言觀點看語文教師培訓」；第二日的分題是「師資培訓課程的發展」，而第三日的分題則是「語文教師培訓工作評鑒的新方向」。

國際語文研討會將於明日上午舉行開幕儀式，教育統籌委員會主席利國偉將致開幕詞，教育署署長梁文建亦將於大會上致歡迎詞。

在大會研討會上主持專題研討的講者包括倫敦大學副校長郭爾克爵士，講題為「英語在香港將來的地位及其對教師培訓的意義」；中國北京語言學會張志公教授亦在大會研討會中發表專題演講，講題為「面向新的需要——語文教師培訓的任務」；中國廣州暨南大學詹伯慧教授則以「從社會的需要論語文教師的培訓」為題發表演講。

國際語文研討會閉幕儀式將於星期三下午舉行。教育委員會主席王澤長將致閉幕詞，教育署助理署長（語文教育學院）白敬理則作總結詞。

青年健美先生
林振球獲美譽
同時獲得最佳大腿獎

【本報訊】二十六歲的林振球，昨晚獲得「國際青年年健美先生」的美譽。

比賽由香港健身技擊體育聯會為響應八五國際青年年而舉辦，參加健兒共六十三人，來自本港多個健身會。大會首先分別選出第一級健美先生劉文成、第二級健美先生陳家恩、第三級健美先生林明志及第四級健美先生林振球，再從四位冠軍人馬中選出兼獲最佳大腿獎的林振球為國際青年年健美先生。

是次參賽者平均年齡為二十四歲，深圳市體育發展中心健身部的代表冷繭崙及饒羅蓮特地作男女子健美示範表演。

昨晚比賽在旺角麥花臣室內場館內舉行，吸引數百觀衆。大會將所得門券收入捐與華僑日報讀者救童助學運動。

健美先生林振球與大會主席梁偉洪（左起）、名譽會長鍾寶堂及其得利旅遊代表合照（本報攝）

信樂會辦時代青年
王依安羅雲耀獲選

【本報訊】理工學院電腦系學生王依安及女青年會丘佐榮中學中七學生羅雲耀，昨日獲得香港信樂婦女會主辦的「時代青年」選舉獎項。

香港信樂婦女會第一副會長蘇莫秀霞在招待會上表示，該會為響應國際青年年，特別舉辦「時代青年」競選，挑選才德兼備的男女青年各一名，以喚起青年人關注社會服務。

她說，評選的準則是具備優異學業成績，良好寫作和應對技巧，熱心參與社會服務，具領導才幹。首先由學校校長或所服務的機構主管提名，再撰寫關於經濟、政治及教育方面的中英文各一篇。由張敏儀、何錦輝、楊孝華、范徐麗泰及蘇莫秀霞組成的評審小組，評選五位進入決賽的侯選人。

王依安及羅雲耀兩人分別獲得獎牌及由美國大通銀行送出的現金獎一萬元。

大通銀行副總裁及人事部經理程謝碧儀亦出席招待會。招待會在銅鑼灣世界貿易中心舉行。

尖沙咀坊會主辦
青年年遊藝大會
吳多泰盼青年參與社會

【本報訊】數百青少年昨日參加在尖沙咀東部市政局百周年紀念公園舉行的「尖沙咀區一九八五國際青年年遊藝大會」，歡度一個多姿多采的周末。

國際青年年統籌委員會委員楊孝華、市政局議員唐錦彪、油蔴地政務專員鄭陸山及尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰、大會主席柯利德等主持開幕禮。

這項活動由市政局、油蔴地政務處及尖沙咀街坊福利會主辦。吳多泰在致詞時表示，舉辦「遊藝大會」是希望藉此喚起社會人士對青年的關懷，及促進青年積極參予社會各項活動，推動發展地方政制，使今日社會更趨和平、安定、繁榮。

昨日節目內容豐富，包括亞洲電視歌唱表演、「青年期道德觀」德育演講，市政局提供綜合性魔術、歌唱、雜技表演等。每位參加者獲贈飲品與食品。

包括安子介、唐翔千、查濟民、霍英東及王光英等，許家屯、李儲文也在座

【新華社香港十四日電】香港知名人士安子介、唐翔千、查濟民、霍英東以及光大公司董事長王光英等，今天上午分別到姬鵬飛主任一行下榻的山頂別墅，拜會姬鵬飛、李後等。

拜會時，新華社香港分社社長許家屯，副社長李儲文、鄭華等也在座。

……委會未開始……最好六名

一個酒會後對記者作上述表示。

談及執委會的顧問問題，他透露，諮委會發起人會議推薦的顧問名單中，共有十多人，全都是一些德高望重的社會知名人士。

此外，黃麗松還稱，全體在港的起草委員會委員，已被邀參加於十八日舉行的諮委會成立大會。

【新華社香港十四日電】中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會秘書處今天發表新聞公報如下：

中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會執行委員會在十二月十一日召開的第一次會議上，決定成立秘書處，處理日常會務。經諮詢委員會正副主任及秘書長商議，聘請邵善波、馬力二人為副秘書長。

……可申請換新界土地
包括元朗、屯門、荃灣、沙田及葵涌共十幅

……其中兩幅非工業用地均位於元朗青山公路，面積分別為一百六十八及二百一十八平方米。

其他則位於沙田正街與白鶴汀街交界，面積為五千八百九十三平方米；元朗大棠道對開，面積為五百六十二平方米；荃灣青山公路，面積為四千五百平方米。

在荃灣青山公路及西樓角路……非工業，但不包括貨倉及住宅用途，而其餘各層則為私人住宅單……能兼供作厭惡性行業使用。

另一幅推出土地在元朗鳳攸北街，面積為二千三百二十平方米，在該土地上物業的地庫是供……屯門。其中一幅在虎地軍營附近，面積為八千八百零二平方米，其發展物業地下、閣仔及二樓是供作非工業，但不包括貨倉用……

……標或「幣值化乙種公函」投標。幣值化乙種公函將會按照今年九月十三日在憲報刊登之幣值表計算。以「期齡」投標者會享有優先申請權。

申請表格必須於下月十日正午十二時前放入設在香港花園道美利大廈地下入口大堂工務司署投標箱內，封面並註明「致地政署署長」收。

……十九樓昨晚掉下一塊玻璃，途人五女、三男被玻璃碎片割傷，幸傷勢不重，敷藥後出院。

現場是旺角彌敦道六百六十四號一幢二十層高的大廈，已全部入伙。警員為安全起見……

又訊：一名梁姓青年（二十一歲），昨日下午六時許，途經油蔴地彌敦道三百零八號對開門外時，被一個從高處墮下的花盆擊中頭部，幸只受輕傷，被送院檢驗後出院。

「生死有命」豈真巧合？

美兵烏龍失護照 蒙查查檢回一條命

該士兵本應搭在加失事航機回美

巴西之夏

在巴西的里約熱內盧，夏季才剛剛開始，三點式女郎便已芳蹤處處了。（路透社）

澳洲專家有此發明 全息攝影新用途

【新華社堪培拉十三日電】澳大利亞樂器製造者和研究人員利用激光全息照相術和電腦研究結他。

雖然這種樂器的起源可以追溯到五千年以前，但是除了專家們的耳朵以外，任何人都不能確切地知道一把好結他和壞結他在構造上有什麼區別。然而只

奧雷布博士說：「音色是由結他共振箱裏面的空氣同共振板的震動相互作用而產生的，而琴弦只不過是激發一種聲音的手段」。

通過對比共振板震動的方式，奧雷布博士和悉尼結他製造者西蒙·馬特正在設法確定一把好結他的最佳特徵。有些例子非

分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉 內有原裝冷氣機及收錄機

手續提車

（港版）

無牌小販一瞥

圖文 彭少良 鄭鋼英

香江獵影

▲這些熟食小販檔，以後一樣要領牌

▶小妹妹對這些街邊玩意甚有興趣

▶北角小販區的熱鬧場面

今日的無牌小販，有可能成為明日的有牌小販。

根據一個不完全的統計，本港無牌小販共有約一萬七千名，他們不僅向居民提供價廉物美的生活用品，也成為本港經濟活動的一部分；可是，在市容、街道、秩序等方面，也是有待解決。

市政局商販檢討報告書提出建議，無牌小販問題，希望得以迎刃而解。

◀這個魚蛋檔，看來生意不錯

▲客貨車也是流動小販的檔口

▲售賣廉價貨的小販檔，吸引不少顧客

▶賣這些東西，顧客對象自然以主婦為主

▲天冷了，買手襪正合時

跌打萬花油

跌打撞瘀、刀傷出血 燙傷、太陽灼傷搽過 立即見效。

羊城牌跌打萬花油係用三七、沒藥、紅花、乳香、松節油等十多種藥材，用茶油浸漬泡煉而成。經試用証明是藥性和平，對止血、止痛、消腫有特效的外用良藥。

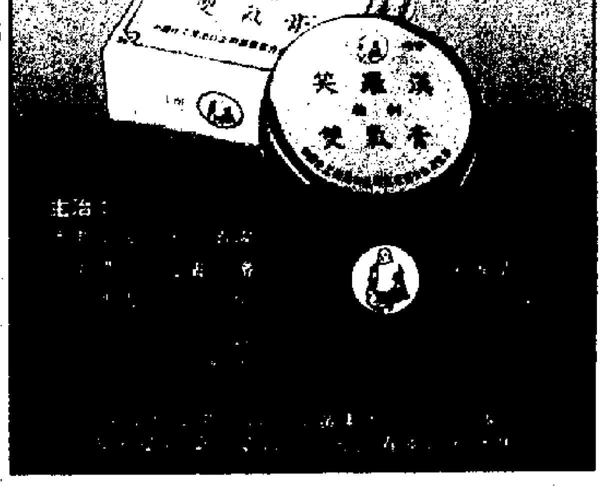
國貨公司 藥行有售

經銷處：瑞安公司 電話：5-660415-7

老牌名藥 笑羅漢 精製 雙氧膏 中外馳名

笑羅漢精製雙氧膏乃中國近數十年家傳戶曉之傳統藥膏，年產數以億計，此膏對於皮膚病症功效顯著，絕無毒性，安全可靠。

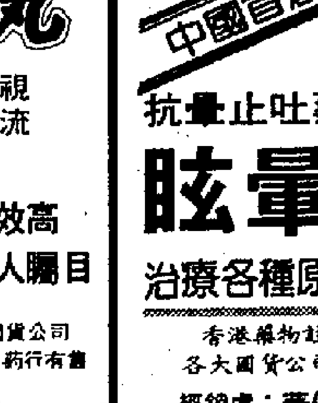
手脚爆拆



內障明眼丸 改善視力 特效藥

金錢龜清毒丸

本品根據我國民間驗方，及各中醫師教授共同研製以金錢龜、穿山甲、熊膽、麝香精煉而成，對皮膚過敏，濕毒、暗瘡、過敏性病毒、風流病毒等均有療效。



中國古方 追風透骨丸

主治：風寒濕侵入經絡，四肢疼痛，腰腿痛腫，步履艱難，關節炎，（風濕痛，月內痛、頭風，背痛，坐骨神經痛，神經痛等。

經銷處：華順公司 電話：5-710775 5-664802 國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄 新豐廣告公司 ☎五一七四六三二一一四

請認明桂峯牌方為正貨 三蛇胆化痰丸

主治功能：除頑痰、治久咳、急慢性支氣管炎、清音、潤肺、潤喉、化痰、止咳。

經銷處：明成公司 電話：5-701145

話補就補……當歸十紅棗

每小包含當歸20克 份量高 功效好

飲 中國當歸 請認明「鷄心紅棗牌」

當歸紅棗湯沖劑 每盒200克 男女常飲 增強體力

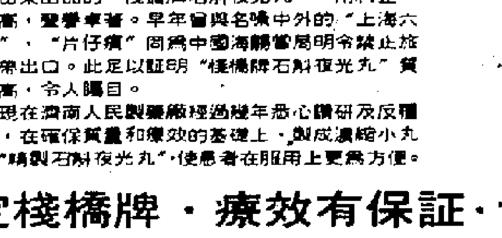
經前經後 頭暈腹痛 滋補氣血 幫助熟睡

代理：華潤公司 經銷處：萬順行 電話：5-709900

精製石斛夜光丸

適應老人視力衰退，青少年近視眼，視物昏花，目赤腫痛，迎風流淚等。

棧橋牌 質優效高 令人矚目 國貨公司 藥行有售



山東出品的"棧橋牌石斛夜光丸"，用料正，療效高，譽學卓著。早年曾與名噪中外的"上海六神丸"、"片仔癀"同為中國海關管局明令禁止旅客攜帶出口。此足以証明"棧橋牌石斛夜光丸"質優效高，令人矚目。

現在濟南人民製藥廠經過幾年悉心鑽研及反覆試驗，在確保質量和療效的基礎上，製成濃縮小丸庄的"精製石斛夜光丸"，使患者在服用上更爲方便。

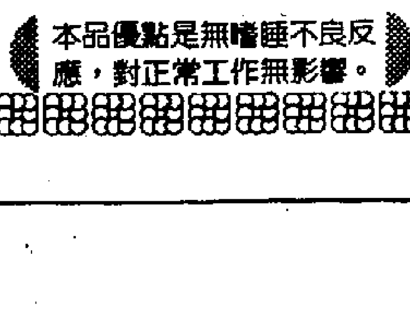
·指定棧橋牌·療效有保証·

濟南人民製藥廠出品 經銷處：正南行有限公司 電話：5-782522

中國首創 抗暈止吐藥物 眩暈停片 治療各種原因引起的頭暈症狀

香港藥物註冊HK—24491 各大國貨公司、中西藥行均售

經銷處：華健醫藥有限公司 電話：3-626855，3-621477



經國內十四個醫療單位對各種疾病引起的眩暈症患者441例的近期臨床觀察，結果如下：

疾病	顯效	好轉	無效	共計	有效率%
椎基底動脈供血不全	67	46	24	137	82.48
美尼爾氏症	78	36	15	129	88.37
植物神經紊亂	13	22	15	50	70
前庭神經炎	2	2	0	4	100
位置性眩暈	7	8	5	20	75
頸性眩暈	9	12	6	27	77
藥物中毒性眩暈	3	10	6	19	68.42
頭頸部損傷後眩暈	1	3	1	5	80
高血壓眩暈	2	2	1	5	80
其他眩暈	22	13	10	45	77.77
合計	204	154	83	441	81.18

本品優點是無嗜睡不良反應，對正常工作無影響。

「生死有命」豈眞巧合？

一美兵烏龍失護照 蒙查查檢回一條命

該士兵本應搭在加失事航機回美

【合衆國際社佛羅里達州萊克城十四日電】美國一等兵埃里克·哈林頓因在埃及遺失護照而得以保留生命。

二十歲的哈林頓本原定乘搭該班邁阿密箭頭航空公司的包機的。那包機載着二百四十八名美國維持和平部隊的成員和機員，由埃及飛返美國度假。

但哈林頓因在開羅機場遺失護照而不准登上包機。

飛機星期四在紐芬蘭起飛後墜毀，機上所有軍人和八名機員均告罹難。

「我們以為他是在飛機上的，所以我們想，我們的兒子可能會喪生，而我們將永遠不能再見到他。」埃里克的父親克里夫闡·哈林頓星期五說，「得知墜機事件後，整日都有朋友來探訪我們，表示關心。」

哈林頓的母親約翰尼·哈林頓說，「這是另一次上帝創造的奇跡。」

【美聯社加拿大·紐芬蘭·甘德十四日電】加拿大調查人員星期六說，他們已尋回墜機現場的所有屍體，並準備把它們送返美國。一架載着二百四十八名美軍的包機星期四墜毀在甘德機場附近。

「DC八」失事後「箭航」步入厄運

美兵不再搭該公司飛機

【美聯社羅馬十四日電】西奈半島多國部隊一名發言人星期六說，發生了二百四十八人死亡的墜機事件後，維持和平部隊下一次輪換時將不乘搭箭頭航空公司班機。

發言人布里奇斯說，該部隊已決定停止乘搭箭頭航機。該公司仍在調查星期四的墜機事件，當天一部箭頭DC－八班機在紐芬蘭甘德墜毀。

男子因吸煙失左腿 要求賠巨款遭駁回

控告雷諾士煙草公司

控方若勝訴 有關案件將紛至沓來

【法新社田納西州諾克斯維爾十四日電】法庭星期五在此間駁回一宗索償五千五百萬美元的訴訟。這宗官司一旦控方勝訴，起訴美國煙草公司的事件便會接踵而至。

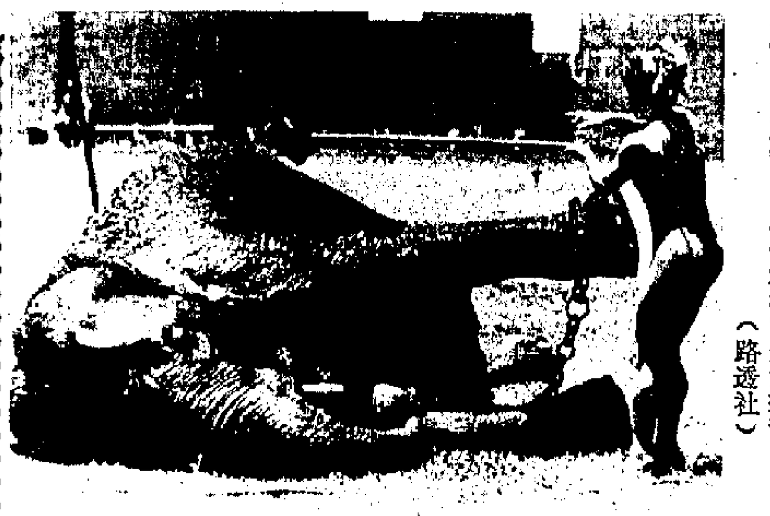
這宗訴訟的原告是五十一歲的羅伊斯登。他因吸煙導致血液循環系統不正常，於一九八三年切除左腿。被告為雷諾士煙草公司。羅伊斯登吸食那公司的「駱駝」和「雲絲頓」兩種牌子的香煙達三十年。

聯邦法官赫爾說：「這宗訴訟的問題不在於羅伊斯登知不知道吸煙的害處，而在於一般消費者應當知道些什麼。」

他說，原告的律師未能證明「駱駝」與「雲絲頓」是「有缺陷的或異常危險的」。

法官說，「煙草已應用了四百多年。它的性質經過了詳細的研究。」

但羅伊斯登的律師說，他將上訴。加州一名吸煙者的寡婦亦向雷諾士煙草公司起訴。如果獲勝，則會成為日後一連串賠償損失訴訟的先例。



大象擦背　恐尼索爾兄弟馬戲團的大象明雅克，躺在夏日的陽光下，正享受着由美女擦背。（路透社）

名貴銅像　這座約十七世紀的精美而罕見的「墨丘利（信使神）與丘比特（愛神）」銅像，於星期四在倫敦的蘇富比拍賣行拍賣得二十九萬一千五百英鎊。（美聯社）

蘇製成防感冒疫苗 可抗各類感冒病毒

已在老鼠身上試驗成功 正作人體試驗

【新華社北京十四日電】據塔斯社報道，蘇聯科學家在世界上首次研製出能預防各種病毒性感冒的疫苗，目前這種疫苗已在動物身上成功地通過了試驗。

病毒性感冒是一種嚴重的流行病，今天仍時而在世界各地肆虐。由於致病的病毒經常變換，因而能夠預防的疫苗很少。經常是對這種病毒可預防的疫苗，而對另一種流行性感冒病毒就無效。

蘇聯專家先從流行性感冒病毒的蛋白中獲取免疫原，然後將獲得的免疫原分子與原來絕對不會引起免疫性的病毒蛋白「縫合」在一起。這種被「縫合」在一起的複合物便是可預防各種病毒性感冒的疫苗。他們將疫苗接種到老鼠身上，隨後使老鼠染上致命性的流行性感冒病毒。其結果所有染病的老鼠都活了過來。接着，專家們又使老鼠依次染上其他流行性感冒病毒——共有八種，在所有情況下用於實驗的小動物都逐漸恢復了健康。

目前，蘇聯研究人員正在將這種可預防各種病毒性感冒的疫苗在人體上進行試驗。如果試驗成功，則意味着人類在征服病毒性感冒上獲得了一重大突破。

作曲官司　桃麗·芭頓於十三日舉行記者招待會，堅稱她的電影《朝九晚五》的主題曲確是她自己創作，至於有人控告她侵犯版權，而大家竟因此亦懷疑她，令她十分傷心，她並說因想避免對簿公堂的尷尬，希望庭外和解。（合衆國際社）

日航機廁所起火 飛行中一場虛驚

如廁乘客及時將火撲滅

【法新社東京十四日電】日本運輸省官員說，一班從雅典飛東京的日航DC－十客機的廁所發生小火，當時飛機正在孟加拉灣上空飛行。

位於機尾部分的廁所充滿濃煙。該日航四七四號班機，正從卡拉奇飛往曼谷。

一名如廁者立刻利用沖廁水撲熄火頭，機上並無嚴重損毀，亦未有人受傷。

起火原因仍在調查，但航機繼續飛行。

巴西之夏　在巴西的里約熱內盧，夏季才剛剛開始，三點式女郎便已芳蹤處處了。（路透社）

倫敦機場傳有炸彈 旅客一度緊急疏散

【法新社倫敦十四日電】蘇格蘭場說，倫敦希思羅機場第三號閘今天疏散，因為有人打電話告訴警方那裏藏有炸彈。

一名帶愛爾蘭口音的男子警告說，一個炸彈已裝置在候機室並將引爆。第三口號閘口是專供長途國際飛行旅客使用。警方發現一個可疑的手提袋後，炸彈專家即奉召到場。

洛城一聖誕裝飾 法官下令須拆除

【合衆國際社洛杉磯十四日電】一名法官於星期五宣判，在一郊區市會堂外的一座為慶祝聖誕節而建造的馬槽景物模型，違反了宗教與政府分家的法例，必須拆除。

上述訴訟是由美國民權聯會所提出的，要求將唐尼市的耶穌誕生模型拆掉。上星期，他們在另一次對洛杉磯市會堂的一個猶太人象徵所發起的類似行動中，已取得部分成功。

高等法院法官在宣判這個模型必須拆除時，指出這座模型是由市公務員所造，而美國最高法院是禁止花費任何公帑來製造宗教象徵的。

唐尼市市長為這座模型進行抗辯，說它並沒有將政府與宗教扯在一起，只純粹是「世界和平及希望的象徵」。

市檢察官亦辯說此模型並不違反憲法，因它是在「公衆地方」展覽，人人都能欣賞得到。

模型中共有二十個差不多與真人般大小的塑膠人物。

澳洲專家有此發明 全息攝影新用途

檢查結他優與劣

【新華社堪培拉十三日電】澳大利亞樂器製造者和研究人員利用激光全息照相術和電腦研究結他。

雖然這種樂器的起源可以追溯到五千年以前，但是除了專家們的耳朵以外，任何人都不能確切地知道一把好結他和壞結他在構造上有什麼區別。然而只要借助於激光全息照相術和先進的電腦模型，其中的一些奧秘便可揭開。

澳大利亞聯邦科學和工業研究組織應用物理所的傳布·奧雷布博士對結他共振板所作的全息圖象，清楚地顯示了共振板在不同頻率時的震動圖型各不相同。

奧雷布博士說，「音色是由結他共振箱裏面的空氣同共振板的震動相互作用而產生的，而琴弦只不過是激發一種聲音的手段」。

通過對比共振震動的方式，奧雷布博士和悉尼結他製造者西蒙·馬特正在設法確定一把好結他的最佳特徵。有些例子非常驚人：一把三千一百美元的結他的震動圖型不規則和發生扭曲，而廉價的結他的震動圖型卻是勻稱的。

奧雷布博士認為，這可能是質量好的結他的震動圖型更加複雜，從而能夠產生更加豐富的聲音來。

三名銀行職員 合謀偷錢事敗

【美聯社馬尼拉十四日電】警方一名探員星期六說，三名銀行僱員因偷取銀行九十二萬五千披索（五萬美元）被判監，他們卻聲稱那筆款項是強盜搶去。

加州中部沿海 發生兩次微震

【美聯社加州伯克利十四日電】加州中部太平洋沿岸星期五發生兩次輕微地震，但沒有損失或傷亡的報道。

伯克利加州大學地震站研究員麥肯瑞說，該地區發生一次里克特制地震儀三點九級小地震數分鐘後再發生另一次三點五級地震。

他說，震央在聖安德里亞斷層古爾羅伊以西七英里（十一公里）的地方。

美國製成柔軟石墨纖維

可用於飛機汽車高強度材料

【新華社華盛頓十三日電】據十二月出版的《高級技術》雜誌報道，美國研究出一種柔軟的石墨纖維，這項成果可能會大大改進合成材料。

這種新纖維是由卡內基－梅倫大學的研究人員製造出來的。它可以與塑料相結合製成一種質輕不易碎的合成材料，在飛機和汽車上使用時具有較高的抗衝擊性，而且比現在使用的石墨纖維合成材料更經濟。

這項新工藝是將普通石墨纖維在高溫下與一種無機鹵化物發生反應，產生一種密度僅為普通纖維的一半但卻柔軟得多的纖維。普通石墨纖維製造的合成材料具有強度高的特點，但因為性脆，所以有時候在使用上受到限制，新研製出的纖維除了增加柔軟性外，還因為質輕，在不增加重量的情況下，合成材料中可以包含更多的石墨纖維。

這種新材料不僅有高的強度，而且還有用的電學性能，例如，可以減少閃電對飛機造成的損害。

健力士紀錄大全誕生記

讓我告訴你《健力士世界大全》這本書的由來吧。

有一天，休·比弗爵士在愛爾蘭打獵，頭頂上一羣金色的鴴科鳥疾掠而過，這位健力士釀酒廠的總經理問獵隊的朋友：「那些是不是在歐洲飛得最快的鳥？」

百科全書亦未能作出明確的答覆。休爵士認為，出版一本紀錄頂峯人或物的書，正是時候了。

三十年後的今天，《健力士世界大全》成了世界銷售量最高的書籍。

編輯諾里斯·麥克沃特說：「我們已出售了二十六種語言共五千三百萬本的《健力士世界大全》。銷售量最高的是在挪威。」

他在接受路透社記者訪問時說：「有百分之二十二的紀錄在轉變。這個因素使我們的書成為每年最暢銷的書籍。」

諾里斯和孿生兄弟羅斯於一九五〇年在倫敦艦隊街創立他們的「事實與數字局」時，他沒有夢想過會在三十五年後領導一個出版王國。

比弗的妙主意使他和那對孿生兄弟合作起來。孿生兄弟於一九五四年出版一本很薄的《健力士世界大全》，銷售量為十萬本。今天則高達每年四百萬本銷售於全世界。

諾里斯說：「我喜歡紀錄特別動勁的人物。」

他說：「有一名玩高爾夫球的女子，要擊球一百六十六次，才將球滾入洞中。世界最差紀錄的守門員在一場賽事中給人破門二十四次。」

一名斐濟女子得意地寫信給《倫敦時報》，說她完成了該報的一份填字遊戲——但她用了三十四年時間。麥克沃特的編輯工作是永不沉悶的。他說：「如果你厭倦這樣的工作，你就是厭倦生命。這份工作既多姿又刺激。我們每年收到四萬五千封信。」

但有沒有人以欺騙的行徑來取得榮譽呢？曾經有一班紐約人成立一個會，企圖以詐騙的手法在書中創下紀錄。麥克沃特說，「我可以自豪地說，沒有人獲獎。」

麥克沃特禁止收取危險的紀錄，如吞劍和吃腳踏車，但卻接納粉碎鋼琴和放牛奶樽在頭頂上橫越紐約。

他說，「我是一個評審員，並不以此為恥。很多意是不負責任的，我們花很多時間去拒絕一些紀錄。我們不會接納由牛津至劍橋，或紐約至洛杉磯的最快行速紀錄，因為那可能會傷害無辜的行人。」（李紅譯自路透社）

鈴木代步車王 GN125
四行程電打火合金輪圈
五擋，電子擋位顯示
每公升油50公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③956876

大成鑿岩機（香港）有限公司
總代理：大成S—55型手風鑽·大成油壓碎石機·大同牌各款鑽桿·三菱牌鑽頭·三井牌DC—50A自動鑽機·三井牌鑽隧道各種設備·
日車牌產品：大型履帶起重機·履帶三點支撐式打樁機·液壓及柴油打樁機·大小型發電機、風機·油壓鎚、電振鎚·平板車、油缸車·
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室·3—667257

假山工程
江蘇綠化工程公司
灣仔霎西街28號G地下
H8921647

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
上海福祿壽 九龍旺角西洋菜街2號（登打士街口）電話：K—841915

各種電動遙控玩具模具出售
現貨供應交易方式可以商量
3-7145110 3-7601714
地址：九龍窩打老道116號A地下
Telex：48300 TWPES HX

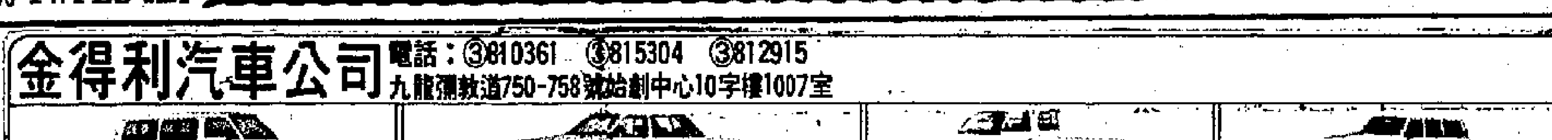
全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬盤
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

榮發車行 旺角廣華街25號地下
專營回鄉★直接進口★現貨供應
·全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車
·26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

訪尋
尋黃美蘭
自你離家後寢食不安，想念你，請你回家，萬事有商量，媽媽掛念你，請你覆信。志明

聖誕咭 賀年咭
新智賀咭紙品有限公司
葵涌大連排道42－46號貴盛工業大廈二期十二樓F座 Tel：0—257777

月曆大特價
廣告·批發·零售
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931897
香港灣仔交加里11號及26號地下



金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十餘全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡 深圳代辦手續提車

解鄉思　增見聞

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：
大公報（海外航空版）大公報（美洲傳眞版）大公報（香港版）

鄧萃雯在《六指琴魔》中演活潑嬌憨的端木紅，討人喜歡。《倚天屠龍記》的趙明公主由她扮演，相信亦會為觀衆受落

張活游靈堂昨擺設

張活游的靈堂，於昨日下午三時許在世界殯儀館擺設。他的子孫，包括楚原南紅夫婦，披麻戴孝，在堂守靈。

張活游的靈堂照片，是由「無線」印製的。靈堂正中寫着，「福壽全歸」，右邊寫着「典型尚在」，左邊的是「高山仰止」，靈堂所見，花圈甚多。此外，還有一副輓聯，寫着「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」。

楚原表示，出殯時將不會有人扶靈，父親生前也喜歡事事簡單。

……淚》，另一部是《孽海遺恨》，都是扮演張活游的妻子的。南紅認為張活游頗新潮，她與楚原初結婚時也與家公同住，後來搬開，因為家公喜歡分開住的，但是他們與張活游約定，每星期都見一次面。

至於他們有沒有通知張活游的離婚妻子鄧女士，南紅說她是後輩，沒理會這些。

最早到靈堂拜祭的圈中人是許紹雄，其後有宮粉紅、李月清等。李月清哭成淚人，因為張之死，引起她對去世不久的丈夫李晨風的回憶。她說自從丈夫去世，她的身體不太好……

影電視電

★★★大老千與小鬼頭 Paper Moon 晚上九時三十五分 明珠台

本片是一九七三年製作，導演彼得・波丹諾維茲以黑白拍攝。影片敘述一對穿州過省行騙的父女的故事。他們並非大奸大惡，通常是根據報紙新聞廣告向事主推銷聖經。賴恩・奧尼路與泰妲・奧尼路父女上陣，泰妲・奧尼路更奪得當年的最佳女配角獎，成為最年輕的奧斯卡得獎者。

★★熊島壯士血 Bear Island 晚上九時三十五分 亞視中文台

……

藍潔瑛與吳啟華

……亞視」拍《捉鬼奇兵》。他說這個劇好是好，拍得頗為辛苦。拍完之後，但願可抽空到內地旅行。他想去安徽一些不太出名的地方旅行，遐想去西藏。女友陳秀雯不會陪同的了，但這樣的旅行是很辛苦的；上次與父親同去，父親也叫苦連天，惟有與朋友結伴同遊。如今他與陳秀雯各忙各的，也沒有時間拍拖。

浩采製新舞台劇 全男班勾心鬥角

浩采製作公司在明年一月，假藝術中心公演新舞台劇《勾心鬥角》，全男班演出，計有黃浩義、龍天生和方剛。黃浩義表示，全男班作一個新嘗試，……

……通，今次獲冠軍實屬意外。評判之一的黎小田，認為參賽者水準平均。當晚原定壓軸表演的嘉賓，有甄妮和葉麗儀。但現場所見，只有了甄妮，葉麗儀完再唱。甄妮製劉韻姿表示……

逾二萬七千人觀戰場面熱鬧
南華一球淘汰精工 獲銀牌足球決賽權
精工賴羅球擺烏龍飲恨大球場

入球 南華昨勝精工，圖為全場唯一的入球，賴羅球（左）擺烏龍，劇球入己隊網內。

【本報訊】昨天在大球場舉行的高級組銀牌足球準決賽，南華以一比〇淘汰精工，晉入決賽，南華將與海峯在本月二十九日角逐此項賽事的錦標。

是役全場爆滿，場面熱烈。南華在上半場取得絕對優勢，攻門甚多，戰至十一分鐘，精工由賴羅球「擺烏龍」踢球入網而打開門禁，南華憑此球奠定勝局。下半場南華却處於劣勢攻門甚少，幸門將黃文財把關出色，一一化解。

精工下半場狂攻南華，使南華後防頻受威脅。但由於前鋒球員忘帶射門鞋而無法打開門禁。

上半場十一分鐘，彭錦全右路底線搶前，賴羅球心急起脚欲踢出底線解圍，皮球却中門將陳雲岳直飛掛網，一比〇，南華先開紀錄。十五分鐘，黃國安犯柏蘭尼，被罰黃牌警告。二十四分鐘，張志德右路開出罰球，連尼門前頭槌迎頂，皮球斜出界外。二十九分鐘，連尼推球入禁區起脚勁射，皮球越門而出。三十四分鐘，張志德門前右路單刀，門將陳雲岳衝前攔截，皮球彈出。三十七分鐘，彭錦全犯摩利，被罰黃牌警告，四十分鐘，余國森開出罰球，連尼近門迎頂，門將陳雲岳及時封位將球撲出底線。四十二分鐘，張志德門前混戰中起脚射門乏力，賴羅球將球解圍。

下半場易邊再戰，雷達華入替鄧世勳。八分鐘，胡國雄開出左角球，柏斯堅禁區頂迎頂，門將黃文財將球沒收。二十七分鐘，摩利右路挑射，皮球中楣彈出，尹志強衝前頭槌攻門，門將黃文財及時封位將球接住。四十分鐘，駱德輝入替李非臘。

全場完，南華以一比〇淘汰精工。入場觀衆二萬七千四百零八人，門券收入六十七萬七千三百六十五元。

南華：黃文財；余國森、李非臘、譚耀華、彭錦全；黎永昌、朱德鳴、鮑緯、張志德；連尼、柏蘭尼。

精工：陳雲岳；鄧世勳、賴羅球、麥昆、蔡滿祥；摩利、黃耀信、胡國雄、黃國安；尹志強、柏斯堅。

頭場初級組銀牌準決賽，卜公三比〇淘汰金鷹。

精工尹志強（左二）在朱德鳴力壓下攻門，但逃不過黃文財（一號）的十指關

賽後述評
精工昨敗在球運差 南華下半場失水準

本報記者 謝德華

球證陳隆明鳴長笛之後，在場的「擁南躉」才能放下心頭大石，鬆了一口氣，因為南華過了精工一關，奪得了銀牌足球決賽權。

為何這樣說呢？因為南華昨仗在下半場踢法完全改變了，不單與一貫作風不同，就與上半場相比亦大有不同。以往南華亦曾用過穩守突擊的戰術，但在反擊時，中、前場球員快速上前，絕不會像昨戰的下半場，像要束手待擒一樣。有攻勢時亦不上前接應，結果只得柏蘭尼、連尼兩人在前場孤軍作戰。以致像弱隊對強隊一樣，只有捱打之力。

在下半場的比賽，南華門前出現不少有趣鏡頭。例如下半場三十八分鐘，李非臘一記插水式的解圍，險告擺烏龍，而他在頂球後，竟然伏地不起，時間長達一分多鐘，那時比賽仍在繼續進行，而李非臘只是落地時口中食了地上的白灰，而非受重創。這鏡頭或許是巧合，但却令人費解。

如果昨仗不是一場球賽，而是一場賽馬，相信馬會董事局或許會打出研訊燈號。可惜足總並沒有賽事董事之設，就算有相信只會判其踢法有疑點，而未有足夠證據判罰有關人士。

話說回來，南華昨戰能夠得勝，可說是幸運。若非摩利賣弄個人技巧，而被拚勁極佳的彭錦全截得斬球入禁區，而賴羅球不是鏟球入網而是柵出界外的話，南華要取勝絕不容易。然而，南華能夠在領前後，保持勝利至完場，亦因有彭錦全、黃文財、譚耀華以及朱德鳴這幾個守衛能夠有出色表現。尤以黃文財在下半場起碼救了五至六個必入球，功勞不少。若非黃文財表現如此神勇，南華不被對手追和才怪。

精工之敗，可說是球運差極了。輸的一球似要賴羅球負全責，但更要負責的是摩利，如他不在後場玩球的話，這球就不用失了。而更糟的是在下半場，對方全軍退守之際，精工前鋒佔盡上風，却未能射破黃文財十指關，而有機會時，皮球却中門楣，似是「老天爺」早在安排讓南華與海峯爭冠軍。

還想批評的是執法球證陳隆明，昨日表現相當失準，賴羅球在上半場四十一分鐘救空門時犯手球，陳或可解釋視線所阻，但在下半場三十五分鐘，連尼在禁區內遭精工守衛勾跌，就應判罰十二碼罰球了。顯然，陳隆明未能做到明察秋毫。

流浪增兵加強防守 進軍旺角夜戰俠士
今晚八時開火 門票臨場供應

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時移師旺角球場挑燈夜戰，由流浪出戰俠士，雙方預備組於六時一刻先行交鋒，門票收二十元，學生票五元，臨場均有供應。

流浪在聯賽六戰一勝一和四負，得三分，暫列尾二。流浪本屆特點是前段氣勢佳，但到下半場就處於捱打局面。教練朱柏和認為並非球員狀態不足，而是後防欠穩，以致贏來唔夠輸。有見及此，流浪統帥部在今戰賽前，召來前東昇黑人中堅高美斯助陣，本來高美斯因工作證問題未能出賽，但獲移民局特別通融，批准在今晚上陣。流浪後防多了這名高佬後，後防[illegible]洞如能得到改善，有機會搶分。

俠士近期[illegible]謂不錯，連拚南華、花花，搶三分後，連升數級，如今晚能夠擊敗流浪，就可穩入六強之列。

[illegible]俠士近期表現復[illegible]宜[illegible]男[illegible]名[illegible]守均有[illegible]且，他們用[illegible]突擊的戰術，在力求不敗的形勢下，伺機[illegible]以兩隊人腳而論，俠士略比流浪高半[illegible]，但能否取勝就要看球員臨門一腳了。

壘球賽名次揭曉 今天舉行頒獎禮

【本報訊】香港壘球總會主辦的全港公開壘球聯賽已告圓滿結束，賽會定於今天下午二時半在九龍天光道壘球場舉行頒獎禮，由該會會長徐展堂主持。

各組優勝隊：男子甲組冠軍虎隊，亞軍戰士；男子乙組冠軍獅子，亞軍港大；女子甲組冠軍冠星，亞軍鑽石；女子乙組冠軍傑美，亞軍彭基拿。

賽馬今在沙田舉行
百年紀念杯包裝之星挑戰羣雄

【本報訊】沙田賽馬首次安排在周日上演，編跑八場，下午一時三十分開跑。全日出馬八十一匹，除第一場外，各場出馬多，而且勢均力敵，預料競爭將更為激烈。

今日「戲肉」是百年紀念杯賽，編跑第四場，由第一、二班馬跑千二米，十四匹上陣馬之中，只有「的確勁」是第二班馬。此場快馬林立，既有「通靈」及「包裝之星」短途馬王，亦有本届自購新馬，頗見均勢。上周末的百年紀念瓶已爆出冷門，百年紀念杯亦有出冷門機會，其中以「雄豐」、「包裝之星」可優先留意。

騎師告東尼在過去兩個賽馬日均交白卷，今日出馬七騎，其中以吳厩馬最多。其餘摩加利、譚文就、賀冠力、雷文等各出五場，不可小覷。夏厩「替工」、「許寬良策」、「威寶」、「孖寶」及「南天王」上陣，亦有機會勝出頭馬。

又，賽馬會董事局授以全權，進行研訊有關「甬江皇子」和「摩登鑑」之研訊。研訊委員會，以張奧偉為主席。該委員會昨日定出研訊日期，據公佈已定期十二月卅日（星期一）上午九時在沙田馬場研訊室進行研訊。

今天舉行最後一

百年紀念杯賽編跑第四場，排位及騎師配搭如下：

☆自購高價馬 ★戴眼罩馬匹

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬厩	馬齡
①	通靈☆	7	施泰浦	一四四	伍	5
②	包裝之星☆	1	賀冠力	一四四	鄭	6
③	七巧☆★	5	摩加利	一二七	摩	4
④	超速名駒☆	4	何達	一二六	郭	4
⑤	鑽石碗☆	8	歐秉樂	一二五	陳	5
⑥	香港銀☆★	10	容天鵬	一二四	簡	6
⑦	鐘意寶☆★	2	朴仕能	一二三	簡	5
⑧	雄豐☆	3	告東尼	一一九	吳	4
⑨	的確勁☆㊁	9	胡活士	一一八	方	4
⑩	火狐☆★	6	雷文	一一六	簡	5

（馬名下有㊁者為第二班馬）

（火狐可能過重兩磅上陣）

學界運動會今閉幕
灣仔田徑運動場角逐 男女五組共演四十五項

【本報訊】南華體育會主辦的第三十九屆全港學界田徑運動會，今天上午九時至下午五時在灣仔市政局田徑運動場舉行最後一天比賽。

這次比賽，第一天賽事於上周日舉行，女子甲組標槍分由拔萃的戴妙娟、德望的葉潔清刷新大會紀錄。

今天比賽，共有四十五項，其中男甲十四項、男乙十項、男丙五項、女甲十項、女乙六項。另外，下午三時半至四時增加男女子四百米接力邀請賽，被邀請參加的有銀行、大專男女子隊。比賽結束後舉行頒獎及閉幕禮，大會會長區永桂致開幕詞，大會副會長利漢釗主持頒獎。

今天男女子五組決賽項目列下：

男甲：四〇〇米中欄、二〇〇米、鐵球、跳高、八〇〇米、一五〇〇米、一〇〇米、一六〇〇接力、一一〇米高欄、鐵餅、八〇〇米、三級跳遠、四〇〇接力。

男乙：標槍、二〇〇米、八〇〇米、[illegible]、一六〇〇接力、一一〇米高欄、八〇〇米、四〇〇接力、一六〇〇接力。

男丙：鐵球、二〇〇米、一〇〇米、跳遠、四〇〇米接力。

女甲：跳遠、二〇〇米、八〇〇米、一〇〇米、四〇〇米接力、一六〇〇米接力。

女乙：二〇〇米、跳遠、一〇〇米、鐵球、四〇〇米接力、一六〇〇米接力。

公開男單乒賽冠軍陳江華

格蘭披治羽毛球賽
男單韓健施羽爭標
女單兩強中國韓愛萍與李玲蔚

【美聯社東京十四日電】世界冠軍中國選手韓健及澳洲選手施羽，今日分別擊敗對手，取得格蘭披治羽毛球巡迴賽總決賽的男子單打決賽權。

韓健以十五比八、十五比十二擊敗隊友楊陽，施羽則以十八比十六、十五比十一擊敗丹麥的弗羅斯特。

女子準決賽中，世界冠軍中國韓愛萍雖先失一局，但仍以總成績八比十一、十一比三、十一比二擊敗丹麥的拉爾森。另一組選手，中國的李玲蔚以十一比二、十一比三擊敗隊友吳健秋。

男女子組決賽將於星期日舉行。

陳江華與余錦佳公開乒球賽奪標
有興包辦男女團體冠軍

【本報訊】全港公開男女單打乒乓球賽及男女團體乒乓球賽，昨在香港伊館場舉行決賽，結果，男單決賽陳江華勝黃耀榮三比一，女單決賽余錦佳勝許素虹三比一，男團決賽有興勝結恒五比二，女團決賽有興勝和興三比二，得勝者奪得冠軍，失敗者屈居亞軍。

男單決賽陳江華對黃耀榮，陳江華雖然腳傷初愈，但昨天技術發揮得較好，黃耀榮以搏殺姿態出現，錯誤迭出，陳江華終以二一比一八、一比六、一九比二一、二一比一五得勝。

女單決賽余錦佳對許素虹，余錦佳近況較好，昨天打出水平，許素虹身體較胖，攻球沒有過去兇狠，余錦佳以二一比一八、一八比二一、二一比一九、二一比一二告捷。

男團決賽有興對結恒，有興由陳江華、黃耀榮兩名港代表配合李受榮上陣，由於陳、黃技術突出，以壓倒優勢領前，但新人李受榮技術略遜一籌，先後失掉兩分。結恒在此戰分由李學榮、劉俊楓各取一分，以二比五敗陣。結恒雖敗，但已盡了所能。

女團決賽有興對和興，有興許素虹、莫卡莎，和興余錦佳、周玲玲，兩隊配搭有興比較平均，單打比賽許素虹、莫卡莎各取一分，她們合作雙打又取得勝利，終以三比二得勝。和興的余錦佳在單打連挫莫卡莎、許素虹取得兩分，惜周玲玲未能搶分，與余錦佳合拍雙打比賽又告落敗，終於不敵有興而屈居亞軍。

備戰省港杯首回合賽事 港隊明赴銀禧集訓
下月二日將安排練習賽

【本報訊】香港足球代表隊領隊黃創山昨天表示，港隊將於明天拉隊入沙田銀禧體育中心集訓，備戰本屆省港杯賽。

黃創山稱，港隊原本擬於明天在旺角場打分組賽，讓觀衆入場觀看，但由於未能租用旺角場，計劃取消。

省港杯賽第一回合賽事於明年一月五日在本港上演，港隊教練郭家明[illegible]，港隊在本月十六日及二十三日操練，三十或三十一日開座談會，下月二日將安排一場練習賽，賽後即宣佈十六名球員名單，翌日即到酒店進行集宿。

「家明」指出，今次挑選港隊球員均是銀牌四強球隊，但看過兩場準決賽球員狀態並非十足。而可以肯定的是廣東隊剛參加完全國聯賽，默契及狀態均會比港隊佳。

吳偉文談南華下半場怕輸波
黃創山話精工有攻勢無運氣

【本報訊】南華足球隊昨在大球場以一比〇險勝精工，賽後該隊職員及教練均認為昨仗上半場如能把握機會多入一、兩球，就不會贏得這麼辛苦了。

對於下半場表現差勁的原因，教練吳偉文解釋是球員犯了怕輸心理，中場球員退守過後，形成中場出現了一大空位，精工就乘虛而入了。他認為，中場球員如非這樣退守的話，能繼續上半場一樣在中場緊迫對手，精工就不會佔得上風。

和頓則否認南華在下半場改打防守戰術，而他亦估計不到南華球員會這麼緊張，在不想輸波之下，打守波。他表示要承認的是，精工下半場攻勢不弱，但又十分欠運氣。

精工足球隊班主黃創山賽後表示，精工下半場打得較放，表現不錯，而未能入球，欠缺運氣。

黃創山稱，精工上半場打得束手束脚，而且隊中球員不時出錯。至於中楣的一個波，可說欠運，打波總有輸贏，下半場狂攻不入，踢波就是如此。

他說，南華不失波，這與門將黃文財表現佳有關，整場表現中，表現達到顛峯狀態。

黃創山表示，精工未能贏波，是前鋒球員未能把握好臨門一脚。

曹燕華演告別賽
昨與情侶施之皓作表演
世界乒壇女子單打冠軍

【中國新聞社上海十二月十四日電】世界乒乓球女子單打冠軍曹燕華功成掛拍，為表彰她為中國乒乓球事業作出的貢獻，上海市乒乓球協會等單位今晚在靜安體育館舉行「曹燕華乒壇告別賽」。

國家體委副主任袁偉民、中國乒乓球協會副主席李富榮等專程來滬觀賽。市體委主任沈家麟向她贈送錦旗，五個主辦單位向她贈送花籃、獎杯和紀念品。曹燕華將她的一塊球拍交給了乒壇接班人——上海市體育宮少體校的乒乓球小運動員。

今晚告別賽上，曹燕華與張德英，曹燕華、施之皓與卜啟娟、陸元盛進行女單和混雙二場表演賽。

曹燕華今年二十三歲。自十五歲進入上海市乒乓球隊後，不久入選國家隊，馳騁國內外乒壇九年，為國贏得了榮譽。她曾連續獲得三十七屆、三十八屆世界乒乓球錦標賽女子單打冠軍，兩次奪得「蓋斯特」杯，前後奪得五十六枚金牌，是唯一獲得七個世界冠軍的女選手。

現在曹燕華同施之皓是一對情侶，兩人都在上海交通大學工業外貿系讀書。記者問她今後有何打算，她說：乒乓球仍將是我今後事業的一部份，無論今後的工作崗位在哪裏，我的心仍然繫在球桌上。

公開乒賽女單冠軍余錦佳

青少羽賽今天舉行

【本報訊】羽總主辦的一九八五至八六年度全港青少年羽毛球賽第三期比賽，將於今天（十五日）下午一時至七時在荔枝角室內運動場舉行。

據賽會統計，第三期參加單打有一二〇人，參加雙打、混雙有二十五組。

國際體壇

世界青少花樣滑冰 中國張波進入決賽

▲【據新華社貝爾格萊德十二月十三日電】中國花樣滑冰選手張波十三日在南斯拉夫薩拉熱窩進行的世界青少年花樣滑冰錦標賽上，經過規定圖形和短節目兩項比賽之後，進入決賽。

張波今年十三歲，是黑龍江省哈爾濱市人。在今年的全國冠軍賽上獲得短節目比賽的第一名，個人總成績名列第四。在本屆世界青少年錦標賽上，經過規定圖形和短節目兩項比賽之後，她以二十二點六分的成績居第三名，奧地利選手波科爾妮名列第一，成績是二十點八分。

根據今年開始的國際滑冰聯盟的新規則，進入前十七名的選手可直接參加最後一個項目——自由滑冰比賽，以決定名次。

在十二日結束的男子項目的比賽中，蘇聯選手佩特連科獲得男子單人滑冠軍。十五歲的中國吉林選手劉巍獲得第十九名。

中國網球巡迴比賽 謝昭孫燕積分領先

▲【中國新聞社北京十二月十三日電】首次按國際網球大獎賽方式進行的中國「優秀運動員網球巡迴賽」今天下午在此間結束了第二站角逐。

北京隊謝昭、湖北隊孫燕分獲男女單打第一名，湖南隊張帆、艾志強獲男雙第一名，北京隊岳華、濮秀芬在女雙中奪魁。

中國的網球賽過去每次比賽只進行一輪冠軍角逐，而國際網球大賽則往往要連續進行。中國運動員因缺乏連續作戰能力而屢受挫。新試辦的本次巡迴賽不僅分三站連續進行，而且還首次設立了獎金。

中國網球高手均參加了本次比賽，巡迴賽將於本月十九日結束。

歐美三支足球隊明年擬來港獻技

【本報訊】意大利一間推廣公司昨天覆函足總，表示已物色了三支球隊來港與香港一支球隊作邀請賽，賽期於明年一月或本屆季尾。

此項賽事由足總與該間推廣公司合辦，該函件說，三支外隊包括歐洲瑞典隊、南美烏拉圭國家隊、巴西法林明高隊。該三支外隊將會來港與香港一支球隊作賽，每支外隊職球員共二十五人，經費約四萬美元，不包括本地交通及食宿。

該間推廣公司將負責物色廣告贊助，而足總將負責賽事的經費開支。據足總秘書處表示，由於外隊經費不輕，足總是否考慮舉辦此項足球邀請賽，交由埠際小組及贊助小組討論。

・波迷・

一得之見

黃文財氣走精工

「阿香」張子岱昨天親看南、精的銀牌足球賽，他認為，南華下半場可以力保不失，又是一世夠運！

身經百戰的張子岱表示，南華在這場比賽中，上下半場的演出判若兩隊，他們上半場的突擊速度快，底線斬中波威脅大，雖說所得一球是對方擺烏龍，可是也是球員努力「迫」來的，即使賴羅球不踢入網，南華球員在門前接應，也可以射入的。

可是，南華下半場的表現太乏勁了！張子岱表示，領先的一隊踢守勢波，這是無可厚非。然而，南華竟然全軍退守，而不是採用穩守突擊、牽制對手的打法，反而任由精工圍攻。他們不失波，黃文財居功至偉。

至於全場唯一的烏龍波，張子岱認為賴羅球救波心切，不能怪責，那是摩利玩敵之過也！

這場比賽，是黃文財屢救險球，使精工未能射成一比一，如此這般分出勝負。

Classified International Business Directory for China

A DIRECT KEY TO CHINA MARKET

Third Edition (for 1985/1986)

国外公司分类指南

分類介紹對華貿易廠商 最受全國用户歡迎

MAKE YOUR COMPANY KNOWN ALL OVER CHINA!

Jointly Published by: China Council for the Promotion of International Trade　Ta Kung Pao　China Cultural Corporation

中國國際貿易促進委員會　香港大公報　文化出版社　聯合出版發行

The 'Classified International Business Directory for China' is printed in Chinese, and serves to introduce Western companies to the People's Republic of China.

40,000 copies are distributed by the 'Centre Introducing Literature and Samples of New Foreign Products' — a department of China Council for the Promotion of International Trade (Beijing). Recipients of the Directory will include all Ministries, the major Government Departments and bureaux of both central and local Government, Foreign Trade Organizations, a selection of major factories, Mines, Universities and Research Institutes throughout China.

You are invited to add YOUR company and advertise in the new 1985-1986 edition.　歡迎對華貿易廠商企業刊登名錄及廣告

For enquiry please phone at 5-730338, 5-8933976 or fill and send back the form.

To: TA KUNG PAO, ADV. DEPT.
342, HENNESSY ROAD, HONG KONG.

☐ Please send me further information for the directory.

☐ Please arrange sales representatives to contact me.

Name:＿＿＿＿ Tel:＿＿＿＿

Company:＿＿＿＿

Add:＿＿＿＿

鄧萃雯在《六指琴魔》中演活潑嬌憨的端木紅，討人喜歡。《倚天屠龍記》的趙明公主由她扮演，相信亦會為觀衆受落

娛樂①

緋聞頻傳事業不如意 劉德華表示無可奈何

昔日續約自以為勝利實是失敗

劉德華近來惹上不少緋聞，盛傳他送一隻掛錶給劉嘉玲，兩人墮入愛河之後，又傳他與好友潘宏彬鬧同性戀，女友俞可欣只是作掩飾之用。

華仔對於送掛錶的事，一再否認，並發毒誓以表清白。他說：「假如有送掛錶給劉嘉玲，就不得善終、身首異處、三天後患愛滋病。」

華仔強調自己喜歡身型修長，有一頭長髮的女孩子，劉嘉玲不是這種類型，是屬於高大型，而他相信自己也非劉嘉玲所喜愛的類型。

其女友俞可欣亦於日前來港，對此事沒有大興問罪之師，她也不相信此事屬實，使華仔放下心頭大石。

至於與潘宏彬鬧同性戀之說，華仔大笑數聲，帶笑說：「砌女人不成功，就砌一個男人給我，莫非要我承認其中一件事是真的才肯罷休。潘宏彬是有女友的。」

他認為這些傳聞很無聊，可笑，他絕不會為此而發怒和不快的。相反，他會為前途而激氣和不開心。

他首張個人大碟剛推出不久，結果是帶給他大不滿意，一提及唱片他便臉色一沉，極不開心。

華仔不滿意唱片沒有宣傳，封面設計又差，及「無線」不給時間他灌碟，十多天內將全套碟灌錄完成。

「華星」與「無線」是兄弟公司，彼此關係密切，他曾為續約的事而扭計。他估計可能這次是對方還以顏色。

他相信這是原因之一，其次是他在明年二、三月間，與「華星」合約告滿，「華星」未清楚他續約情況，自然不會力捧，但他尚欠「華星」一張唱片，若不再灌錄的話，「華星」要他認賠償他的損失，他認為「華星」應該會在這三個月內替他出第二張唱片，就算催谷第一張唱片，對「華星」是有利的。可惜，他感失望，不僅對「華星」，也對自己。最令他困擾是「無線」為什麼這樣對他？

他說，「無線」爭取他續約之時，百般遷就和應允，當時，他以為自己取得勝利，但現在才知道，自己是失敗了，勝利是屬於「無線」的，不讓他做外面工作，不讓他有時間灌碟。為什麼這樣對他，是否不將他視作自己人呢？假如他改簽歌星約，是否可以拍劇集呢？

一連串疑問，他極想得到答案，可是獲得的是現實就是如此。他坦言「無線」不夠風度。雖然，今次「無線」獲勝，但他說不會讓「無線」永遠「玩死」的。

張活游靈堂昨擺設 影視藝人前往弔唁

張活游的靈堂，於昨日下午三時許在世界殯儀館擺設。他的子孫，包括楚原南紅夫婦，披麻戴孝，在堂守靈。

張活游的靈堂照片，是由「無線」印製的。靈堂前正中寫着，「福壽全歸」，右邊寫着「典型尚在」，左邊的是「高山仰止」，靈堂所見，花圈甚多。此外，還有一副輓聯，寫着「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」。

楚原表示，出殯時將不會有人扶靈，父親生前也喜歡事事簡單。至今他仍未計算有多少帛金，但花圈甚多，相信帛金不少。棺木是西式的，值萬多元，方便親友瞻仰遺容。楚原說父親樣子安詳，但耳朵長了，據醫生說這是由於張活游於逝世當晚吃了一大碟辣椒，引致血往上衝，造成耳朵長了。張活游近來胃口也甚好，對上一個星期與楚原在馬會吃自助餐，還吃了四碟東西，當時楚原已勸父親不好吃過多，父親答稱「近來好開胃」。

南紅是張活游的媳婦，她在與楚原拍拖之時，曾拍過楚原導演、張活游也有份演出的電影，一部是《殘花淚》，另一部是《孽海遺恨》，都是扮演張活游的妻子的。南紅認為張活游頗新潮，她與楚原初結婚時也與家公同住，後來搬開，因為家公喜歡分開住的，但是他們與張活游約定，每星期都見一次面。

至於他們有沒有通知張活游的離婚妻子邵女士，南紅說她是後輩，沒理會這些。

最早到靈堂拜祭的圈中人是許紹雄，其後有官粉紅、李月清等。李月清哭成淚人，因為張之死，引起她對去世不久的丈夫李晨風的回憶。她說自從丈夫去世，她的身體不太好。她與張活游拍檔幾十年，張活游為人很好，從不講別人閒話。他與她丈夫一樣，不易發脾氣。早幾個月時他們大伙老人還在一起吃飯，李晨風還在。她聽聞張活游是贏了錢後去世的，也覺得有一點安慰。

馮寶寶說因為要拍戲，不會去拜祭張活游的了。她想起在「無線」時，曾與張合作拍《一劍震神州》，張扮演道士，有一場戲，是在飛鵝嶺拍的，她當時穿了西條褲襖寒，忽然間憶起，看見張活游坐在一旁瑟縮，這情景至今仍印在她腦海。

鄧藹霖編導節目 倪秉郎等牙較戰

結果女方勝獲贈皇冠

由鄧藹霖編導的《青春交響曲》之《男女應該平等？》辯論節目，昨日在「港台」第二台播出。鄭丹瑞、倪秉郎、葉漢良三位「小小大男人」對林姍姍、何嘉麗、車淑梅三位「大大小女人」，大家牙較戰一番。

評判是夫婦檔的謝賢狄波拉以及黃錦燊、趙雅芝。嘉賓是葉麗儀、阿B。結果，女人勝利，阿芝頒贈三個皇冠給三個大大小女人，而拉姑則頒三個聖誕口罩給落敗的小小大男人。

劉德華拍照也緊鎖雙眉，難展笑容

楊小姐，不錯了！

阿帆

《皇家師姐》到今天為止，未到一千萬。照阿帆估計，「德寶」一定千方百計使它過千萬的。新院線，頭威頭勢，不過千，很失禮也。

聽說有些人對這個收入不滿意。阿帆則認為很不容易了。雖然，戲是洪金寶的風格，戲的安排不過是把洪金寶和成龍換上兩位小姐，而且也打得相當的逼真，特別是楊紫瓊，苦練數月，有此成績不容易也。

有點遺憾的是，香港的觀衆，這幾年，被認真而又肯搏的電影人寵壞了，甚麼都講真，功夫也講真，成龍和洪金寶打到的攪蛋鷄飛狗走，觀衆看得興奮又過癮。楊小姐出手打，即使打得再好看，觀衆也得啖笑而已。

因此，阿帆認為，女成龍是不易做的，有此成績，很不、很不容易了。

《倚》劇重拍男女角 王天林初步定人選

梁朝偉演張無忌鄧萃雯扮趙明公主

「無線」打算明年重拍兩部電視劇《倚天屠龍記》與《雪劍恩仇錄》，其中《倚》劇由王天林監製，成數最高，昨日他本人也表示拍完《林冲》一劇之後，將會休息一個月左右，然後開拍長達四十集的古裝武俠劇，目前他已開始翻閱《倚天》這部名著。

記者問他，何不親自再拍《雪劍恩仇錄》呢？

王天林稱當年所拍一切情節，如今猶歷歷在目，若由自己再拍，必定有許多重複，甚至難以擺脫當年影子，因為實在印象深刻。

當年鄭少秋所扮演的張無忌，還有汪明荃飾演趙明公主及趙雅芝所飾的周芷若，令人難以忘懷，現時「無線」重拍，他們三人的角色由誰擔任最適當呢？

王天林認為張無忌由梁朝偉扮演最為適合，因為偉仔有秋官的風範，然而趙明，在挑選上則甚難，雖然曾向許多人徵詢意見，部份人認為鄧萃雯可演趙明，部份人認為藍潔瑛則是扮演周芷若的理想人選。

王天林表示「無線」每位新紮花旦都有問鼎這兩個角色的機會，但起用曾華倩的機會卻好微，主要是梁、曾這對情侶檔不適宜用太多，否則觀衆會生厭。

他又稱有信心拍出來的《倚》劇，能趕上當年般哄動，因為以前的《倚》劇每週只播映一集，但現在的拍攝手法已有不同。

他約在二月份便會搞故事，到六月才開拍，尚有三個多月時間籌備。

談到鄭少秋的古裝扮相至今仍無敵，王天林亦認同，不過他指秋仔在《書》劇造型與《楚留香》沒有分別，必須另闢新形象才能維持其無敵。

上圖是港台DJ與歌星正在準備的一場大戰；下圖為《林冲》開鏡，左起王天林、李香琴、陳敏兒及高雄誠心禱告

關禮傑初扮皇帝 謝賢拉姑已簽約

「無線」新劇《林冲》昨日舉行拜神儀式，監製王天林與藝員高雄、陳敏兒、李香琴、戚美珍、關禮傑及湯鎮業等均有出席。

關禮傑表示由於拍造型時，他去了泰國登台，所以今日開始拍該劇時就要預早試造型，劇中他扮皇帝，由於以前有劉德華與萬梓良曾扮過皇帝，他希望造型有突破，能與他們兩個有分別。

關禮傑將會拍《薛剛返唐》，除他之外還有梁朝偉與謝賢合演。

聖誕節他希望不用開工，可與女友一起度節。

謝賢、狄波拉為港台小男人對大女人做評判，謝氏家族齊出動

謝賢、狄波拉夫婦與「無線」的合約已經續約，並於日前動筆，至於年期問題，四哥笑稱簽至一九九七年，拉姑則說是兩年而已。

拉姑還說以後無得惡，因為約已簽好，想拖無可拖矣！

昨日拉姑帶羅鋒去買聖誕禮物，羅鋒還買了一隻綠色的百足寶送給妹妹婷婷，她見到之後好開心，原來婷婷最喜綠色，所以欣喜若狂。

姚煒事忙 延期註冊

姚煒本定於本月廿三日在大西洋城註冊結婚，但因伴娘徐小鳳要演唱，她和未婚夫的事又忙，因而延至二十六日。

她說婚後會盡早生仔，生三個。她喜歡到希臘度蜜月，但未婚夫說巴黎夠浪漫，嫁雞隨雞，沒法啦！但她怕煩，不想大排筵席，丈夫也退讓了一步。

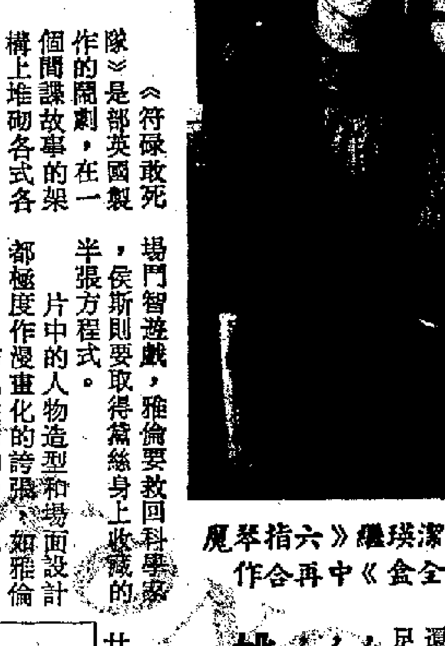
勞拾

林國雄拍戲甚苦 盼有機會去旅遊

林國雄現正為「亞視」拍《捉鬼奇兵》。他說這個劇好趕，拍得頗為辛苦。拍完之後，但願可抽空到內地旅行。

他想去安徽一些不太出名的地方旅行，還想去西藏。女友陳秀雯不會陪同的了，但這樣的旅行是很辛苦的，上次與父親同去，父親也叫苦連天，惟有與朋友結伴同遊。

如今他與陳秀雯各忙各的，也沒有時間拍拖。



吳啟華、藍潔瑛繼《六指琴魔》，在《愛情全盒》中再合作

藍潔瑛與吳啟華 再拍檔演賀歲劇

「無線」賀歲劇集《愛情全盒》昨天拍攝造型照，該劇演員有藍潔瑛、吳啟華、李琳琳、韓馬利、白茵等。

藍潔瑛與吳啟華是一對螢幕情侶，剛合作拍攝《六指琴魔》，她覺得自己的演技有進步，關海山也讚她。而吳啟華則自己覺得表現中規中矩，不過不失，認為扮演一些正派人物是比較困難的。

他們均渴望拍完《愛》劇之後，可到外地旅遊，阿瑛想到歐洲，吳啟華渴望到馬來西亞的大森林打獵。

《愛》劇共六集，是初一至初六播映。

十九區業餘歌賽 前三名盡是男性

甄妮抱恙未出席表演

由保良局主辦、「港台」協辦的《十九區業餘歌唱大賽》前晚於新伊館舉行。結果，所產生的前三名優勝者，都是男性。

冠軍李克勤，原是今屆「無線」主辦的《新秀歌唱賽》中獲晉入十五名之列。今次參賽，他卻一直沒有信心，儘管參加這個賽事是受到張學友成名影響。沒有信心是因為自覺打扮普通，今次獲冠軍實屬意外。

評判之一的黎小田，認為參賽者水準平均。

當晚原定壓軸表演的嘉賓，有甄妮和葉麗儀。但現場所見，只有葉麗儀唱完再唱。監製劉韻姿表示，甄妮臨時給她一封信，說有病入院，但沒有大礙。至於是什麼病，她不知道，因信上所寫那些醫學名詞她不曉得。

浩采製新舞台劇 全男班勾心鬥角

浩采製作公司在明年一月，假藝術中心公演新舞台劇《勾心鬥角》，全男班演出，計有黃浩義、龍天生和方剛。

黃浩義表示，全男班作一個新嘗試，演員講求實力。

《勾》劇改編自美國舞台劇，對白充滿市井味道，頗粗俗，加上有打鬥場面，所以「浩采」就註明兒童不宜觀看。

李香琴買獎券 買廿張中三獎

李香琴最近買獎券，一口氣買了二十張，幸運地中了三個獎。

一個獎是檀香山五天遊，雖然是單人的，但琴姐認為抵，貼錢與女兒同去。另一個獎是森森送出的毛衣。第三個獎是冲洗液霧。

電視電影

★★★大老千與小鬼頭 Paper Moon 晚上九時三十五分 明珠台

本片是一九七三年製作，導演彼得·波丹諾維茲為了刻意渲染三十年代不景氣時期的蕭條氣氛，特意以黑白拍攝。影片敘述一對穿州過省行騙的父女的故事。他們並非大奸大惡，通常是根據報紙新聞廣告向事主推銷聖經。賴恩·奧尼路與泰妲·奧尼路父女上陣，泰妲·奧尼路更奪得當年的最佳女配角獎，成為最年輕的奧斯卡得獎者。

★★龍島壯士血 Bear Island 晚上九時三十五分 亞視中文台

根據亞歷士·麥連小說改編，他的作品曾搬上銀幕的包括《六壯士》等。本片以北極一個北約組織的科學偵查站，這個偵查站在二次大戰時是納粹的軍用基地，在這裏發現了德軍遺下的寶藏，令偵查員為爭奪寶藏而自相殘殺。當奴·修打蘭、李察·威麥、雲妮莎·烈嘉芙等主演。

影語

英國式間諜鬧笑喜劇

—談《符碌敢死隊》

晉石

《符碌敢死隊》是部英國製作的鬧劇，在一個間諜故事的架構上堆砌各式各樣的笑料和胡鬧情節。不過《符》片的鬧笑格調與美國鬧笑片有所不同，美國製作如《學警出更》之類的影片中的人物有無拘無束的態度，十分奔放，在誇張之中仍有相當坦白的性格，而《符》片則充滿英國式的冷嘲和刻薄，造作而拘謹，是所謂板起面孔說笑話，與美國片比較，可看到英美兩國人明顯不同的性格和幽默感。

《符》片最可取的一點是富於自嘲精神，導演狄·基文找身材五短的雅倫·舒文來演片中的大英雄，是個無所不能，無所不懂的傢伙；而女主角的瘦長得極誇張的黛絲·威特，她的科學家父親發明了製造石油代用品的方程式而被德國間諜綁架，乃向雅倫求援，於是發現德國間諜是雅倫的宿敵朗·侯斯和他妻子湯·美黛。為此雙方展開一場鬥智遊戲，雅倫要救回科學家，侯斯則要取得黛絲身上收藏的半張方程式。

片中的人物造型和場面設計都極度作漫畫化的誇張，如雅倫初見黛絲的「驚艷」，兩人的目定口呆和突然而來的配樂等，是利用誇張的電影手法來取笑這類常見的男女主角一見鍾情的場面。這種手法在《符》片中不斷重複出現，有時達到效果，亦有失手之處。這類堆砌片段式笑料的影片最常犯的毛病是失去節制而影響了節奏，《符》片也難免這種通病。

片中的英國式幽默不是人人皆能領會，視覺笑料還較易使人明白，言語笑料幾乎得不到觀衆的任何反應。不過《符》片有了局限，使影片的視覺笑料還算豐富熱鬧，也有不少特技，如八爪魚和跳飛機等，片中也不乏性笑話。

不過都很「小兒科」。狄·基文的另一部影片《攪笑革命黨》曾在今年的英國電影周放映，也同樣是鬧笑喜劇，不過成績比《符碌敢死隊》更佳。

今天三場特別介紹

今天10:30 今晚午夜場 今天4:00

傑仔的出身

白韻琹

麥當傑出身於麗的電視，得到哥哥麥當雄那套嚴格訓練和在麗的那種環境下仍然不斷生產作品，工作與無線競爭的工作環境中成長，工作能力自是經得起考驗，他在澳洲人入主麗時和哥哥一起離開麗的，出來後也拍了好幾部電影。

這次，卻又是他工作上的一個里程碑，因為傑仔離開哥哥出來為新藝城拍戲。

傑仔說：「多到外面闖闖，可以拍些不同的片種，經歷不同的工作經驗和環境，還好玩，只是這部片太趕了，我當時為哥哥拍的戲又沒有完成，有時白天拍新藝城的，晚上拍新香港的，幾天睡不到幾小時。」

看傑仔瘦得像藤條一樣，真有點為他心痛，還好《開心樂園》已經全部完工，希望他可以好好休息一段時間。

錯在把口

李　商

黎燕珊為了獲獎的那座洋房，被她說月來很惹了點煩惱，害得她連提也不敢提。

我對此事的看法只得「多餘」兩字。嘲笑的人固然多餘，她的煞有介事同樣多餘。

獎品是黎燕珊在公平的競爭中得來的，洋房便屬於她私人財產，管她用來住或將之變賣，甚至用來養老鼠，做貨倉，全都不關係到旁人利益，嚼舌豈不多餘？

黎燕珊要真的為這些閒言閒語煩惱，亦「擇嘩」者矣。要怪便怪自己當日過於激動，誓言保留洋房作為永久紀念，豈料一個月不到便變卦。其實她如果不張揚，事情過去別人也不當一回事了。總之一切錯在把口。

影壇二哥

陳鴻思

剛逝去的張活游人稱二哥，吳楚帆也是二哥，於是有年青一輩行家問：為什麼都叫二哥，那麼一哥又是誰？

一般人推測以為是老藝人謙虛的表示，不敢自認老大，因一山還有一山高，認第二總是好的。

其實不是這樣。張活游也好，吳楚帆也好，他們被稱老二，皆因各人在家中都排行第二，又如去年底過世的張瑛。人稱十四叔，也因在家中排行第十四。當年許多人知道此事，因為張瑛之弟張鐵，曾任華僑影業公司製片。當年張瑛初當自導自演癮，獲何賢投資組華僑公司，其弟便挺身幫忙，張鐵剛好排行十五，人稱十五哥。

電影行中沒有一哥，大戲行中卻有。馬師曾人稱馬老大，陳錦棠人稱陳老一，他二人都是一哥呢！

梅艷芳怕試同性戀　媽咪教落不可同居

凰子

梅艷芳為了演唱會，早睡早起，改變了「見光死」的習慣

梅艷芳性格爽朗，行動粗豪，十足是個「男人婆」。

「有沒有人視你為同性戀對象？」

「當然有，」梅艷芳坦白的說：「在的士高最多，許多女人來搭訕。」

「你怎樣對付，嚴言斥退？」

「我不會這樣。對同性戀的人，我不會反感，通常他們都好友善。」

不過，梅艷芳會表態，讓這些人知難而退，不會自招麻煩。

「你有沒有興趣一試這種滋味？」

梅艷芳伸伸舌頭：「不敢、不敢，恐怕一試之下，喜歡了，就難甩身。」

她說完，哈哈大笑。

「其實，我是好傳統的，不敢隨便冒險嘗試，我也未想過同居。」

雖然梅艷芳自小在社會工作，但母親並未疏忽管教。

「媽咪管得嚴，小時候不能隨便約會，自小便循循善誘，讓我有警惕。」

梅媽媽教導梅艷芳姐妹，不能行差踏錯。

「她總是說，若遇到好的男人，一定要嫁到他結婚，千萬不要同居。」

可惜的是，至今梅艷芳未遇上一個可以讓她匹配的男人。

「我喜歡高大威猛的男人，若是娘娘腔、姐姐型的，肯定不是我的對象。」

但她的前度男友鄒世龍，也並不稱得高大威猛，而是「靚仔」型。

「最低限度，他長得似個男人，沒有脂粉味。」

但是，史泰龍型或是鬍鬚辣突的，也非梅艷芳所愛。

「換言之，妳喜歡性格靚仔。」

「也可以這樣說。」她點點頭。

不過，自從與鄒世龍分手後，梅艷芳未有拍拖的機會。

「自己這麼忙，就算是遇到合眼緣的，也沒時間去培養感情。」

為了應付一月份的個人演唱會，梅艷芳近日忙於唸弗事，游泳、跑步、健身。

「我也早睡早起，減少了夜生活。」以前通宵達旦流連的士高，「見光死」的她，如今改變了[illegible]。

「每天午夜之前上床，早上九時起來運動。」

不少人擔心，十五場演唱會，梅艷芳會難以支持，她自己卻是信心十足。

「近[illegible]外國歌星的音樂錄影帶，要吸收別人的台風。」有如今的成就，梅艷芳的努力，是功不可沒的。

娛樂②

李淵輝的「詩意」

金建

曾經來港演奏過的李淵輝今（十五）晚在大會堂演奏一場。作為一個原籍馬來西亞的華籍人士，他的演奏似乎可以代表着東方人的某些氣質與特點，對於這一場音樂會，可以作如此準備。

節目單上開始是斯克里亞賓的第四奏鳴曲，接着是蕭邦的B小調奏鳴曲，下半場是布拉姆斯的F小調奏鳴曲，形成了一套全奏鳴曲的專場節目。

在音樂風格上，作為十九世紀與二十世紀之間橋樑的音樂家斯克里亞賓，是蕭邦的追隨者與發展者，蕭邦是鋼琴音色的大師，細微的變化，敏銳的觸覺，構成了蕭邦鋼琴音樂的特殊氣質，就風格發展上，向前再走一步便會進至印象主義或象徵主義。就這一歷程來說，斯克里亞賓正是一道橋樑。斯克里亞賓作為本世紀初的俄國音樂家，他的鋼琴作品被認為有神秘的感覺，這一神秘感，正是他的象徵主義與敏銳的色彩感。

李淵輝似乎是這種音樂詮釋的最熱衷的一個，外國樂評人對他該種氣質也給予好評，並認為這是東方人的長處。事實上，這也許是有根據的，東方人對於詩境朦朧有特殊愛好，再者，對單音旋律也特別敏感，這種天賦看來對蕭邦與斯克里亞賓的演繹恰恰有幫助，因為：他們的音樂恰恰就有如歌的朦朧感，特具詩意。

電視人美慕

歌娜乜記

娛樂陳睇了《聖誕奇遇結良緣》，但話：「呢部戲真係「恨」死好多電視人！電視人睇到之後，一定會揹心揹肺！」

「係唔係呢部戲偷電視橋，電視人睇到自己條橋被偷去，但又咬佢唔入，所以唯有揹心口，是耶？」

娛樂陳話：「耶你個頭，你咪呦唔切，自作聰明啦！」

畀佢噴過來，有法唯有粒聲唔出，等佢開古。

阿陳話：「嗱，呢部片你估邊個係主角？林子祥？張曼玉？「神經佬」岑健勳？通通都唔係，真正主角係一罐沙示汽水。將個沙示罐改裝製成炸彈，成部戲就係追查這罐沙示下落，由頭到尾，睇呢隻牌子嘅汽水，多過睇幾位主角演戲。」

「呀，我明啦！」我曰：「唔怪得你話電視人睇到氣都頂埋啦！」

「咦？」阿陳學埋我人動把聲：「你咁醒？你真係知道？咁你講我聽？」

「梗係啦，電視在節目裏提到產品名就有非直接廣告之嫌，又警告又罰款。但電影就有呢樣框框係係去限制！是不是？」

娛樂陳點頭，學埋「肯健」咁嘅笑容，嚇到我立即要送客。

海外壞人入戲

商宇

談到內地影片近年「一窩蜂」地以海外人物入戲，如何看待這些人物，或者說是如何塑造這些人物的形象，如何去編演他們的故事，就值得人們關心了。

在前一時期的「一窩蜂」中，內地影片編導人員，大多數把海外人物作為正面人物描畫。他們個個都抱着赤子之心，熱愛鄉土，關心祖國建設事業，支持開放政策，男男女女都是正人君子。作為一種集中反映，這形象並不是沒有基礎的，但不免有點言過其實了。而且，由於衣着、談吐、舉止、言行，個個都差不多，個個都形神欠似，這些海外人物予人的印象，便難免有千人一面之感，說服力估計不會太大。

最近，事情開始有了變化，海外人物入戲，已不限於好人，壞人也開始入戲了，以上海正在拍攝的《絞索下的交易》為例，入戲的香港壞人就有一半之多。

《絞索下的交易》講的是中國海關緝私隊和公安人員，深入走私集團內部，終於破獲大案的故事，戲中，一個被稱為「金龍黨」的香港黑社會，成為對立面，該組織的大頭目、二頭目、軍師，以及幹員等，都是壞人之尤。

香港不乏壞人，更不乏黑社會，幹走私破壞內地經濟的也確有其人，但塑造這些人物，得各如其面，得具說服力。如果予以簡單化，臉譜化，就不排除誤導觀眾的可能了。而這，也正是使人感到關心的事。

阿林的老婆後知後覺

同記者泥

林子祥終於當老豆有仔，佢對啲記者講，老婆有六個月身孕，本月下旬攜同大仔去美國度歲，佢稍後會去美國匯合麥兒。

做咗老竇後林子祥，開心好多，啲脾氣似乎好咗些少，不過都係週不時都有鬼佬脾氣，陰晴不定。

上次聽講話林子祥老婆有咗第二胎，記者姐姐去問佢，佢一面屁：「吓，乜我要有咗咩？點解你地知而我都未知嘅!?」事實證明咗，林子祥真係「後知後覺」。

好多藝人都話唔想公開私生活，一被問及老婆仔女就「擒口擒面」，其實咁又何必？大家都係人，人與人之間除咗新聞同宣傳之外，重應該有啲人情味嘅，如果將人地嘅出發點諗得好啲，你會開心啲。

點解林子祥唔學吓鄭少秋，肥肥佢地咁坦白，大家都為佢地打氣添。

馬來籍鋼琴家

彼芬

今晚八時到大會堂劇院，欣賞馬來西亞籍鋼琴家李淵輝的獨奏會。

這位曾幾次來港表演的青年鋼琴家，在此間頗有知音者，每次的演奏會都有一定的捧場客，不然市政局也不會數度邀他來港獻藝。

李淵輝十四歲已獲獎學金，前赴倫敦皇家音樂學院進修小提琴和鋼琴，才華洋溢，後又再獲獎學金，往音樂之都維也納深造，在那裏並曾取得一項史達芬奴獎。可以說，李淵輝的「學院基礎」十分牢固。之後，李淵輝曾與世界各地的著名樂團合作演出，大受好評，直到現在，他主要是致力演奏工作，經常巡迴世界獻藝。

今晚的獨奏會曲目包括斯克里亞賓的升F調第四號鋼琴奏鳴曲，作品三十；蕭邦的B小調鋼琴奏鳴曲，作品五十八；及布拉姆斯的F小調鋼琴奏鳴曲，作品第五。

譚詠麟的新碟

倪秉郎

譚詠麟推出了最新的唱片。封面仍然是佬客滿設計，帶出了灰白的譚詠麟，灰白色的臉孔，我有點擔心，他這樣再繼續下去，到什麼時候才可以停止這種無休的繁多的工作？

另外擔心的是這次譚詠麟的唱片去貨三十萬張，實際到達譚詠麟歌迷手中的有多少？道聽途說，市面上有些不法者把唱片價錢炒到五十多元一張，這個雙倍於普通唱片價錢的數目，實際對於該唱片不是一件好事。原因是，背出五十多元去買唱片的朋友，不知道有什麼特別的意圖。通常唱片公司有斷貨情況，但不會限制只推出某數目的唱片，那為何有人肯出五十多元去買一張譚詠麟的唱片？是否企圖互相傳遞錄在錄音帶上？這就不得而知！

還有，大量的唱片流落到歌迷手上，是對一位歌手的重大考驗。假如，我只說假如，假如唱片的質素有問題，那麼這群樂迷以後還有多少可以繼續成為阿倫的追隨者？三十萬的數目在如今來說，肯定已完全飽和了。俗語說，不進則退，小心！

費解後的趣味

康堤

聖誕西片中，受人注目的是史提芬史匹堡監製，羅拔森米健士執導的《回到未來》。

初看片名，有點莫名其妙。「未來」只能展望，怎能「回到」，要說回到的話，怕是「回到過去」吧？因為西片中有不少以「時光倒流」為題材的片子，通過「時光隧道」，人們是可以回到過去的。故此懷疑，《回到未來》這個片名，怕是那位「瑰鬼師爺」胡譯亂安了。

但看西片原名Back To The Future，中文片名《回到未來》卻是直譯的，要說有什麼不妥，那是史匹堡他們的責任才是。

直到看了此片廣告上附錄的一段文字，這才恍然大悟。原來影片拍的是一個青年人，坐上了科學教授發明的神奇時空車，從現在的一九八五年倒流往過去的一九五五年去。站在一九五五年去看一九八五年，那確是未來。這年輕人本是生活在「未來」的，這麼看，他設法「回到未來」，這個說法十分準確，沒有一點兒錯。

恍然之後，便覺得《回到未來》這個片名十分有趣，確是「鬼才」們才想得到的。費解一番之後，始悟出其中道理，這片名反倒更見吸引力。此片廣告附錄這段文字，做得十分好，應記一功。

舒伯特戲劇配樂的《羅莎蒙特》

史丹

聽天上有

萊比錫布店音樂廳管弦樂團（Gewandhausorchester Leipig）創設於一七四三年，是歐洲最古老的樂團，這個樂團在歐洲音樂發展史上起過頗大的作用。二次大戰後康朱尼及諾曼等人曾領導過這樂團，一九七〇年以後，馬舒亞擔任常任指揮，在馬舒亞的經營下，樂團近年又有了發展，陸續有新錄音問世。這款《羅莎蒙特》，就是馬舒亞指揮該樂團演奏的新製作。

舒伯特這《羅莎蒙德》，是一套戲劇配樂，此劇原作是德國女作家威廉敏娜．車濟（W. Chezy）的手筆，作品本身的藝術價值不高，但卻兩度被用作音樂題材，除舒伯特這《羅莎蒙特》外，韋柏的歌劇名作《優蘭蒂》，亦是據此寫成。

《羅莎蒙特》寫一位公主的不幸遭遇，舒伯特為這劇共寫了十一段配樂。一般常被演奏的是它的序曲。但其實《羅莎蒙特》序曲卻是舒伯特從他另一部歌劇《魔豎琴》的序曲移用過來，與《羅莎蒙德》沒有關係。舒伯特寫過十幾部歌劇，但全都不很成功，而這首序曲卻藉此永留世間。

序曲外其餘十段音樂，包括三段幕間曲，兩段芭蕾舞曲，一支浪漫曲，神靈合唱，牧童山歌、牧音合唱，獵人合唱等等，旋律都十分美麗動聽。除序曲外，介於第三及第四幕間的一段，以及最後的一段芭蕾音樂，都常被選奏。現在這款製作，則是配樂的全套（Complete），演奏時間長近一小時。

PHILIPS出品，音帶編號：412432-4PH

《小靈精》有中國味

林擒

見我有意

史提芬史匹堡是「撈王」，《E．T．外星人》使得全世界的大人、小孩觀眾受落，這之前，他所監製的影片，不但商業性第一，作為娛樂藝術也受到影評人的推許，有所肯定。

這一來，全世界的影片發行人，目光大都注視着史匹堡監製的影片。因此，這一回聖誕節，香港的西片市場，兩條線同時上映史匹堡的影片。「華盛頓」、「利舞台線」上映《小靈精》，「凱聲線」上映《回到未來》，兩部影片，儘管類型、內容不同，卻同是以青少年為主角，亦即是說，兩部影片是以青少年或是青年男女為對象，因為，這當中，「醜」進非重點的愛情描寫。

《小靈精》是不是來自《金銀島》之類的故事？不過更多的意見是「中國武俠小說的西方化」。

在幾個少年尋寶過程中，出現「機關」重重，使面對銀幕的觀眾，尤其是香港的觀眾，有如看武俠小說或武俠電影與電視劇。

這當然是概括的看法，《小靈精》無論在佈景設計、機關設計、驚險特技設計、笑料設計，都有較化鐵較化腦筋的設計。中國童星關繼威在幾位少年中成為出橋抗暴最醒目的一人，也就更有中國味了。

聖誕老人好着數？

杜魯士

集波吹

《聖誕老人》上映，朋友對我說，這個戲，肯定有不少的便宜廣告。何解呢？

朋友笑謂，聖誕將到，不少地方都以聖誕老人作為佈置的中心。那麼，聖誕老人處處，豈不是多了不少的便宜廣告？

俗語有謂，塞翁得馬，安知非禍，世事沒有絕對便宜，沒有好處一邊倒的事的。處處都是聖誕老人，人們會不會因此亦造成誤解，連《聖誕老人》電影的廣告也當作商業廣告，以為是推銷廣告？

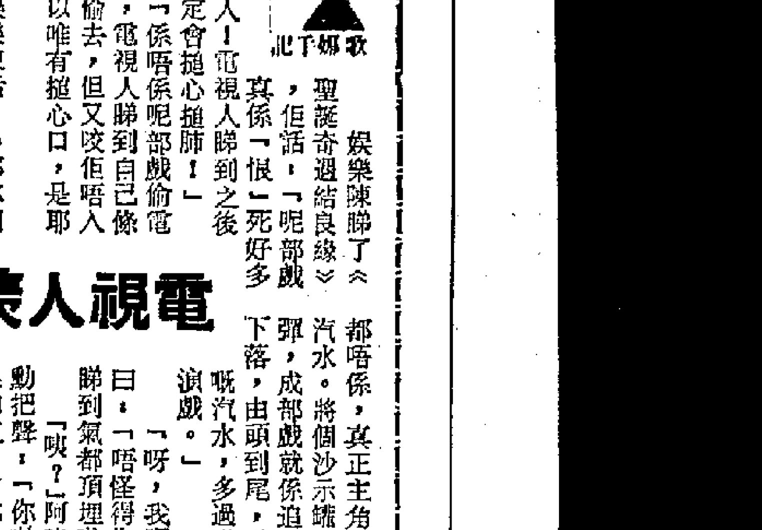
魯士在此口多，也許普通朋友已有善法解圍。聖誕禮物，不知它是一部有趣的電影哩！

寫到此，魯士忽發奇想，片名雖叫《聖誕老人》，廣告畫面的設計，是否可以不太強調聖誕老人的形象，既然片子的是溫情，那麼是否可以把廣告處理得高格調一點，聖誕的內容有一些可以了，更多的內容用以表現可愛的人們，善良的人們，和有愛心的人們，小小的聖誕裝飾，也許會收到更大的效果。

麥根萊早婚打破諾言　泰坦愛壞孩子甘懷孕

齊齊

外城影壇



麥根萊與泰坦的親熱鏡頭

麥根萊，這個網球場上出名臭脾氣的明星，廿四歲，最近終於承認，廿一歲的女友泰坦奧尼路已懷孕，他們還有結婚的打算。

泰坦奧尼路找得的這位男友，可說是「如意郎君」，因為，泰坦的父親賴恩奧尼路也是火爆人物，是電影明星，也是拳擊好手，曾經打甩兒子的門牙。有人以為，泰坦愛父親，幾近戀父狂的地步，現任男友的性格亦如乃父一樣，正是千挑萬選才選得着，因此，為這個如意郎君未婚生孩子也是值得的。

去年的十一月間，荷里活中人首先知悉他們的戀情，因他們曾手拖手、眉目傳情，總之狀甚親熱，出現於一家荷里活著名的夜生活公眾場所裏。去年聖誕節期間，泰坦索性搬進麥根萊的寓所裏與麥同居。而她在寓所電梯間向鄰舍自我介紹的「請叫我泰坦」顯然已經沒有多少效用，人們已當她是麥根萊太太了。

雙方的父親為他們的來往接受過訪問，語言間顯然不甚高興。麥根萊的父親說：「我不以為這是有新聞價值的事件——不予置評。」賴恩奧尼路也表示對此不予置評。

「壞孩子」麥根萊喜歡孩子，但他曾說三十歲時才會結婚生子的，如今看來，是打破諾言了。（上）

常備大小吊車、密斗車及貨櫃車
歡迎入線　貨源充足
通力運輸公司
電話：0-763399 0-763065
承運香港←→廣東省各地區貨物運輸

德信汽車公司　九龍城延文禮士道577號　3-383213 3-383969
●日本翻新KATO加藤牌●
大吊機　現貨

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
歡迎來電查詢接洽
電話5-651386

本田CG125　85年新款方燈　現貨
摩托車
適合國內公幹及旅遊人仕　携帶進口免稅可代交文件
舊價供應・存貨無多
壽產業香港有限公司
九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話：K-7215161 K-7226349

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

豪華型旅遊大巴
永信行　各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

0-468687　0-469137　《柏益車行》　0-4935212　歡迎查詢
▶五十鈴全新左軚6—8噸平板車◀五十鈴全新左軚33座旅遊巴自動門
▶各類型全新翻新：麵包車・農夫車・日吉・F型8座・豪華小輛車
▶1.75噸左軚豐田農夫車
◀14"黑白中華牌顯像管連扁壓線圈（全國旅行・不需批文）

BANDO　日本霸道牌汽車帶
耐用、防油、抗熱、韌力強、傳動力大
常備私家車、麵包車、貨車等各類汽車風扇膠帶，尺寸齊全。歡迎垂詢。
總經銷：寶龍工程有限公司
HONG KONG MOTOR & ENG.CO.,LTD.
地址：香港葵涌葵豐街41—45號安福工業大廈F座地下
電話：0-283389 0-284139　TELEX：45419 HMECL HX

唯一真正採用電腦即時撮合歡迎客參觀
每日十至八時下班後電話自動錄音答話
幸福婚姻顧問有限公司
尖沙咀河內道二號五樓無看更免尷尬
廿四小時詢問③689986③665857
專業穩健十四載優客萬千供擇配
成功撮合適世界彩視錄影助客尋

茲附上劃線支票　元
由　月　日起至　月　日止刊登大公報
分類廣告　共　天。
利戶：
地址：
電話：
請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號
大公報廣告部，即可安排刊出。

惠刊廣告
請電　H726980

中國醫藥針灸研究院
指壓班　痔瘻班　針灸班　跌打班　氣功班　方藥班　美容針灸班　冷皮膚凍病班
院長：蕭保承
參學健康內外科加及康體容人本。對檢解有民期醫查剖各科招學歡各科院待有迎補臨參學興新手床觀員趣舊術實學到者同及習習資
三月速成有證書特別注重實習晚上授課彌敦道242號十樓B按九字立信大厦佐敦道口報名下午四至七時K673928附設體診所

招生

金銀幣
大道中一九二號地下
電話：⑤441001⑤449327
華興錢幣公司　徵求早期錢幣鈔票各國郵票

徵求

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750—758號始創中心10字樓1007室
電話：3-812915 3-812873

經股

還有十一個交易天，一九八五年的股市便告終結。

今年的股市，表現非常出色。恒生指數由一千二百點起步，至上周五的一七三五點為止，共升了五百三十五點，升幅百分之四十四點五八。其間雖然不斷有反覆，但總的走勢仍是「一浪高於一浪」。

目前，最受投資者關注的是：十一月廿一日所創下的恒指一七六二點，會是今年的最高點嗎？換言之，在未來的十一個交易日裏，恒指還有機會越過這個高峯而另創高點嗎？

以往，人們憧憬收……點的可能性又比前增加了。

李嘉誠在否認收購的同時，還談到當前港股的現況。他認為部分港股的市價已高於資產值，所以他不會進行任何的收購行動。言下之意，似在評論港股「偏高」。

對於這一點，市場是非常敏感的。這也是上周五收市前出現一陣拋售潮的成因。記得月前新加坡富商邱得拔也曾評論港股，同樣指股價太高，結果一度形成港股回落的藉口，這次李嘉誠又不約而同說了這一番話，有人因此擔心，會否重演月前令股價受壓力的故事呢？

要準確預測市場的反應，是一件不容易的事。不過，人們似宜……

歐美　七日談

北美和西歐，現約吸購了香港貨出口總值的七成。因此，歐美經濟的近況轉好，將是人們可對明年香港出口貿易稍為看好的一個重要根據。

一些美國商人認為，今年八至十一月美國經濟活動漸復上升，已替明年經濟有較佳表現打下了基礎。綜合一般港、美商人的意見，都認為明年上半年的港、美貿易來往，應比今年同期為多。

唯一的憂慮是，美國經濟活動的步伐，可能在明年底又復放慢。

今年首三季美國的國民生產總值，以年率計算只增百分之二點一，可見經濟活動放慢確屬事實。但有些美國經濟專家估計，第四季的經濟增長率，將可達百分之三至三點五，而且這一增長率將可在明年全年內持續下去。從這方面來看，美國經濟似又形成了緩慢好轉的局面。

因今年美國經濟增長率比去年銳減三分之二，再加……

美國經濟前景與香港

方佩華

……已跌至六年來的最低點，這對於地產業和建造業均屬有利，此兩種因素都可協助美國經濟免於出現蕭條。不過，估計美國的商業基本開支明年將銳減百分之十八，加上近期美國消費者趨向節約，對汽車銷售已有不利影響，還有失業率始終高於百分之七……

自九月下旬西方五國聯手干預外匯市場以來，美元約已對日圓貶值二成，對西歐貨幣亦貶低。美國一些經濟專家認為，美元還要進一步貶值，才可扭轉出現龐大外貿赤字的逆勢。

美元跌價雖不會立即使美國的出口生意轉好，但大勢卻有利於它減少外貿赤字，從而也可減輕「保護主義者」不斷叫囂限制入口的壓力。所以港府工商司何鴻鑾說，美元若能進一步下跌，將會對香港工業……

泊表

東非	A13	大阪
地中海	現代橋	天祥
高雄	油麻地	永裕
高雄	西區	永裕
天津	B20	頻騰
釜山	油麻地	新興
地中海	A44	日郵
遮打	現代橋	日郵
遮打歐洲	國際橋	華林
阿拉伯灣	A24	大阪
曼谷	A41	振盛行
高雄日本	B	大榮

停泊處	公司
A10	招商局
西區	招商局
B6	萬洋源
A32	三寶
A34	招商局
B18	華夏
A19	招商局
B11	華夏
吉列島	國光

話表（六）

電話
3—7217323
5—443226
5—592946
3—7239977

經濟周刊

第一一八四期

升幅大股份壓力大

（經股）

林源

還有十一個交易天，一九八五年的股市便告終結。

今年的股市，表現非常出色。恒生指數由一千二百點起步，至上周五的一七三五點為止，共升了五百三十五點，升幅百分之四十四點五八。其間雖然不斷有反覆，但總的走勢仍是「一浪高於一浪」。

目前，最受投資者關注的是：十一月廿一日所創下的恒指一七六二點，會是今年的最高點嗎？換言之，在未來的十一個交易日裏，恒指還有機會越過這個高峯而另創高點嗎？

以往，人們慣很收購的「大製作」可以起刺激股市的作用，令股市進入一個新的上升階段。從市場不斷盛傳涉及怡和、置地的收購消息看，的確有不少人是對這一傳聞「深信不疑」的，而按慣例，這一類傳說也總將長江實業李嘉誠拉上關係。

不過，在和記黃埔與港府簽約興建葵涌新貨櫃碼頭的儀式上，李嘉誠已斷言否認有收購怡和或置地的意圖，因此除非這一傳說再有「新版本」，否則怡、置被收購之說應暫時趨於沉寂，理由是傳聞中之「主角」已否認，這便失去了再傳的「神秘性」。

從這一點看，還有十一個交易天的股市，將不會再有「大製作」爆發，因此，一七六二點成為今年的最高點的可能性又比前增加了。

李嘉誠在否認收購的同時，還談到當前港股的現況。他認為部分港股的市價已高於資產值，所以他不會進行任何的收購行動。言下之意，似在評論港股「偏高」。

對於這一點，市場是非常敏感的。這也是上周五收市前出現一陣拋售潮的成因。記得月前新加坡富商邱得拔也曾評論港股，同樣指股價太高，結果一度形成港股回落的藉口，這次李嘉誠又不約而同說了這一番話，有人因此擔心：會否重演月前令股價受壓力的故事呢？不過要準確預測市場的反應，是一件不容易的事。人們似宜注意李嘉誠所說的股價偏高，並非指全部股份，而只是一部分升得多而與資產值脫節的股票而已。就中，恐怕怡和、置地都是兩隻升得「過籠」的股份。

因之，假如李氏此言有一定影響力的話，將會是：升得多者所遭遇的回吐壓力會增大，但那些升得少者、或者遠遠落後於大市升幅而公司質素良好的股份，將有機會醞釀上升，以追回若干「失地」。

倘若這是「換馬」活動另一回合的開始，則升幅大的股份回降，升幅小的股份上揚，很可能是剩下的十一個交易天的股市的特點。

中銀業務發展迅速

黎偉成

中銀集團今年在港的業務發展相對迅速和更具戰略性，成了本地銀行金融業惹人注目的新動態。自各種跡象可以看到，中銀集團今後不僅繼續加速發展傳統的銀行業務，且會特別開拓包括商人銀行之類的新市場，這將有利於香港的銀行金融以至整體經濟發展，同時令內地的經濟受惠。

主要從四方面發展

今年，中銀集團在香港的金融市場顯得異常活躍。整個集團今年的主要發展有好幾個方面，第一，開始積極參與本地資金市場活動，包括參與其它財務機構發行安排，包銷固定利率以至浮動利率存款證及商業票據。值得注意的是，中國建設財務（香港）有限公司在七月底簽署發行一億港元固定利率存款證，為中銀集團直接參與此間資金市場敲門。

第二，在傳統市場有具戰略性的發展。最明顯一役是在五月初掀起的住宅樓宇按揭貸款「利率戰」中，以南洋商業銀行為主的中資銀行率先把按揭利率調低，其它華資、外資銀行也紛紛減息以爭取住樓貸款市場。

第三，支持本地的工業發展。在今年頭八個月內，十三間中資銀行向香港工業戶提供四千四百七十七宗工業貸款，涉及的款項達十六億三千多萬元，相當於去年全年總額的九成。與此同時，整個中銀集團的存、貸款總額分別增加百分之十五左右。

第四，中銀集團加強與本地銀行同業合作。它既與其它財務機構合資組織包括租賃業在內的聯營機構，發展新業務，也參加由二十九間中外銀行組成的迅通電子服務（香港）有限公司，試驗和推廣可供自動轉賬付款的「易辦事」服務。

支持同業實質行動

此外，中銀集團還在支持本地銀行同業作實質的行動。今年六月，海外信託銀行出現問題後，嘉華銀行曾受市場謠言影響，而匯豐及中國銀行及時表示願為嘉華提供巨額信用借款。至十月中，嘉華再受謠言壓力，中行及匯豐重申支持。由此可見，中銀集團在市場作良性競爭的同時，且對業內穩定產生作用。

中銀集團近年迅速發展，在本港銀行金融業所佔地位越來越重要，港府於去年底委任中國銀行香港分行的代表為銀行業諮詢委員會成員，已可見一斑。前副金融司黎定得在談及此舉時曾強調「具有明顯的意義」。

最近，中銀集團在高層行政人事上有大變動，以及集團的海外分行總經理在北京舉行會議，它今後會更有[illegible]地發展。中銀集團未來發展最使人感興趣的有：㈠在繼續發展傳統的存款、貸款及匯款業務基礎上，銳意發展商人銀行業務。它首先注重的有存款證、債券等多種[illegible]，考慮其它方面[illegible]逐步發展，會使[illegible]基礎更牢固，而商人[illegible]外國專家。㈡重用人才，既強調現有人手的重要性與培訓，也開始聘請外國專家。相信中銀集團逐步務實的業務發展，將更能打開本港銀行金融市場，有助於香港經濟，有助於內地「四化」計劃。

（經濟小品）

很高興消委會聯同多個團體，建議地產商售樓所印製的說明書，應使用「實用面積」以代替「建築面積」。使用實用面積作為統一的量度樓宇標準，最大的好處是「明碼實價」。

實用面積

何新

以往，大多數的售樓說明書都只有建築面積而無實用面積，因此買樓者對於自己所購入的那一個單位到底有多大，始終沒有實在的數字。有人說，建築面積打個八折就是實用面積，也有人說打七折，甚至部分設計特別糟糕的，實用面積只相當於建築面積的六成多而已。在如此雜亂無章之下，買樓花者心中無數，是一點不奇怪的。

倘若採用了實用面積計算，則一方面可防止發展商「報大數」，另方面也使買樓者真正知道買到的單位「內櫳」有多大。這在保障消費者的權益方面，實在是一大進步。

暫時未知發展商普遍作何反應，但我相信大部分發展商都應該樂於接受這一個建議，因為買樓者越來越精於選擇，發展商的商譽是非常重要的。只要是全行的一致行動，這也沒有什麼影響了，只是在計算的概念上，可能要有一段適應、調整的時間。

實用面積一如其名，是老實報數之意。「報大數」的作風已非經營之道了。

今年的公地拍賣

楊蓮君

成功率百分之一百　售出土地總面積比去年多四成五，成交額則增長一倍半

八五年本港的地產市場一片暢旺。十二月份的公地拍賣亦以熱鬧的競投場面、理想的拍賣價錢呼應這個市勢。

總結港府今年的公地拍賣成績，三十幅共二萬二千五百四十五平方米的土地全部成功售出，共得二十[illegible]千零七十五萬元。與八四年全年推出二十幅土地，只售出其中十七幅共八萬四千三百平方米土地，得十億零六千七百萬元相比較，無論實地面積與實地價錢均有大幅增長。

八五年公地拍賣，固非八四年百分之八十五的成績可比，成功率為百分之一百。今年售出土地的總面積亦比去年高百分之四十五，總成交額則[illegible]多出約一倍半。

從投地的資料看，成功投地的買主仍以本港地產商為主，屬外資的有二月份買得彌敦道一〇七四二地段的印尼資金、四月份買得金鐘域多利兵房及十二月份買得半山雅賓利道的英資太古集團、五月份買得沙田一工業用地的美資公司與十月份買得尖沙咀廣東道地皮的澳洲財團。以每幅土地的買主性質計，屬外資的只佔百分之十六，但以交易金額計，外資竟佔百分之六十二強！可見公地拍賣中外資參與的活動量雖然不多，但其涉及的交易額均以大宗為主。由此可以看出，外資對本港地產市場的參與頗為積極。

不過，有一點是頗堪注意的，大部份參與買地的外資發展商都只針對市區（主要是尖沙咀及中區）用地，而且對發展住樓宇的興趣較濃。當市區工地日漸短缺，可供出售土地有漸次往新界推移之時，外資對本港公地拍賣的興趣會否趨淡，應該是以後值得留意的趨勢。

另外，從供地的面積來看，亦顯示港府以推出私人住宅用地為主，商住地及工業用地則次之。[illegible]限作住宅用地[illegible]十二幅，面積[illegible]八五〇六平方米，佔全部供應量百分之六十四。商住用地佔十幅，面積二七五〇三平方米，亦佔總數百分之二十三。工業用地只有九幅，面積為一六五三六平方米，佔總數百分之十三。

[illegible]比例上，工業用地是最少的，而且買家的反應也屬普通。不過，有一個可喜的現象是所有土地均有買家垂青，即使十二月推出一幅位於青衣的偏僻工業地，亦能以超過開價四成成交。這顯示本港工業出口雖然因外國影響而放緩，但粗略從工業用地的出售看，本港廠商對工業前景仍是樂觀的。

看日本的經濟走勢

凌辛

下一年度增百分三

日本是西方第二經濟強國，實力僅次於美國。但是，各種跡象顯示，日本經濟的增長勢頭，正在減弱。

在迄至今年三月底的上一財政年度內，日本經濟增長率為百分之五‧八。政府制定的本年度指標，是增長百分之四‧六，但民間經濟學家預料，只能達到百分之四上下。

展望下一財政年度，西方經濟學家預料，日本經濟增長率只能達到百分之三上下。

最近官方發表的統計數字，也顯示了日本經濟增長速度放慢的趨勢。

經濟企劃廳報告說，日本經濟經通脹調整後的實際增長，已從第二季度的百分之一‧四或年率百分之五‧八，放慢到第三季度的百分之〇‧六或年率百分之二‧六。

企劃廳官員說，經濟增長放慢的主要原因，是出口呆滯。他們指出，在第三季度經濟增長百分之〇‧六中，國內因素佔百分之〇‧九六，而出口和其他外因佔負百分之〇‧三二。

政府預定的本年度經濟增長指標是百分之四‧六，但是民間經濟學家認為，這個指標無法達到。他們指出，日圓對美元匯價自九月下旬以來的急升，將損害出口和公司利潤。事實上，中小型公司的出口訂單已開始減少。

呼籲政府採取措施

面對着經濟增長放慢的前景，日本各界人士，包括自民黨的一些人在內，已開始呼籲政府取採措施，刺激國內需求。

日本銀行（中央銀行）由於扯高國內息率來加強日圓，已受到抨擊。一些工商界領袖已敦促該行改變方針，透過削減貼現率（現為五厘）來刺激國內需求。但是，該行總裁澄田智一再強調，加強日圓是央行的首要任務。

經濟企劃廳的經濟學家沒有估計政府是否有能力完成本年度經濟增長百分之四‧六的指標。他們只說，這個指標是今年初制訂的。其中一位承認，[illegible]已發生了不少變化，特別是九月下旬以來日圓匯價的急升。

政府內外的經濟學家一致認為，日圓匯價急升對於經濟發生的收縮性影響，勢將於本財政年度後期變得更加顯著。

住友銀行首席經濟學家預料，本年度的經濟增長率會下降到百分之四以下。他說，即使最後兩季維持於第三季度的增長速度，全年增長率也只能達到百分之三‧九，但是由於出口繼續放慢，最後兩季將難以保持第三季度的增速。

富士銀行的經濟學家們也有同感。他們在最近的報告中說，「由於目前的經濟增長主要依靠出口，出口最近放慢的影響勢將比預期的更加深刻，更加廣泛。」

企劃廳的經濟學家正在起草下一財政年度的經濟計劃。據報他們估計下年度經通脹調整後的實際增長率，只能達到百分之三多一點，是[illegible]年來的最慢增長速度。

投資增長速度放慢

統計數字顯示，第三季度的出口比第二季度下降百分之三‧五，而第二季度則比第一季度增長百分之四‧三。在第三季度內，對美國、東南亞和拉丁美洲的出口，都大幅度下降。

第三季度的入口也比第二季度下降百分之二‧五，而第二季度則僅比第一季度微升百分之〇‧四。

佔國民生產總值一半以上的個人消費，第三季度與第二季度一樣，僅比上一季度微升百分之〇‧五。

私營企業的廠房和設備投資，增長速度也在放慢，由第二季度的百分之五‧二，降低至第三季度的百分之三‧二。經濟學家指出，出口放慢已迫使日本廠商抑制投資。

其中投資下降得最明顯的是半導體製造商。他們在本財政年度內的廠房和設備投資，已比原訂計劃削減了約百分之三十。私營部門的住屋投資，經通脹調整後，則從第二季度的增長百分之二‧三，變為第三季度的下降百分之二‧四。

歐美經濟與港貨出口

（七日談）

施進

北美和西歐，現約吸購了港貨出口總值的七成。因此，歐美經濟的近況轉好，將是人們可對明年香港出口貿易稍為看好的一個重要根據。

一些美國商人認為，今年八至十一月美國經濟活動漸復上升，已替明年經濟有較佳表現打下了基礎。綜合一般港、美商人的意見，都認為明年上半年的港、美貿易來往，應比今年同期為多。唯一的憂慮是，美國經濟活動的步伐，可能在明年底又復放慢。但只要明年美國經濟無重陷衰退的跡象，則港貨輸美經過減縮大半年之後，總會有恢復回增的希望。

近期英國的零售生意增加，西德的工業生產亦上升，加上當地進口消費品的存量已漸銷薄，而港元兌西歐貨幣亦比今年初大約三成，這都使港貨銷歐回升的機會大大加強。現在製衣廠接入明年上半年的出口訂單，已有歐洲線旺過美國線之勢。因今年港貨輸歐的減幅[illegible]輸美為大，所以現在歐商補貨[illegible]比美商更積極，實在不足為奇。

目前世界經濟正處於[illegible]，「保護主義」盛行，[illegible]國的「貿易保護主義」[illegible]備受威脅。因此，不可能期望明年港貨出口會呈現大增。但只要港商努力增[illegible]美、中國內地和日本等重點市場，則出口重新帶動經濟發展的目標，還是可望實現的。

美國經濟前景與香港

方佩華

今年首三季美國的國民生產總值，以年率計算只增百分之二點一。可見經濟活動放慢確屬事實。但有些美國經濟專家估計，第四季的經濟增長率，將可達百分之三至三點五，而且這一增長率將可在明年全年內持續下去。

從這方面來看，美國經濟似又形成了緩慢好轉的局面。

因今年美國經濟增長率比去年銳減三分之二，再加上「保護主義」加劇擴張，所以港貨輸美已由去年的增值四成而變為今年的約減近一成。但明年美國不會出現經濟衰退，現已成為定論，倘若它的經濟增長率能達百分之三或以上，則港貨輸去逐步回升，也是大有機會的。

美國工業已開始復甦，再加上按揭利息已跌至六年來的最低點，這對於地產業和建造業均屬有利。此兩種因素都可協助美國經濟免於出現蕭條。不過，估計美國的商業基本開支明年將銳減百分之十八，加上近期美國消費者趨向節約，對汽車銷售已有不利影響，還有失業率始終高於百分之七，再加上財政赤字和外貿赤字依然巨大，這些因素亦隨時會令美國經濟呈現疲弱。

不過，如果今年聖誕節的零售生意欠佳，季內，本季的經濟增長率又不如理想，則明年首季，美國聯邦儲備局仍會考慮減低貼現率，放寬對銀根的管制，以期刺激經濟活動重新上升。

自九月下旬西方五國聯手干預外匯市場以來，美元約已對日圓貶值二成，對西歐貨幣亦貶低。美國一些經濟專家認為，美元還要進一步貶值，才可扭轉出現龐大外貿赤字的逆勢。

美元跌價雖不會立即使美國的出口生意轉好，但大勢卻有利於它減少外貿赤字，從而也可減輕「保護主義者」不斷叫囂限制入口的壓力。所以港府工商司何鴻鑾說，美元若能進一步下跌，將會對香港工業有利。

但關鍵的一着，還是要看總統里根將否遵守諾言，以美國經濟的長期利益為重，把美國國會已經通過的曾健士—費蒙法案否決掉。如香港能避過這項殺傷力最大的限制措施，那末明年港貨銷美的局面，總會比困滯的今年為佳。

西德經濟明年向好

梁萍

西德政府經濟顧問委員會於上月下旬發表的年報，對一九八六年西德經濟發展前景看好。接着，西德兩個民間機構於本月中也作出預測，認為西德明年經濟發展可以樂觀。

西德工業及農業信貸合作協會預測，西德國民總產值實際增長率，明年將會達到百分之三點五。這將會成為一九七九年以來最大增長的一年，較當地政府所預測的百分之三為高。不論官方或是民間的預測，將來是否與事實相符，但無論如何，雙方都對明年的經濟增長，較今年的百分之二點五增長看高一線。

西德著名的經濟研究組織——IFO經濟研究社發表報告說，西德企業投資明年將會增加，並且會追及西德經濟的每一環節，而不是像近年那樣，只集中於出口為主的行業。

報告說，西德各行業的總投資明年將會增加，預料會以百分之四的速度增長。西德工業明年在設備投資方面，將會減弱，不過這並不表示工業的投資熱情減退，而是各製造業明年將再次增多在自動化生產技術方面，進行大量投資，以便進一步提高生產力。

西德工農業信貸協會則認為，西德工業的設備投資，明年實際仍會有百分之[illegible]的增長。由於售品銷售前景良好，企業利潤增加，以及利率處於低水平，[illegible]西德企業的投資情緒依然濃厚。

協會指出，西德明年經濟發展，將會由內部需求所帶動，出口的增長將會較今年的高水平稍低。當政府計劃於八六年至八八年期間，分兩期削減入息稅總共一百九十四億馬克（約為七十四億三千萬美元），這一減稅行動將會刺激私人消費增加，使內部需求進一步加強。預料西德個人入息的增長，將會從今年的百分之二點[illegible]，增加到明年的百分之五。

協會說，由於西德經濟明年向好，各行業明年將會造就三十萬個新職位，不過由於進入勞工市場的人數進一步增加，對改善目前的失業情況，並沒有多大幫助。

大馬爭取星洲投資

林華

馬來西亞各州紛紛打開門戶，爭取新加坡企業家前往投資。

馬來西亞除了中央政府外，各州政府也紛紛向新加坡工商企業打開門戶，開闢工業區或自由貿易區，爭取新加坡廠商前往投資設廠。

最近馬來西亞柔佛州、馬六甲州、檳城、吉打和玻璃市等州都先後舉行《投資機會研討會》。這些研討會頗具號召力，吸引了不少工商界人士參加。

由於新加坡製造成本越來越高，缺少勞工、土地也有限，相信馬來西亞對新加坡廠商來說越來越有吸引力，而新加坡將繼續成為馬來西亞的最大外來投資源泉。

最近馬來西亞政府除了給外國投資者很多項稅務優待之外，還給在馬來西亞設立的工業提供關稅保護以對付入口貨。

新加坡對馬來西亞製造業的投資數額仍然佔所有外國公司在馬來西亞投資總額的四分之一。截至去年十二月底為止，新加坡公司在馬來西亞的投資額達十億九千萬坡元，而所有外國公司在馬來西亞的投資總額為四十七億七千萬坡元。

近月出席馬來西亞各州舉行研討會的多位新加坡工業界人士都表示有意把工廠設備遷到馬來西亞或把勞工密集的生產部門轉移到馬來西亞。

香港——黃埔（飛翔船）

香港開：上午七時三十分　上午九時四十五分

黃埔開：上午十一時　下午二時四十五分

到黃埔：上午十時　下午十二時十五分

到香港：下午一時三十分　下午五時十五分

昌都 M.S. "CHANG DU"　十二月十五日由張家港抵港

靈江 M.S. "LING JIANG"　十二月十六日由溫州寧波抵港　十二月十八日直放寧波

定期客貨班輪

上海號 M.S. "SHANG HAI"　十二月十七日由上海抵港　十二月廿二日直放上海

皖平 M.S. "WAN PING"　十二月十七日由蕪湖抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓　干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555.440557.447402.

新海藤 M.S. "XIN HAI TENG" V.1　十二月十九日由上海抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
包氏兄弟	BOW'S BROTHER(上午六時)	紐馬尼丹	B 8	海豐
泰來	TAI LAI(中午)	高雄	油麻地	永裕
岳山號	OSA GRANDE(上午四時)	日本	B 1	三利
明壽	MING LONGEVITY(下午七時)	台灣	國際橋	華海
昌都	CHANG DU(下午六時)	張家港	A	招商局
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK(下午六時)	日本	現代橋	馬士基
洛河	LUOHE(下午六時)	歐洲新加坡	國際橋	招商局
摩索	MOSEL(中午)	新加坡	A 7	大阪
銀鷹	SILVER EAGLE(上午四時)	基隆	A44	日郵
大奈	DANAH(上午六時)	新加坡	A25	海運
安芸丸	AKI MARU(半夜)	日本	B	山下
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午四時)	基隆	現代橋	新興
長洋	EVER OCEAN(上午六時)	台灣	國際橋	利達
海誠	OCEAN SINCERITY(下午十時)	日本	A24	大阪
甲斐丸	KAI MARU(半夜)	基隆	現代橋	日郵
山新丸	YAMASHIN MARU(中午)	美國	現代橋	山下
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午六時)	美國	現代橋	馬士基
倫娜	LUNA(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
漢城	HANJIN SEOUL(上午六時)	美國	現代橋	天祥
	PRELUDE(下午二時)	天津	B20	輝騰
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午二時)	日本	A13	大阪
寶利星	BONNY STAR(上午七時)	釜山	油麻地	新興
華安	HUA AN(上午八時半)	福州	B 6	華運
利來福	NL. DELFT(上午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(上午六時半)	美國	國際橋	總統

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午六時)	加州紐約	現代橋	馬士基
有利	UNIMEC(上午七時)	新加坡	B 5	海聯
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午六時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
永光	AQUARIUS BRIGHT(下午)	吉大港	B17	綿航
安寧勇士	EARNEST VENTURE(下午)	西非	A51	大阪
岳山號	OSA GRANDE(下午)	新加坡巴生	B 1	三利
泰國琥珀	THAI AMBER(上午一時)	曼谷	國際橋	港郵
自主	SL. INDEPENDENCE(上午十時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
長洋	EVER OCEAN(下午)	地中海	國際橋	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午)	歐洲	國際橋	川崎
福春	FUCHUN(上午七時)	高雄日本	A33	大榮
倫娜	LUNA(下午)	日本	黃埔塢	美邦
永安	YONG AN	福州	B22	華運
南進	HP NAMJIN(上午)	釜山	海皮	東發
	COTTBUS(下午)	上海	A26	東亞
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
明洋	MING OCEAN(上午五時)	杉洛磯紐約	國際橋	華海
利來福	NL DELFT(下午)	釜山	國際橋	寶隆
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油麻地	海昌
山新丸	YAMASHIN MARU(下午)	加州	現代橋	山下
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT(下午十一時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	基隆	西區	威高
吐露	TOULOUR(下午)	馬來西亞	B16	山下

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
快輸	HP EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	B	協成
躍達	YASTREB	日本	B	怡和
亞林美達	ALAMEDA	美國基隆	現代橋	寶隆
天翔	SKY HOVER	天津	B 6	輝騰
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	國際橋	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
海王	HAI WANG	台中	油麻地	永裕
海恩	HA IIN	基隆	西區	永裕
利邦力加	NIPPONICA	基隆	現代橋	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	現代橋	中央
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	國際橋	華林
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	現代橋	山下
晨風	MORNING BREEZE	日本	A	大阪
金雙	GEMINI SUN	印尼	B	五洋
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	A	天祥
靈江	LING JIANG	溫州	招商局橋	招商局
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	B	三寶
商城	SHANG CHENG	曼谷	國際橋	華運
	ARIMBI	印尼	B	川崎
通洋	MILD OCEAN	上海	B	輝騰
大阪丸	OSAKA MARU	南非	現代橋	大阪

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明壽	MING LONGEVITY	遠打歐洲	國際橋	華海
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	現代橋	山下
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	現代橋	新興
大拿	DANAH	加勒比海	A25	海運
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	現代橋	馬士基
阿爾泰丸	ALTAI MARU	東非	A13	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	現代橋	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	油麻地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
	PRELUDE	天津	B20	輝騰
寶利星	BONNY STAR	釜山	油麻地	新興
銀鷹	SILVER EAGLE	地中海	A44	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遠打	現代橋	日郵
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	遠打歐洲	國際橋	華林
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	A24	大阪
美上美二號	BOONKRONG II	曼谷	A41	振盛行
萬春	WANCHUN	高雄日本	B	大榮

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
秦淮	QINHUAI	A10	招商局
沭河	SHU HE	西區	招商局
永大	EVER GRAND	B 8	萬祥源
業興	YE XING	A32	三寶
桂江	GUI JIANG	A34	招商局
廣州	KWANG CHOW	B18	華夏
立山	LI SHAN	A19	招商局
魯豐	LU FENG	B11	華夏
士必信	SPECO TRUST	吉列島	國光

輪船公司電話表（六）

船公司名稱		電話
海龍	SEALANES	3—7217323
欣洋	SEAWISE	5—443226
海柏	SEAPARK SHIPPING	5—592946
成風	SEAWINDS	3—7239977

費解後的趣味

康堤

為西片中有不少以「時光倒流」為題材的片子，通過「時光隧道」，人們是可以回到過去的。故此懷疑，《回到未來》這個片名，怕是那位「壞鬼師爺」胡譯亂安了。

但看西片原名Back To The Future，中文片名《回到未來》卻是直譯的，要說有什麼不妥，那是史匹堡他們的責任

「未來」的，他設法「回到未來」。這麼看，」，這個說法十分準確，沒有一點兒錯。恍然之後，便覺得《回到未來》這個片名十分有趣，確是「鬼才」們才想得到的。費解一番之後，始悟出其中道理，這片名反倒更見吸引力。此片廣告附錄道一段文字，做得十分好，應記一功。

舒伯特戲劇配

（只應天上有）

萊比錫布店
七四三年，是歐
。二次大戰後
常任指揮，在
《羅莎蒙特》，就是馬舒亞指揮
舒伯特這《羅莎蒙德》，是
作家成康敏娜‧車濟（W. Che
不高，但卻兩度被用作音樂題材
柏的歌劇名作《優蘭蒂》，亦是
《羅莎蒙特》寫一位公主的
一段配樂。一般常被演奏的是它
卻是舒伯特從他另一部歌劇《
蒙德》沒有關係。舒伯特寫過十
首序曲卻藉此永留世間。
序曲外其餘十段音樂，包括
音浪漫曲，神靈合唱，牧童山歌
都十分美麗動聽。除序曲外，介
後的一段芭蕾音樂，都常被選奏
（Complete），演奏時間長近
PHILIPS出品，音帶編號

影評人的推許，有所肯定。
這一來，全世界的影片發
人，目光大都注視着史匹堡監製
的影片，因此，這一回聖誕節
香港的西片市場，兩條線同時上
映史匹堡的影片。「華盛頓、凱
舞台線」上映《小靈精》，「凱
聲線」上映《回到未來》，兩
影片，儘管類型、內容不同，卻
同是以青少年為主角，亦即是說
，兩部影片，是以青少年或是青

現「機關」重重，使面對銀幕的觀眾，尤其是香港的觀眾，有如看武俠小說或武俠電影與電視劇。這當然是概括的看法，《小靈精》無論在佈景設計、笑料設計、機關設計，都有較化錢較化腦筋的設計。中國童星關繼威在幾位少年中成為最出色的一人，也就更有中國味了。

性搬進麥根萊的寓所與麥同居。而她在所電梯間向鄰舍自我介紹的「請叫我泰坦」顯然已經沒有多少效用，人們已當她是麥根萊太太了。雙方的父親為他們的來往接受過訪問，語言間顯然不甚高興。麥根萊的父親說：「我不以為這是有新聞價值的事件——不予置評。」納恩奧尼路也表示對此不予置評。「壞孩子」麥根萊喜歡孩子，但他曾說三十歲時才會結婚生子的，如今看來，是打破諾言了。（上）

常備大小吊車、密…
通力運輸
電話：0-763399…
承運香港←→廣東省…
歡迎入線

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。

誰之過誰之過

唐斯諾

「爹地，個海有幾深呀？」，「好似媽咪愛你咁深。」這是電視廣告中的一段對白，但簡中表現的父子之情、母愛子之心，令人深感……

現時的孩子很聰明，很快懂事，相信他們也感到自己與一般的孩子不同，別人有爸爸媽媽買玩具，而他們卻沒有。也正因為這樣，他們的心智亦得不到平衡發展。社會署及一些志願機構都合辦一些兒童家、寄養和收養服務，專門教養這些兒童……孩子沒有什麼不同，而兒童院內的房間設施也不錯，可是，所不同者，他們沒有家，也沒有父母的愛。

能慧

……源流長，中藥的發現和應用，有文……千多年，實際上人類應用草藥來治……

……中藥材的質量並沒有受到嚴格的監……貴的藥材，市面上不時以假亂真或……要知道藥物不同衣物，服用假藥，……會危害生命，是一個值得有關部門……

……學院」和一些衛生單位的科研人員……陽和汕頭等地區進行調查，他們並……場市集中找到的假藥，接近六十多……資料編寫成小冊子，希望幫助人們……能力。道裏拈來幾個例子和大家談……

……自古作為珍貴的補品，它因而既珍……假藥一般是「商陸科」植物「商陸……豆科植物「野豇豆」的根來冒充……，一般人不易辨認容易上當。又……種中藥，有止咳化痰的功用，市面……、「草貝母」和「土貝母」，其……，需要特別注意，也曾發生過誤……不法之徒用殿粉……染色而成珍貴……

……面前的一個重……的真偽，還有……份和藥理比……衆市民關心和……

人生力學

分類廣告
……每天每個位可排大字四個……字三十六個，收費十元

專營各國工業機械
鈎編機　食品機
……二樓1105室⑤660015-20

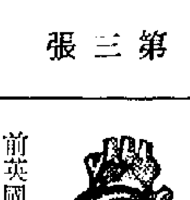
……港澳買單，內地提車……人辦理報批，手續簡便快捷
東風　天津　沈陽汽車進出口公司產品
3.　粵興船舶用品公司
6.　澳門中國旅行社貿易服務部
……貿易兩合公司電話：2110848
……汕頭特區汕納摩托車有限公司電話：31333

意大利名廠
洗衣設備
現貨．可國內交貨及付款
……貿易公司　☎3-325661

現貨
……車　20噸
……港有限公司

……服務

……東銀行
……厚　服務創新猷



心臟病多發於清晨

寥舫

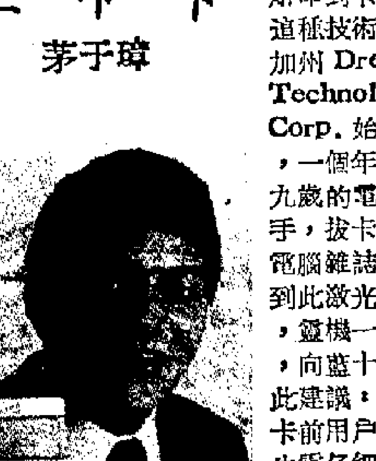
每年有一百五十萬美國人犯心臟病，這其中的一部分人平時看不出有任何疾病。心臟發病不同於擲骰子，並不是毫無規律的。據不久前英國新醫學通訊對一項研究的報道，心臟病多發生在上午這段時間。這是一項令人吃驚、料想不到的新發現。由於這項發現，人們便可以更有效地對付心臟病。

典型的心臟病發病，便是一塊血凝塊在心臟動脈中形成，而心臟動脈由於長期蠟樣變性的沉積已經變得狹窄，這是動脈硬化的特徵，這血凝塊阻礙了對部分心肌的供血。患者能否存活主要取決於心肌梗塞血塊構成的大小，因長期缺氧遭受永久性損壞的心臟組織區域的範圍。幾年前，一批研究人員測試兩種藥物縮小心肌梗塞血塊形成的效力，這項測試包括九百八十五個心臟病人，他們的主訴是胸部緊迫感和胸部疼痛。這項研究取得了意外的偶然發現。波士頓的詹姆士·E·穆勒博士觀察到，參加試驗的病人夏季發病率下降。於是他與同事們便搜集有關電腦資料，試圖證明心臟病多發病於冬季。他們還試圖發現是否在一個星期的固定幾天或每天的特定時辰更易發心臟病。研究分析結果表明：心臟病的發病與季節與星期幾無關，與之有關的是一天的時辰：心臟病多發病於上午六點鐘到中午十二點鐘這六個小時裏，而上午九點鐘為發病的最高峯。

穆勒博士進一步研究有關資料後指出，在上午的時間裏，血液凝固力較強，腎上腺素分泌增加，這也是誘發心臟病的因素。在中午以前的時間裏，血壓升高，這同樣會導致血凝塊的形成。因此，那些潛在心臟病人，便可根據生理節奏預先服藥以減少心臟發病的機會。

生·命·卡

茅于璋



今年秋，加入藍十字（Blue Cross）醫藥保險的用戶，可能攜帶一張大小如信用卡的硬片，上面載有本人醫學歷史，如X光片、心電圖、免疫紀錄等，可達八百頁的有關消息，還包括本人的照片，和醫藥保險的範圍。它是用激光改為暗號，烙印到卡上，這種技術是在加州 Drexler Technology Corp. 始用的，一個年輕十九歲的電腦能手，拔卡爾在電腦雜誌上看到此激光技術，靈機一動，向藍十字作此建議：做此卡前用戶和醫生需仔細填報醫學有關的問答，然後由保險人改為暗號，進入卡片。需要時可用計算機和一個特別激光讀、寫的設計念出，醫生亦可用此設備，取回X光片，或外加病人資料。這張卡片值約一千美元，除可省時間外，最重要是在急救室內可以救命，不愧為「生命卡」。

海參

補腎益精　壯陽療痿

岑夕拾

在臨床實踐中，素來對病人我是熱情推崇食療的。自己也身體力行。海參，是我力主推崇食療的精品之一。對老年病患者（特別是心血管病患者）、男性的精血虧損者（特別是陽事不舉、甚至是男性不育症的病患者）和體質衰差之人，我都會鄭重地叮囑：「請常飲海參湯」。本草謂海參：「（性）甘鹹溫，補腎益精，壯陽療痿。」

「補腎益精」，現代藥理研究中已找出了有力而具體的答案。海參含有的營養物質中，值得強調的是它含有豐富的黏蛋白（為多酮蛋白質混合物）和硫酸軟骨素，它們對人體都有特殊的保護作用。籠統講，它們對心血管疾患，如：冠心病、動脈硬化、心絞痛、心肌梗塞等病症，都有改善和治療作用。海參作為滋補食物由來已久，常服不會有副作用。更令人震驚的是，海參，含有組成蛋白質眾多的氨基酸中，含量約為百分之十二的竟是精氨酸！這是自今為止已知的天然食物中含精氨酸最高的食物。精氨酸固然是人體維持正常代謝所不可缺少的氨基酸之一，人體內不少的蛋白質組成，如：膠原蛋白、血漿白蛋白、胰島素、細胞色素C等，都少不了精氨酸這個重要角色；而更具特殊意義的，那就是男性的性細胞（精子）是以魚精蛋白構成的，而精氨酸則是魚精蛋白的主要成分。含有如此特殊物質具有如此特殊療效的海參，當人們熟知以後，能不身價百倍嗎？

不過，海參的售價卻廉宜得很。上品種類只售百多元一斤，「清燉海參湯」每次花費也不用十元。少少花費，能收補腎益精、增進機體素質的作用，實在難得。方法雖然麻煩些，但卻很簡單，人人都可掌握：每次用海參約一兩（隨各人的食量而增減），先用冷水浸數小時（浸軟為度），用生薑兩片、去核紅棗數枚慢火清燉；為省時間，也可改為慢火煲湯。經約三小時，待海參透爛散開像浮皮，則加少許油鹽，連水帶渣一齊吃。如果怕燥火，則去薑、棗，改用圓肉乾（即龍眼肉乾）。為使味道更佳，營養更豐富，也可以加入少量瘦肉、雞肉、豬尾骨同煲。

醫藥周刊

第五一七期

診餘雜談

腿痛服風濕藥未必合適

盧勝

腰部、臀部及沿大腿後面直下腘窩（膝彎）以至小腿後側和腳跟發生疼痛，許多病者以為是風濕，服食一些風濕藥治療，有的醫生亦開出單純風濕藥治療這種病。其實，這樣的疼痛，是坐骨神經痛，在中醫學上雖是屬於痺的範疇，但單純用風濕藥治療，是不容易收效的，尤其是用西藥風濕藥治，更是不會有效。西法治療坐骨神經痛，通常只暫時見效，藥力過後，疼痛又會再起。

坐骨神經是幾乎分佈於整個下肢的神經，是人體中最長和最粗的周圍神經。坐骨神經的主幹支配大腿後面的股二頭肌、半腱肌、半膜肌等。坐骨神經在大腿後下端近腘窩處有二分支：一為脛神經，在小腿後面深、淺層肌之間，下行至內踝及足底；另一為腓總神經，沿腘窩外側壁至腓骨小頭的下面，穿腓骨長肌分為腓深神經和腓淺神經。因此，沿着上述這些神經線路的各處發生疼痛，就是坐骨神經痛。

為什麼會發生坐骨神經痛呢？坐骨神經痛可分為原發性與繼發性兩大類。原發性坐骨神經痛，通常多因感受風寒，坐卧濕地，或體內有各種感染病灶如扁桃體炎，鼻竇炎之類而起，這是坐骨神經發炎或同時伴有坐骨神經周圍肌纖維組織發炎。繼發性坐骨神經痛則是由於與這神經有關的部位有病變，連累及坐骨神經所致。例如，腰椎間盤突出，脊柱畸形，脊椎炎，脊椎的類風濕性關節炎，脊柱結核，脊柱腫瘤，或硬脊膜外轉移癌，馬尾腫瘤等，均可引致坐骨神經痛。又婦女骨盤內病變如子宮附近炎，子宮腫瘤，懷孕時胎兒壓迫，便秘過久，男子前列腺病變，在臀部肌肉注射針藥部位不當而注射至坐骨神經，均可引起繼發性坐骨神經痛。

坐骨神經痛通常只是一邊腿腳的坐骨神經痛。一般而言，繼發性坐骨神經痛發生疼痛都比較緩慢，其症狀有的與原發性坐骨神經痛類似，有的則稍有不同，視乎引致繼發性坐骨神經痛是何病而定。

病例：何××，來診前三個月，發生右臀沿右大腿後部直至右小腿後部發生疼痛，行走困難，屈伸時痛更甚，曾看西醫，僅服藥時暫止病一兩日，藥力過後，痛再發。後轉看中醫及針灸均未見效。乃轉來求治。診其脈沉細，舌苔薄白，舌質淡白，斷為氣血俱虛，下肢受寒，血脈瘀滯所致。以大補氣血，兼溫通經脈，驅瘀散寒之法治之。診治服藥六劑，腿痛稍減，再診治服藥十五劑，腿痛又減輕許多，續再診治服藥八劑，腿痛消失而癒。

老年病防治

骨疏鬆和骨軟化症

李仁衆

為什麼老年人容易骨折，和容易引起腰背痠痛的疾病？這是因為老年人的骨骼有質和量的改變，所以容易造成這些疾病。

現在先談「骨疏鬆症」，骨疏鬆症就是骨的量起變化，骨的成份依然正常。其病變特點是骨小樑進行性變薄，在正常情況下，骨小樑保持着正常的基質（包括有機化合物和無機化合物）。變薄後，小樑的間隙變大，骨組織的總量為之減少，但是剩餘的骨小樑，仍保持着正常結構，和正常的鈣化程度。所以只是量的改變，而血清內的鈣、磷、鹼性磷酸酶都正常，所以質是正常的。婦女年屆五十左右的更年期，和男性老年期的骨疏鬆，就是這種變化引起的。

那麼骨疏鬆是只有老年人特有的疾病嗎？也不盡然，有些成年人未到老年就趨向於骨疏鬆，這些變化大致可有：甲狀旁腺機能亢進、營養不良引起壞血病、胃腸有疾病，消化吸收不良，或全胃切除後吸收障礙，並時有慢性病，長期服用激素藥物引起「柯興氏症」，還有長期卧床或因病引起肢體活動減少或不動，例如小兒麻痹症等，以上情況可在任何年齡引起骨質疏鬆症。

骨質疏鬆症的患者，診斷是不難的，一般只要用X光攝片檢查，就可以看出。有道種病的人，其骨質密度稀疏，有了道種病，除了稍受外傷，即可引起骨折外，還常可引起下腰部中胸段疼痛，進而引起骨萎縮。

骨軟化症又是如何形成的呢？這是骨結構的成份改變所引起，骨的成長要有一「骨母細胞」，[illegible]骨母細胞，但沒有足夠的鈣，因為[illegible]，體液也有[illegible]，血清鈣減少，[illegible]也不正常，或減少[illegible]增多，尿鈣成份亦減少。有了骨軟化病後，病人佝僂成圓背（駝背），身長縮短，行走困難，上樓梯時，腳撥步極感吃力，腰痛肌肉痛，手腳容易引起「抽筋」，如果兒童患道種病，就是「佝僂病」。造成骨軟化症的原因，有的是因腸道有病吸收不良，也有因為有肝病、腎病等症。我曾遇到一老年婦女，她既不食魚，又不吃肉，長年素食，因此全身無力，終年腰痛。我教她不要再素食，要吃些魚，因為魚含鈣多，並須常晒太陽，如果營養不良，供鈣過少，或因維生素D補充不足，都可引起缺鈣，而造成骨軟化症。

有了骨軟化症，就可使骨骼變形，長骨變彎，骨盆呈三葉狀畸形。

老年人骨疏鬆病，現代醫學認為與性激素衰退有關，西醫用乙烯雌酚一毫克，晨服，晚服甲基睪丸酮五－十毫克，二至三月為一療程，一年可服三個療程。骨軟化病除了多吃魚類外，還可多吃些貝類動物，如淡菜、河蚌、蛤蜊等等海產品，素食以大豆類如豆腐、豆腐皮等。還有胡蘿蔔等新鮮蔬菜，並時要多見陽光（隔玻璃無效）。

中藥方面介紹「虎潛丸」成藥，可以統治骨軟化和骨疏鬆病。虎潛丸的處方是黃柏、龜版、陳皮、知母、熟地、白芍、鎖陽、虎骨、乾薑，另有一方加當歸、淮牛膝。此方男女都可適用，但道種病是慢性病，所以服藥時間要長。另外老年人如有因慢性病引起的，要先治其原因，平時還要多多活動，使氣血通暢，如能練習太極拳等運動，那更好了。

心臟修補術

濟光

心臟病是有不同種類，發病機理和臨床徵象都不相同。例如：風濕性心臟病多發於青壯年，是由於風濕病變侵犯心臟內膜而引起的。而肺原性心臟病則多見於老年人，大都繼發於肺氣腫病變。更有心臟腫瘤的，就是心臟細胞自律地過剩增殖，有的屬良性，也有屬惡性的，都會破壞周圍組織而轉移，變成無限制地破壞心臟細胞而致命。

不論哪種原因引起的心臟病，當心臟功能尚能代償時，一般症狀並不明顯，一旦出現心力衰竭，便會出現明顯的心悸、氣促，嚴重的還有紫紺，下肢浮腫等症狀。

本來心臟腫瘤，就要儘快施心臟移植手術，如因無人捐助心臟器官，勢必只有等死。最近，巴黎醫大的阿倫嘉賓迪雅博士，把患上嚴重心臟腫瘤的三十七歲女病人，施行另一種新手術來挽救性命，那就是「心臟的修補手術」。

道種方法先把心臟腫瘤部分切除，然後把患者脊背內側肌肉，切出部份貼在心臟上，稱為切除心臟部分的修補手術。手術完畢採取[illegible]肉電極治療，符合心臟拍動和間歇地用電力刺激，能夠恢復輸送血液的功能。

經過一個月後，就不需電力治療刺激，而且能和其他器官合作，並無拒絕反應。

療食與藥膳

杞子魚片湯

趙素仲

今年的杞子，也像蔬菜那樣便宜，聽朋友說，盛產杞子的河北，甘肅，已廣種植杞子，比其他作物獲利更大，於是將農田都用來種杞子了。本來道種盲目生產是不符合經濟學原則的，但對消費者來說，商品價格下跌自然是好事。

杞子在以前[illegible]，吃法一般是比較矜貴的，例如淮杞燉牛腰，杞子煲魚頭等，如今便宜了，而杞子對明目及補益都有好處，也將吃法普通了，變作家常式的食法。剛巧今年天氣又[illegible]的暖，十二月全無冬意，枸杞仍然是又平又靚，於是，將枸杞葉、杞子、加上魚肉，煮一鍋湯，又富營養又好吃。

魚肉可選用鯇魚肉，去鱗連皮切雙飛，用薑絲、生油、胡椒粉撈醃。枸杞葉洗淨瀝乾水份，杞子用熱水浸洗再用清水洗淨。

用適量的水煮滾後下油、鹽及薑兩片，隨即下杞子先滾一會，再加入枸杞葉，略一會加入魚肉，魚片用筷子輕手撥開，一滾即可上湯碗。此湯色澤好看，白色的魚片，紅色的杞子掩影在綠色的葉子上，更易引起食慾。

人體與元素

張超

磷

體重七十公斤的人含有七百八十克的磷，其中的百分之八十五存在於骨骼內，百分之十五存在於各種軟部組織、血液及細胞外液裏。在骨骼內的磷有維持骨骼強度的作用。骨骼內的磷也含有體內貯藏的意義。

海水中含磷的濃度極少，而人體內的濃度較高。生命發生於海水中，在進化的過程中，生物具有了積極攝取磷的能力，並有保持它的能力。

在軟部組織內的磷是存在細胞內的有機磷氧化物內，以各種各樣的形式發揮其機能。

磷是核酸的主要部分之一，構成了高熱能的磷氧化物，磷脂質構成細胞膜。在細胞上，磷與遺傳子有密切的關係，是熱能代謝的中心，調節各種代謝。骨骼以外的磷在數量上比較少，但有重大的生物學意義。

溶液中的磷容易與鈣結合。高磷血症時血液中的鈣減低，相反地低磷血症時血中的鈣會增加。

血清中的無機磷濃度是三至四mg／dl左右。飲食後因細胞外液的磷移至細胞內，血清中的磷減低，腎有排泄磷的機能。

腎衰竭時會出現高磷血症，這時因維他命D之機能也降弱，血液中的鈣濃度減低。治療方法是抑制腸的磷吸收能力。

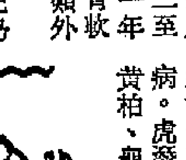
急性營養不良，慢性副甲狀腺機能亢進症或腎尿細管障礙時會引起顯著的低磷血症。

慢性低磷血症會引起小兒的佝僂病及成人的骨軟化症。血液中的鈣及磷的離子量有重要的作用。因要使礦物質正常地沉澱在骨骼內的話，要有一定量的細胞外的鈣及磷。

磷在生物學上佔有重要的地位，故磷的代謝發生混亂時，臨床便會出現顯著的症狀。

歐美興起素食風

董潔



目前，歐美各國正興起一股素食之風，特別在英國倫敦，現在素食和不進肉食的人約有三百萬人。社會名流中如查里斯王子、戴安娜王妃，著名的流行歌手邁克爾·杰克遜等都是一輩不沾的素食者。據估計，如今年輕婦女中素食的比例約佔十分之一。毫無疑問，素食者隊伍的日益壯大已成必然之勢。

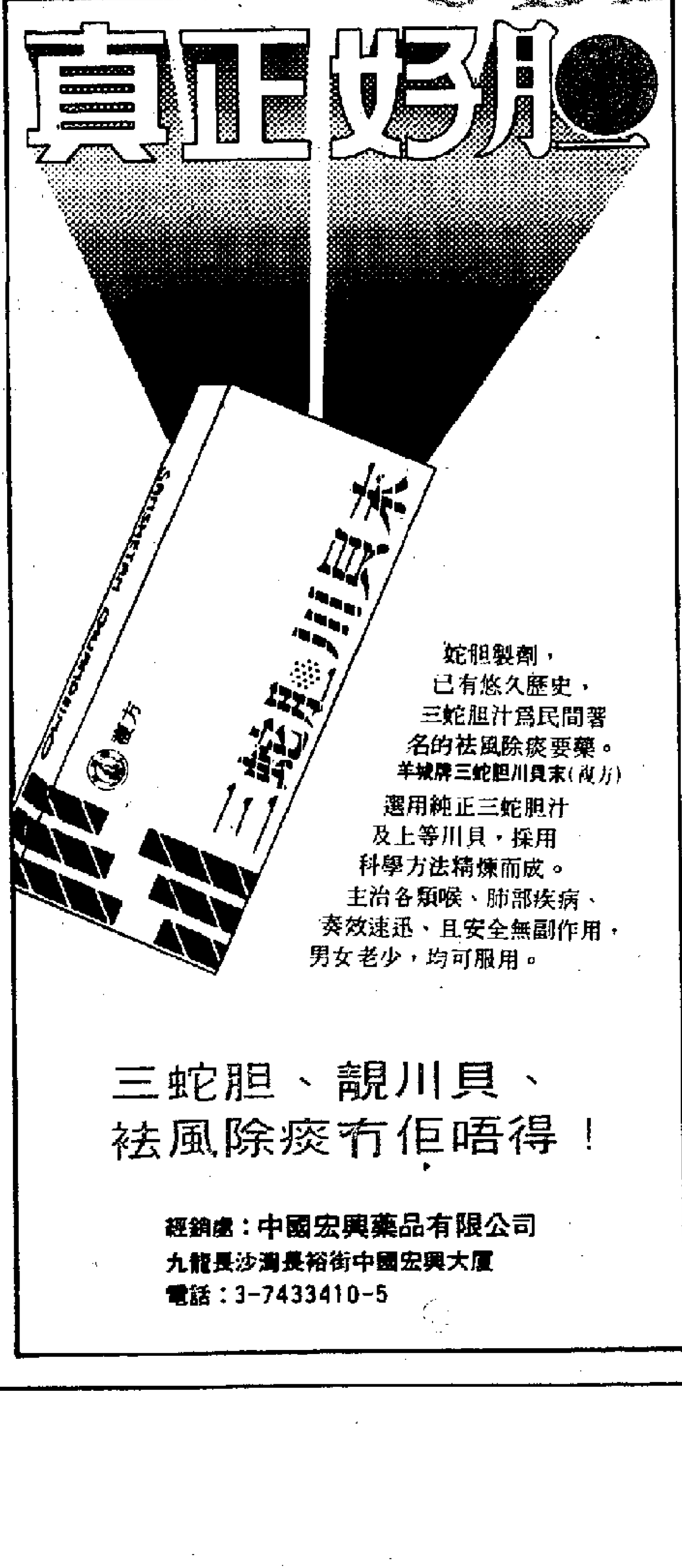
為什麼有如此衆多的人寧可放棄肉食而提倡素食呢？對大多數人來說，健康是主要的原因。研究表明，素食者比葷食者健康，發病率低，死於癌症或心臟病的人數少，而且不易發胖，人顯得年輕，精力充沛。

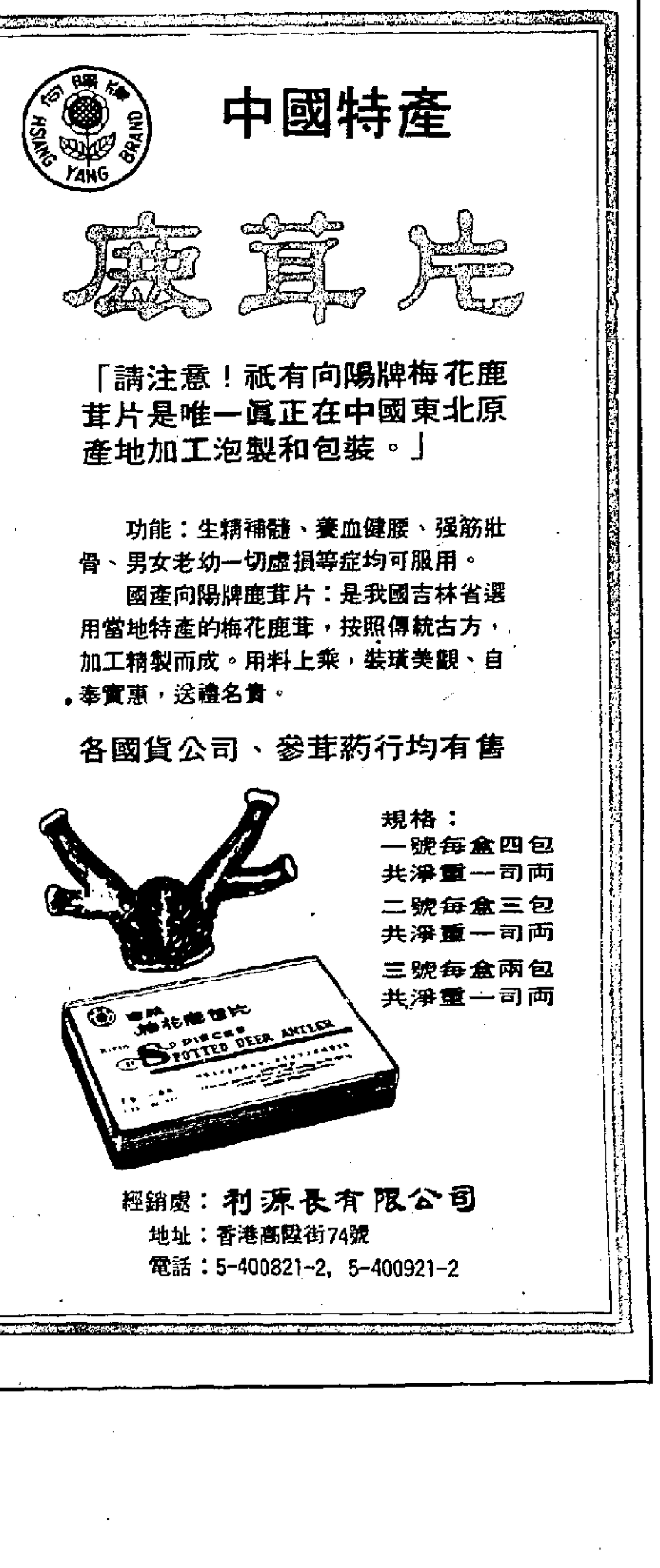
衆所周知，僧侶是吃素不吃葷的。一九八四年十月，中國某科研單位對四座佛教寺廟的僧侶做了血黏度的測定和全面的體格檢查，結果表明，僧侶比普通退休職工的血黏度要低。一百名僧侶中無疾病者有五十七人，而一百名普通人中無疾病者僅佔八人，患有心血管疾病的，一百名僧侶中只有十八人，一百名普通人中卻有六十七人。

有關科研人員在寺廟測定期間，目擊僧侶的飲食主食是大米，副食是豆製品、麵筋、蘑菇、竹筍和多種時令蔬菜。各種食物均能適量地搭配，使營養均衡，促進人體健康。

現在，美國的摩門教徒和安息日派都是只食蔬菜、穀物、豆類和水果的絕對素食者。他們不飲酒、不抽煙，是素食者的榜樣。道種良好的習慣對健康有益，因而他們的發病率低，平均壽命比美國西部居民高十歲。

以上這些事例都足以說明習慣素食是健康長壽一個重要的因素。





誰之過誰之過

唐斯諾

「爹哋，個海有幾深呀？」「好似媽咪愛你咁深。」這是個視廣告中的一段對白，但箇中表現的父子之情、母愛子之心，令人深感到這個家庭充滿溫暖，也覺得這個孩子很幸福。

可是，造物主往往是作弄人的，有些孩子在呱呱落地後，便隨即被父母拋棄，被送到志願機構或政府的兒童院去，也開始了他們缺乏家庭溫暖飽嘗精神痛苦的一生。

最近有機會到政府一間兒童院參觀，那裏收養的都是四歲以上的兒童，他們有些是孤兒，有些是因父母離婚被遺棄的，個個都有一副天真可愛的小臉蛋，見到我們來參觀時，都很有禮貌、友善地叫「姐姐」，還把親手繪的圖畫送給我們，逗得大家開心不已。看他們圍在一起，在老師的指導下繪畫、識字，覺得他們與一般的孩子沒有什麼不同，而兒童院內的房間設施也不錯，可是，所不同者，他們沒有家，也沒有父母的愛。

現時的孩子很聰明，很快懂事，相信他們也感到自己與一般的孩子不同，別人有爸爸媽媽買玩具，而他們卻沒有。也正因為這樣，他們的心智亦得不到平衡發展。社署及一些志願機構都合辦一些兒童之家，寄養和收養服務，專門教養這些兒童，好讓他們能享有家庭溫暖。儘管這只是彌補的形式，也總比沒有好。

對於那些遺棄子女的父母，總覺得他們很殘忍，不但推卸了養育子女的責任，也無情地強迫他們的子女一生要接受那種因缺乏家庭溫暖、遭遇不公平的精神痛苦。

現代的社會，離婚現象越來越普遍，傳播媒介的耳濡目染，令人們不知不覺間接受了那合則離，不合則分的意識，漸漸撇開了正確的家庭和道德觀念，也正因為這樣，許多青年男女在一陣熱戀中但又不了解的情況下結合，但最終卻因了解而分開，可惜，卻害了下一代。

也不知該歸咎誰的責任，難道真的要老套地說一句：「這是社會的錯?!」

學習與環境

黎炳昭

「老師，我的孩子在家畫畫，總是不能完成，好好的畫一幅畫，亂塗幾筆，甚有耐性，但他卻整天嚷着要來上畫畫課，而他到這裏來就能專心地完成圖畫，畫得不錯，我真不懂，都是你有辦法！」

孟母有三遷之舉，其實是環境影響問題，孩子的創作慾，精神專一和集中，主要是氣氛配合問題，況且在羣體生活中，有同學互相觀摩，產生共鳴，加上老師的引導，自然容易投入，因此個人認為學習畫畫的環境，必須雅潔，佈置清淡富藝術氣氛，燈色柔和適中，更主要者讓兒童處身其間，就能產生藝術感，這對孩子創作具有感染作用。

時下有部份家長為培養孩子習畫知識，每喜聘請老師到家中指導，原意是省時，得到專心指導，自然進步得快，當然，有人亦以此炫耀氣派，表面想法來說可能會有效果，不過作為真正培養藝術創作興趣來說，筆者愚見認為集體學習比較有好處，因集體活動可養成羣體合作精神，在觀摩啓發下，更能啓引出潛在才幹，互相比較學習，從而得到競爭進步的效果。

因此要培養兒童學習藝術興趣，學習情緒、環境是不可忽略的。筆者更認為，孩子房間設置一塊壁板，讓他自己去耕耘小園地，以培養獨立能力，去灌溉他們藝術花蕾，實是富教育意義。

當頭棒喝

伍淑清

廣州的馬教授提出一套培訓人力的理想，不覺令來自香港的教授懷疑是否真的可以排除現有的種種限制而實際可行。

香港教授警醒說：「我覺得現時接受高等教育的年青一代就好比試管嬰兒一般……完全無懼於細菌和傳染病的侵害，但亦不了解到人在工作中所起的微妙作用，他們也缺乏你們這一代所經歷到的那種世故和艱苦磨練精神。事實上，我發覺現時最對中國發展現代化有助力的人是那批四十年代後期到六十年代初期的工人，經歷過二次大戰的他們備受考驗和刻苦堅毅，他們亦有一股自我奉獻的情操，願意為中國的現代化獻出一切。然而，我在中國大陸看到的年青朋友，特別是那些生活在廣州的，卻是那麼崇尚物質生活的舒適，對他們來說，工作只是為了使生活過得好些、享受多些而已……不再有辛勤工作是為國家這個理想意識，他們為的只是自己過得好一點。對此，我實在感到失望，他們都是聰明和敏捷的一羣——我提醒你，我發現這批年青人都是十分聰明的，可惜是運用於錯誤的方向——他們缺乏了你們這一代那股對祖國全心全意的熱愛情懷。我希望在高等學院裏，民族意識和效忠於家國的觀念會重新加強，否則的話，你們這一輩和前人將有損失慘痛之興。你且看看日本、美國甚至歐洲的新一代，發生在此等國家的一切，同樣會在中國出現的，而廣州作為對外世界開放的最前線站，你們的年青一代也最易感染今日外頭青年的「惡習」，可當心啊！」

脫衣舞機

艾文

電子機遊戲在美國的發展，簡直走火入魔。去年到美國，遊戲機上有殺紅番的，聽說社會上許多方面提出抗議，於是取消了；今年再遊美，看到脫衣舞遊戲機仍然保存下來。

脫衣的是真人，不是卡通。這是一部撲克遊戲機，螢幕上發五張牌，一個二角五分輔幣玩一回合，如果你贏了，螢幕上的女郎脫衣一件，你輸了，她穿回一件。由外套到襪褲、內衣褲，分很多次動作，輸輸贏贏，脫脫穿穿，往往玩一盤晚也脫不光，於是有人逗不住性子，說如有興趣，何不去看一場鹹濕電影。

人在旅途

噴DDT

叔台

廣州蚊多，香港木虱（臭蟲）利害，不但在床板常見出沒，在藤椅出現亦未足為奇，甚至連高樓裏的木傢俬亦有發現，可謂猖獗。於是衛生當局每年例行「洗太平地」兩次，各街道輪流執行。昨與有關人員談及此事，蓋不見「洗太平地」後，市面已未聞木虱為虐也。

若謂今日樓宇結構不同，木樓已淘汰殆盡，且陽光充沛，空氣流暢，雖然未始無因，但又怎能忘記港府也曾做過一件史無此例的創舉呢？

話說光復伊始，雖百廢待舉，當局即以衛生為急務，派出輕便小型飛機一架，在市區低空噴洒DDT，其中且在人煙稠密處作迂迴盤旋，DDT為當年最强力殺蟲劑，從此再不閙木虱為患，大家都可以安枕無憂了。

錯覺

景瑞

最近來了一名經港赴美的北京朋友，為一盡地主之誼，相約某日下午六時在置地廣場圓形噴水池會面，一起晚膳。

雖然這朋友在北京土生土長，但會說會聽廣州話。自然不怕迷路，誰知一等就是個多小時。心想莫非他事忙，於是致電其住處，但對方說他早已往中環去了。

最後我們還是在皇后像廣場附近找到正在遊蕩的他。事後聽他說，他五時許已坐的士到置地廣場，但下車後大廈林立，何來「廣場」？那有圓形噴水池？可能司機在鄰近放下他吧！後來他走到一個廣場（皇后像廣場），但又想，這噴水池怎會是方的而不是圓的呢，後來在附近愛丁堡廣場、康樂大廈廣場逛來逛去，再蕩回皇后像廣場，終於碰上我們了。

伴着天安門廣場一起成長的青年，如何想像香港的「廣場」會在地底裏！事實也可能是語言上的誤導，香港有很多花園，荃錦花園、錦繡花園、城市花園……實非花園，是住宅。不過還是酸溜溜的想——香港小得很。

小、中、大學教育

思靜

評棠小話

從人的「年」想到教育。中國教育制度一向跟日本和美國，小學六年、中學也是六年（初中三年、高中三年），大學則四年，全部十六年。中國大陸，小學譯 Primary School ，中學譯為Middle School，大學譯University。中學又分初級中學Junior Middle School 和高級中學Senior Middle School 。此外，還有相當於高中學的師範學校和大學程度的師範大學或高等師範 Normal University ，還有各種專科學院，如農業、藝術、音樂等，有的學院譯為 University ，有的則譯為College，多是大學程度，也就是說高級中學畢業後才能就讀的。由此可見，中國的學制是六、三、三、四，過去是這樣，現在仍然是這樣。在一般中國人的觀念裏，小、中大學是一個人的全部教育過程，英譯則是Primary School 、 Middle School 和University education 。台灣人受美國影響較大，大學教育譯成College education ，好像College和University 是相等的，受英國影響較深的人就會不以為然了。（上）

荊紫洋

記事簿

公關寶

經過多年的改進，現時大機構所贈送或一些國際性雜誌所利用的行政人員案上日記簿，資料方面已顯得非常有參考價值。以一般機構說，它們所印贈的日記簿不獨印刷精美，而最難得的是它們除了少許宣傳資料外，已盡量搜集一些公衆有興趣存查的資料，這是很細緻的公關做法，使收受禮物者樂於留為自用。至於一些國際知名經濟刊物或政治評論刊物所出版的日記記事簿，更具案頭參考作用，因為多數把世界各地經濟資料、政治背景作詳盡記載。

由於需找尋不同資料服務客戶的緣故，個人對這本日記簿也很注重，收到多個機構寄發的版本後，也要小心選擇，因為這些印刷品都有不同的參考價值，就算在不選用時，也把它放在書架上，以便隨時可作參考。經過多年選擇，近年來比較喜歡採用亞洲周刊所寄贈的一本，因為它不獨有亞洲多國的人口、經濟及生產等數字，而最難得的是它每一頁都刊有亞洲國家的節日及公衆假期，這樣一來，在編排商務旅行的日程時固然方便，而在推行宣傳活動時也可用以預知那些日子是那個國家國慶日或節日等，這些資料對我們從事公關活動推廣的就更有實用價值。

形象篇

以「和平」自稱

郵趣

彭光中

這是東德發行的華沙條約組織三十周年紀念郵票。這個組織於一九五五年五月十四日建立，今年滿三十年。

這個組織起着兩個方面的作用，一是用以對抗北大西洋公約組織（簡稱北約），有了華約，就成了對峙的局面。另方面是克宮通過這個組織對東歐國家施加壓力，讓它們多聽蘇聯的指揮。

紀念郵票（如圖），一般的圖案採長方型，為一般普通郵票長度兩倍，用成員國國旗湊成一個「Frieden」字樣，那是德文的「和平」。並附有一九五五——一九八五年字樣。

夜訪新聞

江怡

對於新聞工作者而言，凌晨以後的時光與白天是沒有多大分別的。

曾經有過很多次經驗，凌晨時份，才獲知一宗新聞，但為時已晚，無從證實，只好硬着頭皮，打電話到事主家中去。

明知在這麼晚的時刻，吵醒人家，必會捱罵，然而，為了求證新聞，只得明知故犯。不過，並非每次都會被罵的，有些高官大人們，雖然心中會咒罵這末深夜打電話來查問新聞的人，但口裏仍然會禮貌地說：「對不起，有事明天打到我辦公室好了！」有些則不然，半夜被電話吵醒，勃起火來，沒頭沒腦的，就向對方「噴」了一頓，然後收線。

凌晨時

假藥

慧能

中醫中藥的歷史源遠流長，中藥的發現和應用，有文字記載的，至少已有二千多年，實際上人類應用草藥來治病，應較這個時候為早。

但是，一直以來，中藥材的質量並沒有受到嚴格的監管，尤其是一些價格昂貴的藥材，市面上不時以假亂真或以次貨充高價貨出現。要知道藥物不同衣物，服用假藥，少則浪費金錢，嚴重的會危害生命，是一個值得有關部門正視的問題。

最近，「廣州中醫學院」和一些衛生單位的科研人員曾經到廣州、佛山、惠陽和汕頭等地區進行調查，他們並且收集了在當地農業貿易市集中找到的假藥，接近六十多種，他們把這些僞品的資料編寫成小冊子，希望幫助人們提高識別中藥真僞品的能力。這裏拈來幾個例子和大家談談。

人參和高麗參都是自古作為珍貴的補品，它因而既珍貴又普遍，偽冒人參的假藥一般是「商陸科」植物「商陸」的根加工而成，也有用豆科植物「野豇豆」的根來冒充。因為它們的形狀似人參，一般人不易辨認容易上當。又如貝母是一種常用的高價中藥，有止咳化痰的功用，市面常見的偽品有「光慈姑」、「草貝母」和「土貝母」，其中尤以「草貝母」有劇毒，需要特別注意，也曾發生過誤服死亡的事！還有一些不法之徒用澱粉壓製成「蟲草」模樣，再染色而成珍貴的「冬蟲夏草」出售。

當前放在中藥研究者面前的一個重要的任務便是鑑定中藥材的真偽，還有分析不同地區所產藥材的成份和藥理比較。這方面的研究值得大衆市民關心和支持的。

人生力學

全自動 電源穩壓器

電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

三力電業公司　葵涌興豐街25—31號華景大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

鋼材現貨

本公司現有大量圓鋼、盤元及螺紋鋼現貨供應，歡迎批發訂貨，有意者請電5-749128

范強記工程運輸公司

本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——

香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽

正鋪地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

商業　分類廣告

每天每個位可排大字四個細字三十六個．收費十元

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型　轎車、開山機、挖土機、各類機械

國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。

合羣車行　九龍紅磡差館里41-45號地下　☎3-342988　3-343862　3-344266

衣車百科全書　製衣業必備

報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。．工業衣車．裁牀及車縫設備．整熨．

合共1170頁　訂價每本HK$460／US$60

榮榮工業有限公司　電話5-660015　香港北角屈臣氏大廈A座12樓1105室

華耀車行　☎3-629817　3-635292

九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）

全新豐田日產農民車　豐田五十鈴麵包車　80—82翻新豐田9-12座　五噸—12噸貨車．泥車

的士頭及RY21、RY30、1.5及1.75噸左右軚電油柴油　豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜

中國展望宿舍

查詢：5-751731（4線）　電傳：89378 WAAC HX

黎小姐洽　國內旅客　只限接待　公務方便　華潤附近　全新設備　廚房空調　價格相宜　中港合資

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械

針織機：司馬電腦橫機及設計系統
手襪機：勞工撥花及毛巾全自動織機
腳襪機：高速男女全自動長短襪織機
印花機：多色平網圓網印花機及蒸箱拉幅定型機及轉移印花
鈎編機：織花邊橡筋簾布及牀蓋
食品機：通心粉意大利粉麵包雪糕機

歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室⑤660015-20

深圳老人院

四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人　九龍界限街108號B2樓③372155③392241

丹麥 OTICON 愛的康牌　各式助聽器

總代理　香港科學儀器社　九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三．八八六一九七（七線）

86年月曆　聖誕賀咭　紀念特刊

日本月曆 ●名貴大方 ●香港月曆 ●價廉物美
加印廣告 ●送禮佳品 ●宣傳效力 ●宏偉久遠
聖誕賀咭 ●記事簿籍 ●日曆枱曆 ●琳瑯滿目

香港美利貿易公司　香港總公司：5-418005　5-416618黃小姐　九龍總公司：3-7701805　3-7701825黃小姐

經辦◀贈車回鄉▶業務　交貨快　價最廉　**納龍貿易有限公司**　正大集團機構

中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室　電話：5-252281-3　港澳貿單、內地提車、專人辦理報批、手續簡便快捷

特別介紹

1、西德桑塔納小轎車、上海牌760A小轎車
2、本田雅合貴名牌上海幸福250及本田CG125摩托車
3、進口翻新車、沈陽豐田、天津大發麵包車、三菱、五十鈴貨車
4、蘇聯各種載貨車、北京東風、廣州飛馬三輪客貨車
5、東風、鐵牛江五噸、南京三噸、柴油車及拖拉機
6、家用電器、電視機、電冰箱、洗衣機、自行車等

代辦處　直接經銷上海 北京 南京 東風 天津 沈陽汽車進出口公司產品

1. 港九中國旅行社　2. 文滙貿易服務公司　3. 粵興船舶用品公司
4. 元朗三江國貨公司　5. 中都國貨公司　6. 澳門中國旅行社貿易服務部

星馬：優麗固（私人）有限公司電話：7335115　泰國：友誼貿易兩合公司電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、潮州市　直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司電話：31333

彩視影版．遙遙領先

是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一　在品質、穩定性和服務方面

彩視影版有限公司　香港英皇道1065號東達中心18—19字樓　電話：5-651433，5-647677，5-651377

現貨　日本翻新貨車　4-10噸泥車

五十鈴SCR320（自卸車），SCR480　五噸半
SRZ450　十噸　日產CKZODD十噸
日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸

中國貿易　電話：3-7235161　3-7226349

集團經營信譽保證　現貨供應歡迎零沽批發

錄音電話機 240元　專利電池吸塵器 70元
纖維頭簽字筆1元　保證收視室內天線100元
絕不走電火鍋86元　12種音樂門鈴 15元
大批領帶每條 6元　文件過膠機每部600元

九龍窩打老道116號3-7146110　3-7601714　Telex：48300 TWPES HX

意大利名廠　**乾洗衣設備**　常備現貨．可國內交貨及付款

榮美貿易公司　☎3-325661

國內冷庫冷藏雪櫃

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購

景生冷凍公司

贈車回鄉

新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸6—14座客貨車21—42座旅遊車

電話：3-969255 中成行

葡萄乾

新疆一、二、三級靚葡萄乾、杏乾、番茄醬、辣椒乾等土特產歡迎垂詢洽購請電 0-930141 趙

德信汽車公司　九龍城廷文禮士道577號地下　電話：⑧383213　⑧383969

◀全新左軚豐田吉普車（冷氣音響全套）
◀全新26座中巴　◀12座至15座麵包車
◀日本翻新豪華大巴士冷暖氣電視錄影機
●日本進口汽車．代辦回鄉各類車輛●

日本翻新　現貨　**吊機車　20噸**

寿產業香港有限公司

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港		
中區	德輔道中27號	5-214438
中區	皇后大道中99-103號	5-455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	連城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262

九龍		
旺角	砵蘭街遠東銀行大廈	3-914451
紅磡	九龍城道56號	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
[illegible]	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
荔園	荔枝角九華徑	3-7450666
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界		
荃灣	青山道遠東銀行大廈	0-420256
荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
元朗	大棠道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-869802

離島		
長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	吉慶街33號	5-9857361
坪洲	永安街1號	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行　待客情誼厚　服務創新猷

此地有銀

股市與經濟

羅奇

影響股價升降的另一個重要因素是投資者的心理和情緒。過去，有人說可以從女士裙子的長短去預測股市的升降，又謂所豢養的家犬的尾巴指向也有測市的功用。這一些當然只是開玩笑而已，但投資者都會承認，「買賣全憑一閃念」的說法，是有見地的。換言之很多人都受情緒控制了投資的決定，並不容易在深思熟慮之後才作出決策。

股市的「缸邊客」有句名言，叫做「跟風」。什麼叫做「跟風」呢？就是跟着趨勢辦事，當忽然來了個大買家在狂掃某股份時，缸邊客就很難無動於衷，一些人會跟住也搶進一兩手，同樣地，當見到某股較人狂沽而下跌時，如果缸邊客也持有這隻股票的，就會不自覺地下了跟隨拋售的決定。要投資者個人「別樹一幟」，作出冷靜的決策，真的談何容易，故「情緒化」的行動是股市常見的事情。

有人說，股市的投資在一定程度上是「盲目」的，這句話驟聽起來也許不為人所同意，以為是向投資者「抹黑」，但深諳個中滋味的「老雀」，當會覺得此說也有一定的道理，尤其在股市大升、大降的狂熱交易中，要身在場內而「置身事外」，辦得到的人，實在並不多。

情緒化，這就是股市升降的另一特徵。（四）

東西南北

馬主要懂得用權

龍馬

香港有個馬主協會，會員之中，不少具有廣博知識的人，他們對馬的血統，亦有認識，對賽馬的各個方面，亦有深刻的了解，倘若他們團結一致，對純潔本港賽馬，一定有很大的幫助。不過這只是少數，大多數馬主，所起的作用還不大。大多數馬主，不去了解自己愛駒的長處短途，不負起親自監督的責任，瞭查看，自然俾人點，第一個點紅點綠的人應該是騎師。在一般馬主心目中，騎師是操生殺大權的人，要風則風，要雨則雨，是以如翡翠仔這類騎技極之普通的騎師，還有一衆忠心的馬主，提供座騎，甚至非由他貨騎不可，此一怪現象，正如反映出還有許多馬主，其對馬的認識甚淺，處於無知的階段。

有些人養一匹馬，志在圖貼士，自己匹馬贏得，以便發點小財，這是一個弱點，騎師就憑這個弱點，縛住一班不式之臣，以便擁有一定數量的座騎，翻手為雲，覆手為雨。

照道理，馬主才是馬匹的最高監督人，其次應是練馬師，騎師不過是練馬師的僱員，如經常不依指示辦事，練馬師有權炒其魷魚，昔日蘇芬諾夫就懂得做練馬師，但對大牌騎師、細牌騎師從不縱容，若不聽話，就裝你彈弓，使你有啖好食。

我是冷艷梅

小聶背後的女人

梅艷冷

我在圍棋上的深厚造詣，當年一直不肯輕易表露出來，又一個風聞我那架勢史的人，所以近年來上門拜訪我指名挑戰的人已經愈來愈少。哼！我可不在乎，真的高手不介意有沒有人知道。想不到那個小聶那麼識貨，早在前年已經禮儀周周，寫封信來想拜師。噯！怎麼那麼客氣嘛！幾十年來都不肯收徒弟，難道現在才收嗎？算吧！徒弟我是不會收的了，指點你一兩招倒沒有什麼關係。

原來那一年，日本有個「超一流」棋手小林光一到大陸訪問，小聶率領隊友輪番接戰，七戰七負，輸到七個一皮，瘀到唔恨，問我如何是好？

唉！還有什麼話說，想不到我幾十年從棋壇退隱，江湖上竟然荒涼到如斯境地，無端讓那扶桑小國坐大，這口氣怎麼咽得下？斯人不出，奈蒼生何？所以我就答應過小聶，做他的函授恩師，把我那七十二路「撤星大法」，傾囊相授，看東洋人還敢不敢欺我們中原無人。

小翁說：冷大姐您棋藝深不可測，小聶能學得來嗎？

啊！當然學不來，他只學了十分一，但已經很夠用啦！你知道剛舉行完的中日圍棋擂台賽的結果嗎？

小翁一臉驚奇說：怪不得小聶兩年來棋力大進，原來有道麼一段淵源，這次他打破小林光一十段和加藤正夫「王座」的雙保險，又把日方主將終身棋聖藤澤秀行扯下馬來，一人連敗三員猛將，讓中國隊首次嘗到冠軍滋味，難道——

哼！小翁最聰明就是這一次。當然是靠着我囉！小聶不是逢人就說有個女人在他背後幫了很大忙嗎？人人以為指着他的八段老婆孔祥明，其實我心裏清楚得很，他又不好意思把我這個匿名師傅講出來，道樣暗示法，我已經知道他很有我心。

小翁說：這次勝得很險勝得苦，冷大姐您一定熟悉整盤局勢，好不好請您說說雙方厮殺過程，讓我也長點見識？

唔！小翁算你會講話。整個過程雖然我沒有親自到現場觀戰，最近買賣我那一千幾百萬股票，忙得要命，哪有時間北京東京兩邊跑？不過小聶已經把所有戰局告訴我，你既然有興趣，就浪費點口水說與你聽聽。

昆明北走約十四公里，即到古樹蒼鬱的五老山麓，山下，可見黑龍潭。此處有大股泉水從地下湧出，所形成的深水潭深達十一米，呈黑色，傳說就是藏黑龍處所。北面連接着另一個面積比深水潭大三、四倍的淺水潭，水深僅半米，水色卻是黃渾的。奇怪的是，這深淺兩潭，湖水相通，不單水色截然不同，而兩邊魚兒也互不往來。就這一條，可以支持許多傳說。也傳得遊客盡興讚賞，並在傾聽介紹之餘，發出聲聲滿意的笑嘆。

我看黑龍潭這個風景點，應說是深潭加古樹而取勝的。潭深水奇固然引人遐想神馳，而古樹的欣賞價值在世界上都屬罕有。就在淺水龍潭北面的龍泉觀內，即可見幾株極珍貴的古樹。

巴金的故居

——《家》三題之一

魏紹昌

現在戰旗文工團的團址其實是三家「公館」的庭院合併起來的，北院是孫公館，西院是張公館（曾租給英國領事館），東院才是李公館。可是經過解放前後五、六十年的變遷改建，早非原來的面目，加以訛傳訛，大家都以為整個團址就是巴金故居。比如日本友人池田政雄一九八〇……統錯認為巴金故居的遺物。

戰旗文工團團長張耀棠是一位熱心人，他在大院裏住了三十多年，出於對巴老的崇敬和一種責任感，從一九八二年開始，走訪了不少巴金的親屬和大院裏居住過的老人，以及老鄰居老街坊等，對東、西、北三個「公館」的歷史沿革進行調查，……

巴金在《我的老家》中說：「把《激流》（《家》《春》《秋》的總稱）裏的住房同《憩園》裏的花園拼在一起，就是我的老家。」因而這幅故居復原圖對於我們研究巴金生平和著作頗有參考價值。譚興國拿道幅圖指點着告訴我：「且看圖上門前的一對大石缸，一個轎夫被趕出公館是吊死在缸邊的一株大樹上的，門口的一對石獅子則是巴金童年常常爬上去玩的。進了大門，照壁上雕刻的『長宜子孫』四個大字，巴金多次用來嘲笑過封建大家庭必然敗落的命運。正對二門的大廳，就是……

地球天談

模擬眼睛面世

祝丹

義乜，義物，已經是許多現代人所必有的「配件」，如義胸，義臀，義眼，義肢，等等，等等。不過，這許多的「配件」，都是只有其形，卻無其實的物事，因而，這些東西都絕對的代替不了「原件」。

近年，隨着仿生學和電子科學的發展，許多義件，都逐漸擺脫徒具外形的地位，開始了像有生命的「原件」那樣，具有某種特定的功能，人造的義件，可以媲美「原件」那樣，行嗎？

繼有聽覺的電子耳之後，人眼如今也有仿製品了，但那再也不是目前某些人配用、不能視物的義眼，而是真真正正有感覺，有動作的人造器官。

這種人造眼睛，像正常人的眼睛一樣，當受到輕微刺激時，就會睜開或者閉合，而不像目前義眼那樣，只能眼定定，對刺激無動於中。這種改變，對於那些裝有義眼的人的外觀，將會大有改善。義眼既然可以開開合合，又會不會具有視覺呢？根據製成這種仿生眼睛的澳洲科學家說……

四方談

希望這是個別例子

林旭華

「《搭錯車》在成都公映」，上周五一份日報副刊的標題使我大吃一驚。副題指賣出版權乃誤導。

《酒干倘賣無》一曲在國內流行，甚至出版唱片，由作曲的侯德健監製。愛屋及烏，渴望欣賞電影的心情是可以理解的。事實上曾經有多位中間人詢問發行事宜，可惜因種種實際難題，總無法達成。

多個月前，朋友訪廣州回來，告知在一些收入場券的錄影帶影院外，曾看見有《搭錯車》放映的告示。由於錄影帶攜帶方便，走私進口的成功率很高。不久前國內執行嚴厲管制，凡藏有錄影帶均需要登記，主要是杜絕色情錄影帶的流通。

一般影片的長度是八千多呎，東南亞寄運採用飛機，作隨身行李托運只是罕有的例外。究竟《搭錯車》錄影帶怎樣順利過關，並且能夠公開放映，實在耐人尋味。

但願那段副刊文章只是道聽塗言，否則有足夠理由懷疑經營的戲院，或供應拷貝的人可能獲得有勢力人士包庇，更甚的是非法勾當或許是由集團所控制，從事各種不法活動。

任意侵犯創作人及投資者權益是違法的行徑。文明的國家都保障及尊重版權，使創作人士及投資商家獲得合理回報，這樣他們才不愁知識財產被盜用。各國更簽訂一些國際公約，保證互惠，執行議決，透過立法及管制對付不法之徒。

新加坡在美國政府的壓力下，將於明年下旬頒佈較完善的版權法案，掃盪翻版商，電腦軟件，影片錄影帶等業務若不納入正軌，美國商人會繼續蒙受慘痛的巨額損失。

不明來歷的海外電影製作居然可以公開作收費公映，國內有關單位應當展開查究才是。自由如香港的地方，尚且有電影審查制度，影片不獲通過的話，一切宣傳資料一概不准張貼及刊登或播放，戲院必需有准影證才可以放映。國內的情況不大清楚，未知是否有相似的管制措施。

出品人的權益受到損害，可以循什麼途徑交涉，還望熟識國內情況的前輩指教。萬望即使該片公映屬實，也僅是個別事件。

自由港

過早的擔心

公孫牛

有消息說，中學會考證書上所列出的各科成績，會取消該科用中文或英文作答的附註，使人們分不出證書持有者是中文中學還是英文中學的學生。這也許可以說是一種改進，但如果認為這就不是重英輕中了，未免太天真了一點，至少會考證書上的文字，絕大部分仍是英文。

重視中文教育的輿論許多年前已經出現，到現在還是很強烈的呼聲，這證明了輿論終歸還是輿論，鬧鬧嚷嚷並沒有能夠改變現實。現實是什麼？是中文中學繼續萎縮，英文在許多官式的或公開的場合還是居於統治的地位。有一次，公孫牛參加一個研討會，與會者都是黃面孔，主講者是理應重視中文的某某大學講師，所講的內容又無須引用外國的名詞和經典，但講師先生的偉論，由始至終是英語。除了炫耀英語水平和表示說英語比較高級之外，很難有別的解釋。日前在電視看到新一屆立法局開會，聽到不少議員用中文發言，倒有空谷足音之喜。

盡管中文教育還是處在如此弱勢，已經有人擔心，恐怕提倡中文之後，英文會不受重視了。這正如一個瘦弱的孩子剛被建議要健身，便大叫會威脅長跑冠軍一樣，敏感得太離奇。有歷史的原因，有現實的需要，英文會繼續受到人們的重視，是客觀的必然，即使提倡雙語教育，這種情況也不可能很快改變。過早的擔心，是杞人憂天還好，如果是欲抑先揚，便不太美妙了。

新園地　納集

三個因素

方平

中學學制其實受三個因素影響，一是實際上學生的學習能力，二是經濟體系對人力的需求，三是在制度設計上發揮效率。

第一點已有明顯例證，說明在教學語言的運用上，中文應是最合理的媒介，需要面對的並非理念的爭持，而是現實的政治作用，如政府本身的政策，以及學校和家長的反應。這方面絕非援引世界各地例子，或更多的研究會有助解決。

就第二點而論，其實經濟體系的人力需要，絕非全部學生中五畢業。如果有效利用中三作為分界，部分中三學生可以離開學校，選擇就業，部分轉讀專科學校，如工業學院、職業訓練學校，才是較合乎現實的情況。但是，壓力一方面來自關心教育人士，他們極力爭取資助的五年中學教育，另方面也需要面對家長可能偏差的期望，把升讀文法中學系統看作是子女惟一出路，結果，我們擁有大量的文法中學畢業生（其實他們之中，中學會考五科及格的低於三成，能否算畢業生還是疑問），教育資源的運用，並未配合客觀經濟體系的人力需要。

學生最後要被迫接受自然淘汰的命運。

暢其所談

無牌小販將有牌

林舒

市政局檢討小販政策報告書終於出籠了。厚厚一大本，內容涉及發牌、管理、牌費等幾乎全部有關小販的問題。道本關係到四萬多名小販命運的報告書，有關團體已紛紛準備進行研究，姑不論具體反應如何，道應該是歷來關於小販政策較好的報告書。

被認為較好的原因，主要是較為實際。承認小販為市民提供方便購物和廉宜服務，肯定了小販存在的價值，不是一筆抹煞，但同時也指出小販帶來了不少社會問題。從道個基本點出發，建議對一萬六千至一萬七千名無牌小販發給牌照。這一點無疑受到小販和有關團體的歡迎。

然而，最大的特點，還是在於徵詢民意方面的措施。報告書的諮詢期為三個月，建議在區議會轄下設立諮詢小組，成員中包括小商販代表。對小販團體的意見表示尊重，而不是排斥，在小販政策釐訂的前後，如能做到這一步，相信也會受到歡迎的。

報告書中最不受歡迎的，恐怕是對於街上小販和街市小販牌照費一刀切的建議。小販團體認為設施不同，牌費應有區別。不過，將來爭議最多的，相信還是有關發牌方式、小販認可區，以及遷置等問題。

將街邊小販遷入街市，不是容易解決的問題。港島西區一個新建街市，對面就是一個舊街市，而新建街市設計不好，空氣流通不佳，出入不便，致使街市內的小販，都搬到街市外來擺檔，為了無人到街市內光顧。報告書計劃在兩年內完成重整小販工作。面對如此龐大複雜的問題，能否在兩年內解決？市政局在管理小販方面，年花一億多元，若單靠增加牌費來解決，不是辦法。一般事務隊是否有存在的必要，也是值得研究的。正視小販問題，尊重小販團體意見，廣徵民意，尋求解決辦法的精神，是值得歡迎的。但具體問題，仍須各方面協商解決。

銷金術

天冷

簡而清

這一陣，所到之處，冷的比較熱的，是多了許多。

常常有一種感覺，是寒冷地方的人，感情比較熱的地方溫暖。可能是因為在寒冷環境下，覺得人與人之間的溫暖交流，是一種可貴的享受。

熱的地方，通常總是人口稠密的，一天到晚見到都是人，而且在社會上，常常會受到競爭上的精神壓力，所以對其他人仇視心理，自然就產生了。

冷地方的設備多半是設得相當完善的，只要不是身居戶外，則不論是否漫天風雪，裏面都可以一室皆春。香港的冬天很短，但一冷起來，就人人都不禁為之不寒而慄。那是因為香港在夏天的冷氣機十分多，但這可以應付冷天氣的暖氣中央系統，則似乎是從來都沒有的。

而且香港的冷，必然是又陰又濕的，一點兒明朗的意境也沒有，一旦有太陽，但已經沒有這種冷意了。

在這重重因素交織之下，令到許多人在香港一說到那個「冷」字，就慄起來。

許多地方零下十多二十度的，亦不外如是而已。

盆栽檸檬

正園居士

去年，到新界去買了幾盆檸檬，帶回花園之後，朋友叫我栽於園地上，我沒有照做，只是把檸檬從盆中倒出來，清去一部份舊土，並且把過長的枝條剪短，使它矮化，盆栽植物最忌過高，最後把它栽入盆中。

今年初夏，檸檬便長出花來，還結了果，有好幾個，由於盆不大，盆的營養不多，所以我不讓它多結果，選擇三兩個壯健的，樣子好的檸檬留下來，其他的全部摘去。

道樣長出來的三兩個檸檬又大又壯，再摘下來泡檸檬茶，得……

檸檬很粗生，只要栽種的地方有四、五個鐘頭的陽光就可以種了。

談飲食

炸番薯與蘿蔔池

秀官

我家附近街邊，有一檔小攤子，於下午四五時開，至七時左右便已收。一隻平底的大圓鑊，又炸又煎的幾樣東西。不少過路人圍着來吃，亦有些人買了回家作「加料」。而我，不時路過，見了便有如喉嚨裏有隻要伸出來的手，想去抓一件來塞入自己的口裏去。

錢上所見，有釀辣椒、有釀豆腐，但這兩樣東西並不能吸引得我，只有，許多人不會知道那大大薄薄的一片，以及像杯口一樣大小圓圓高身的一個，正是我想吃的：炸番薯與油炸蘿蔔池。

舊日的街邊小食，當然不會有釀辣椒，釀豆腐那一類，但炸番薯，油炸蘿蔔池，卻是有歷史，很久很久以前已有，香港未打仗前已有，每件是一個仙士。番薯本身是有點甜味的，上過薄薄的粉漿，炸起來吃就又甜又香。至於油炸蘿蔔池，是用一個鐵做的模型，把蘿蔔與米粉開好，放下去油鑊炸好，便自動的脫離出來。蘿蔔本來就非常好吃，再加上其中必有五香粉，十分和味。

道兩樣東西，都只有冬天才有，要吃得趁口才有情趣，冷了就不好吃，所以只宜於在街上吃，如今，每件是一元五毛，不便宜，所以對於不識為何物之人，是不會買來吃的，寧可去吃一元三件的釀辣椒或釀豆腐，假如你有機會碰上道類的小攤子，又看見正正炸好了的時候，不妨買件試試。但不可多吃，因為天時乾涸，油炸東西小吃無妨，多則不佳。

生命誠可貴　杜臨風

誰的實力強？（二八八）

「我們的實力？」阿晉怔怔的望着大偵探。

大偵探認真的說，「我說的實力不是拳頭，論拳頭，你晉少一個人也可以打低吳老三。」

「我知道。」阿晉說。

「假如吳老三真是撈偏的，那他必然是黑底。我們和黑沒有真正的關係。」

阿晉說，「假的關係也沒有。」

大偵探說，「你沒有，我有，胡仔有，陳SIR有。不過我們的有也不是真的，所以叫假。」

「假有甚麼用。」

「有用，怎麼沒有用，可以做耳目呀！」

「道樣說要起吳老三的底，你還是有辦法？」

「有辦法，第二，我們的皇氣最有實力的是不是只有陳SIR？」

阿晉笑笑，「陳SIR是最好的朋友，會不會幫你？」

……，但不算高卡士，高些卡士是陳SIR的契爺曾警司。」

「怪不得吳老三有些忌你。必要時曾……

「只要我們不做違法事，他一定幫。」

「好，最後一條是財力。我知道晉哥有錢，但還不是很有錢，大概還不是億萬富翁。吳老三又如何呢？這個底，也非摸摸不可。」

「要和他鬥多錢麼？」

「那倒不是。只是要知彼知己，俗語說商場如戰場，鬥起法來，不得不先防一防。」

「這怎麼查呢？」

「這方面我大偵探有辦法。」

「那還是沒講清楚彼此的實力啊！」

「過幾天吧！過幾天有了好消息再開研討會。」

「研討會？」

「對了，要把胡仔和陳SIR都叫來開研討會。」

小強的故事　林小平

認得對眼

第五回：妖狐兔脫心何狠　魔女鷹揚氣正豪

不是她殺的

心念未已，只聽得那丫環已是笑道：「她一發出透骨釘，我就知道是我弄錯了。天寧寺的老和尚不是她殺的。」

耿照聽得莫名其妙，心想：「天寧寺的許多和尚，正是在她的獨門暗器之下喪生的，怎麼反而又說不是她殺的呢？」

只聽得那丫環接着說道：「她的透骨釘打得很準，認穴也不差毫厘，但勁道卻稀鬆平常，她連發三枚透骨釘都給我接下來了。我想，以她這樣的功力，決計不能傷害天寧寺的主持四空上人。莫說四空上人，那幾個有頭面的大和尚，只怕也可以輕易的接下她的暗器。」

蓬萊魔女問道：「那麼，她的劍法如何？」

那丫環笑道：「說到劍法，那就更稀鬆平常了。她的劍法倒是青城派的正宗劍法，可是她大約是初出道的雛兒，從未有過對敵的經驗的，慌慌張張的使出來，破綻百出，其中的兩招『大漠孤煙直』和『長河落日圓』，更根本不成規矩，該直的不直，該圓的不圓。總之，只憑她道手劍法和暗器的功夫，要殺盡天寧寺的十六名和尚，那就等於要三歲的孩子去撥動大山，絕不可能！」

蓬萊魔女沉吟片刻，說道：「道麼說，她的處境可危險得很呀，你有沒有把天寧寺的事件告訴她？」

那丫環道：「我當時也是道麼想：她的本事如此不濟，卻有人冒充她去殺人放火，當然是和她有仇的了。但何以那人卻不直接殺她，道內裏定有古怪，說不定怎樣折磨她呢。我既然試出她不是兇手，那就應該提醒她才對。

「於是我把那三枚透骨釘還了給她，向她道歉，然後問她，認不認得天寧寺的老和尚？

「她最初不相信我，我說：『以我的本領要殺你是易如反掌，何必要使什麼詭計使你上當？』她這才告訴我，她果然是要到天寧寺去的，天寧寺的主持是她父親的朋友。我對她說，天寧寺的和尚都給人殺光啦，勸她離開此地。她半信半疑，我就索性送了她一匹坐騎，陪她到天寧寺去看，她這才驚慌起來。

「她相信了我對她並無惡意，方肯把姓名說給我聽，原來正是秦重的女兒秦弄玉。」

耿照聽得心頭大震，他本以為只有他一個人是明白這件事情的真相的，但聽了道丫環的話，證實了秦弄玉不是兇手，這就反而令得他如墮五里霧中了。

「誰是真正的兇手呢？在此之前她根本就未在江湖行走，決計不會與人結仇，為何卻又有人要冒充她殺人放火？」種種疑問，盤亘心中，百思莫得其解。（五九）

采封小言

「自屎不覺臭」

美國也有校園風波。中國一名訪問學者在柏克萊加州大學校園內，被警察毆打及無理拘捕，身受重傷，要在醫院治療十多天，不能從事正常研究工作。

問題在於，這樣一位學者竟被扛「偷窺春色」，而且反被控以抵抗警察罪。這件事說明，美國的警察並不高明，既不查明案件真相，又在校園內毆辱外國學生，道何來文明？維持治安的警察，竟在高等學府內如此橫行霸道，令人對美國鼓吹的「民主自由」、「保障人權」，不得不發生懷疑。有人說，美國的警察在高等學府內，如果面對一個白種學生，敢不敢隨意毆打？這次，美國的警察可能見到黃臉孔的人，就像對待黑人一樣，施施拳脚，以為這是家常便飯。原來，在美國社會，人身自由也有區別的，人權保障也有區別的。美國當政者在世界高唱保衛人權，想不到在自己國度裏，未必重視人權，這叫「自屎不覺臭」。

蓁

普慶·明珠　絕早滿瀉 今天五場　十二點 兩點半 五點三 七點半 九點半　巨聯美片　辛康納利　鐵金剛勇戰魔鬼黨　下期映：聖誕老人

皇后　皇都　今天獻映　兩院加開四點場及午夜場　嘉禾超級製作聖誕鉅獻　成龍　自編自導自演　警察故事　林青霞·張曼玉·楚原·董驃　何冠昌出品　陳自強監製

嘉禾　嘉年華　H670421　今天六場 加開四點場　成龍自編自導自演主唱傑作　警察故事　林青霞·張曼玉主演　場面勁映·動作火場

好運　紅磡　K7556810　六場　成龍編導主演主唱　好運加開四點場　紅磡加開午夜場　嘉禾超級製作　警察故事　林青霞 張曼玉 主演　嘉禾公司出品　兒童不宜　紅磡十點半 瘋狂遊戲　好運魚

華聲　新聲　K617169　今天盛大獻映　環球出品　回到未來　史提芬史匹堡　傑導作演　羅拔辛米士

第三週 今天五場　洪金寶製作　皇家師姐

金聲　百樂　K322789　H704646　今天五場　環球公司出品　史提芬史匹堡監製　回到未來　羅拔辛米士導演　金聲十點半：紅鬼仔

海運　雅都　K7245444　今天五場　新城藝術　搭錯車　蘇芮激情演唱　開心樂園　今天五場　史提芬史匹堡鉅鑄　回到未來

總統　麗聲　今天盛大獻映　蘇芮激情演唱　酒干倘賣無　孫越 劉瑞琪 吳少剛 主演　搭錯車　老師當家庭教師上當　新藝城公司出品　開心樂園　今晨四場正午場 早·點·夜

UA6院線　元朗 0-762432　新立社統比裝體系　今天五場　魔域奇兵　史提芬史匹堡傑作　六間戲院映　符祿敢死隊　種鬼　鐵幕快車　回到未來　加早場四點　警察故事

大華　新大華　3847115　今天六場　加四點場　肉唯新色鉅 慾火燒不盡　今天七場　加早場及四點　嘉禾超級製作　成龍自編自導自演主唱傑作　警察故事　宜不童兒

新光　南華　今天六場加開四點場　史泰龍　第一滴血續集　今天五場　史泰龍主演　第一滴血續集　宜不童兒　早場午夜場　少林童子功

銀都　珠江　銀都加開四點場　史泰龍 自編自演 勁狠代作　第一滴血續集　仇再仇·再背虎牙刀　血還血·再闖一人敢　（宜不童兒）　銀都今場早：老拳頭大饅頭　珠江今場中國：功夫

金門·民樂　今天五場獻映　搭錯車　開心樂園

宇宙　影都　國都　倫敦　未來戰士　敢死隊　符碌　故事警察

香港仔　國際　今天六場加四點場　孫越主演　搭錯車　蘇芮　新藝城出品　今天五場　嘉禾超級製作　警察故事　成龍編導主演

新華　金冠　第4週映　細雪　市川昆導演　今天獻映　成龍 張曼玉 林青霞　警察故事

利舞台·華盛頓　今天獻映　成龍·張曼玉·林青霞合演　警察故事　聖誕猛片 兒童不宜

凱旋　銀星　0-461419　最後五場　史泰龍　第一滴血續集　明天獻映　實虛　大埔廣場 安泰路　電話〇一〇九六五

巴金的故居

——《家》三題之一

魏紹昌

現在戰旗文工團的團址其實是三家「公館」的庭院合併起來的，北院是孫公館，西院是張公館（曾租給英國領事館），東院才是李公館。可是經過解放前後五、六十年的變遷改建，早非原來的面目，加以以訛傳訛，大家都以為整個團址就是巴金故居。比如日本友人池田政雄一九八○年來訪巴金故居時拍了不少照片，所拍的一口井其實是張公館的井，巴金家的一口井早在一九六二年已經填平了。四川畫家賀德華所作的油畫《巴金故居》，畫面上的平房也是張公館殘存的舊屋，那株樹葉黃落的老樹就是舊屋前面天井裏兩株大銀杏樹中的一株，而不是巴金家中僅存的一株枯萎的桂樹。所以如果參觀者不明真相，往往會把團址裏見到的一些「老貨」，統統錯認為巴金故居的遺物。

戰旗文工團團長張耀棠是一位熱心人，他在大院裏住了三十多年，出於對巴老的崇敬和一種責任感，從一九八二年開始，走訪了不少巴金的親屬和大院裏居住過的老人，以及老鄰居老街坊等，對東、西、北三個「公館」的歷史沿革進行調查，並參照巴金作品中有關故居的文字，經過反覆查考，三年後終於排除了種種錯誤的說法，證實了巴金故居只是團址的東院部分，便勾勒出一九二四年（即巴金離家前）故居的原貌，張耀棠於一九八四年十一月製成《巴金故居復原略圖》時，見到報上鄧穎超大姐送蛋糕祝賀巴金八十壽誕的消息，他就把這幅復原圖作為賀禮獻給巴老了。

巴金在《我的老家》中說：「把《激流》（《家》《春》《秋》的總稱）裏的住房同《憩園》裏的花園拼在一起，就是我的老家。」因而這幅故居復原圖對於我們研究巴金生平和著作頗有參考價值。譚興國拿這幅圖指點着告訴我：「且看圖上門前的一對大石缸，一個轎夫被趕出公館是吊死在缸邊的一株大樹上的，門口的一對石獅子則是巴金童年常常爬上去玩的。進了大門，照壁上雕刻的『長宜子孫』四個大字，巴金多次用來嘲笑過封建大家庭必然敗落的命運。正對二門的大廳，就是停放轎子的地方，大哥覺新忍受不住大家庭的傾軋，神經失常，半夜躲到轎子裏去打碎了玻璃。花廳東邊的花園，當然比小說裏描寫的要小得多，那塊方格就是鳴鳳自殺的湖，其實只是小小的水池，巴金四歲時不小心掉進池裏，祖父便叫人把它填平了，舖上方磚之後，巴金和兄弟姊妹們在這上面用燦爛的花瓣堆砌過一個「春」字。（二）

黑龍潭的奇迹

——雲南探勝之六

鏡之

昆明北走約十四公里，即到古樹蒼鬱的五老山麓，山下，可見黑龍潭。此處有大股泉水從地下湧出，所形成的深水潭深達十一米，呈黑色，傳說就是藏黑龍處所。北面連接着另一個面積比深水潭大三、四倍的淺水潭，水深僅半米，水色却是黃渾的。奇怪的是，這深淺兩潭，湖水相通，不單水色截然不同，而兩邊魚兒也互不往來。

就這一條，可以支持許多傳說。也博得遊客讚賞，並在傾聽介紹之餘，發出聲聲滿意的笑嘆。

我看黑龍潭這個風景點，應說是深潭加古樹而取勝的。潭深水奇固然引人遐想神馳，而古樹的欣賞價值在世界上知屬罕有。就在淺水龍潭北面的龍泉觀內，即可見幾株極珍貴的古樹。

先說古梅樹，相傳這是唐朝末期道安和尚所植，距今千餘年了。主幹枯死大半，枝椏分支仍活得蒼翠，實在有頑強的生命力。梅分白梅、青梅、花梅三類。這株屬落葉喬木，是重瓣紅梅。因為她的耐寒力強，又是樹姿優美、花色嫣潤、寒香輕舒的觀賞植物，所以，常被詩人、作家喻為敢於抵抗黑暗勢力的頑強形象。像這株經歷十一個世紀、七個歷史朝代的傲骨紅梅，怎能不教人深賞不膩呢。清代雲貴總督阮元曾賦詩詠此唐梅曰：千歲梅花千尺潭，春風先到彩雲南。香吹蒙鳳龜茲笛，影伴天龍石佛龕。

同在龍泉觀的院內，還有二株宋代古柏。一大一小，大的要四人才能合抱，蒼拔筆立，直撐長空。據介紹，樹高二十五米。這一種古柏，是常綠喬木，任憑浩霜重雪，她却一味掛綠，而且滿身芳香。像一位女志士，雖經滄桑，頂住千辛萬苦，獨標笑意。

走進內二院，還有明代留下的一株紅茶花。看到高齊二樓層的偌大茶花，還是第一次。山茶花給人們的印象是雍容貞潔，而且壽命長，人們還看作長壽的象徵。這株早桃紅茶花，從明代至今，至少也有三、四百年歷史了。山茶花開花有經久不謝的特點，花形因品種而異，一般從十月至翌年的四月間都有花開。我深以為，黑龍潭就是有了這三種古樹異木，才更享譽於外。

另外，還聽說黑龍潭的龍泉觀，就是漢代在滇中建的黑水祠舊址，即漢代的「漢中第一祠」。這又給黑龍潭平添了古蹟的光輝。

超短波

非洲降雨仍有人餓死

余以謙

在全世界的緊急救濟下，非洲的大飢饉危機究竟如何？最近在羅馬舉行的聯合國糧食和農業全體會議上，非洲的飢餓成為會議討論的主題之一。

非洲下了雨，旱象解除了。照理說，飢荒應該過去。但是一部分國家還是在艱困中。原本有二十一國列為非洲旱災國，現在十六國初步脫離了危機，可是還有蘇丹、埃塞俄比亞、莫桑比克、安哥拉、博茨瓦納等五國還有人餓死。飢荒並未過去，而且明年還要繼續救濟。看來，非洲的問題將長期成為世界的一個負擔。

據聯合國糧農組織秘書長文德阿爾瑪在大會作的報告說：「今年來非洲雨是下了，雨量很多，但非洲糧食危機並未過去。單是埃塞俄比亞，飢民收容營中，今天每個月平均仍要餓死二百人。一九八六年，非洲需要進口六百八十萬噸糧食，其中三百三十萬噸必須依靠援助，這個數量雖然只是今年的一半，但是困難的局面明顯的擺在面前，世界各國如不援手，只有看到大批的人活活餓死。

埃塞俄比亞從四月開始下雨，許多農民趕緊種植，牧民也恢復游牧生活，可是在埃塞俄比亞北部澳羅、厄里托尼亞、貢達爾和奇格運四個省的農民，因為飢饉時期什麼都吃光，下雨後沒有耕牛，沒有種籽，家畜更是早已死光吃光，這四個省坐失播種良機，十一月中收穫季節到臨，一無所得。

政府無能，辦事效率差，對這四省農民缺乏耕畜、種籽和種籽的現實問題，不聞不問，聽其自然。結果北部澳羅州的飢民營中，十月份餓死二百人。

埃塞俄比亞旱災災民九百萬人，現在減少了一些，仍達七百九十萬人，每個月仍向聯合國要求援緊急救濟糧七萬五千噸。

在莫桑比克南部，一千三百萬人口之中，喜獲天降甘霖，使五百萬人擺脫了飢餓，可是旱情最嚴重的北部帖特省，西部的卡澤省，即使有水有耕地，却一無所有，缺乏農具、種籽，加上倖存的災民已失去健康體力，仍然無法耕種，仍然仰仗聯合國救濟。糧農組織估計，到明年四月以前的六個月內，必須送去十七萬噸救濟糧，否則那裏的人會餓死。

蘇丹、埃塞俄比亞、莫桑比克、安哥拉、博茨瓦納等五國人口共八千萬，佔全體受旱災二十一國總人口[illegible]一千萬中的百分之[illegible]，儘管非洲下了雨，但這五國已失去在旱災和飢饉中自救的能力。

糧農組織認為，從長期看，非洲今後的飢饉問題仍然嚴重，糧食不足已經不能歸咎於酷旱這一個原因，而是這些非洲國家政治、經濟、社會的因素難以解決。政治上缺乏有效率的政府，經濟上難以自立，即使風調雨順，不出現旱情，這些國家還是會產生糧食危機。

在聯合國糧農組織內部，許多人產生疑問：「向沙漠老是灌水，有用麼？」政治、經濟等各方面既缺人才，又乏經驗，政府的官員無能力處理、應付各種問題，以致國家無從施政，官吏亦不善於執行，甚至大家都不管，任其惡化。人們懷疑：一些新興國家究竟能不能管理自己？殘酷的現實是：一些非洲國家的人民獨立後生活並不見怎麼改善。

聯合國糧農組織的專家說，糧農組織為救濟非洲飢餓，擬訂了二百六十九個計劃，集資[illegible]億[illegible]千萬美元，現已執行了一百四十六個計劃，資一億一千萬美元。他們認為，非洲國家應當動用自己的財源，發展各種農業計劃才是，可是發生飢荒後，非洲國家的政府都束手無策而將困難移交聯合國。聯合國運去了糧食，當地政府却不負責運輸，要援助國家自己解決交通。

下雨後擺脫飢餓狀況較好的是南部非洲的津巴布韋、贊比亞、萊索托，東非的肯尼亞、坦桑尼亞，布隆迪，它們已不必再送救濟糧。可是撒哈拉沙漠南沿地帶的馬里、毛里塔尼亞、尼日爾等，飢餓威脅仍在。看不出有什麼希望。非洲、非洲，它的種種現實困難不是輕易能解決的。

大公園

聯趣

婚姻介紹所聯

梁羽生

由於「大男大女」的失婚問題成為社會問題，今年六月，中共中央書記處指示各地青年團、工會和婦聯要關心大齡男女青年的婚事，各地婦聯反應熱烈，紛紛開辦婚姻介紹所。因此它雖不能說是「古已有之」（它是「五‧四」以後才有的），但却可說是「於今為烈」。

上述那篇文章，是介紹福州市的一間婚姻介紹所的，據作者說，它「雖然設在一個偏僻的小巷裏，但每天門庭若市，男男女女，絡繹不絕。」裏面貼有三副對聯。其一為：

尋尋覓覓，韶華轉眼即逝，
猶猶豫豫，知音再度難逢。

「尋尋覓覓，冷冷清清，凄凄慘慘戚戚」是宋代女詞人李清照的名句，用於此處，頗為得當。

其二為：

白玉猶有瑕，求人十全十美哪裏遇？
青春豈無限，擇偶千挑萬揀幾時休！

但「白玉猶有瑕」「青春豈無限」則是各有命意，對仗也甚工妙的。

其三為：

容貌美，體型美，莫若心靈美；
身材高，級別高，當識品德高。

若說前面兩副還是新舊社會都可用，這一副則更富「新意」，只能用之於今天的內地了。（下）

咖啡或茶

連狗都趕走了

張散

《紐約時報》副社長賴斯頓做照怪論作家包可華的手法，寫了一篇諷刺白宮幕僚長里甘的文章。

自從總統國家安全顧問麥法蘭辭職離開白宮之後，美國輿論就把里甘當了箭靶，指責他與麥法蘭鬥法，擋住麥法蘭直接與總統里根見面或通話的去路。並且說，自從里甘進入白宮之後，已經擠走了總統好幾名助手。

據說有一次麥法蘭將一份報告交給里根總統，惹得里甘大叫大鬧。里甘要求麥法蘭注意，凡是與總統晤談，首先要通過他這「白宮管家」第一關。

賴斯頓這篇文章採用的是問答體，事事針刺里甘，表面上是幽默，實際上是罵街。

賴問：「里甘，報紙上傳說，除了總統的狗「拉基」（幸運）之外，凡是離開白宮的，都與你有關。」里答：「我與麥法蘭離開職務一事並無關。」賴：「你答非所問。你是不是把總統的狗趕回了加州。」里：「也可以那麼說。」賴：「能不能說得再詳細一些。」里：「說老實話，我並不喜歡那畜牲。他回到牧場可能還高興些。」賴：「你着眼於誰拉基高興。」里：「我着眼於白宮的人高興精神健全。」賴：「拉基真是可以自己到總統辦公室去嗎？」里：「除了南茜（總統夫人）之外，拉基比誰都去得多，而且從不事先給我打電話。」賴：「所以你認為這是對你的幕僚長權威剝眼眉。」里：「我認為牠對總統表現的忠誠太過份了。我並不怕牠叫喚，只怕牠咬人。」賴：「還有呢？」里：「牠對地既有些粗心大意。白宮一定要有人管，幕僚長就是專幹這一行的。」

里根最近的確曾把他帶來的狗趕回加州，另外選了一隻狗給里根夫人。但在這篇諷刺文章裏，賴斯頓固然將麥法蘭與白宮的拉基來相比，更暗示里甘明人作暗事，顯出的是無知。

談天說地

模擬眼睛面世

祝丹

義也，義物，已經是許多現代人所必有的「配件」，如義胸，義臂，義眼，義肢，等等，等等。不過，這許多的「配件」，都是只有其形，却無其實的物事，因而，這些東西都絕對的代替不了「原件」。

近年，隨着仿生學和電子科學的發展，許多義件，都逐漸擺脫徒具外形的地位，開始了像有生命的「原件」那樣，具有某種特定的功能，人造的義件，可以媲美「原件」那樣，行嗎？

現實的答案是肯定的。前一陣，本欄就寫過電子耳朵的誕生。那是一種具有人耳一樣的聽覺，可以使失聰者重獲聽力的仿生聽覺人造器官。

繼有聽覺的電子耳之後，人眼如今也有仿製品了，但那再也不是目前某些人配用、不能視物的義眼，而是真真正正有感覺，有動作的人造器官。

這種人造眼睛，像正常人的眼睛一樣，當受到輕微刺激時，就會睜開或者閉合，而不像目前義眼那樣，只能眼定定，對刺激無動於中。這種改變，對於那些裝有義眼的人的外觀，將會大有改善。

義眼既然可以開開合合，又會不會具有視覺呢？

根據製成這種仿生眼睛的澳洲科學家說，目前製成的一種，還未具備視覺功能，但他們正朝此方向努力，有朝一日，通過電子科學的力量，他們有信心使義眼終於也能視物，使失明者重見光明。

李白（國畫）　劉凌滄

悠然集

馮玉祥評李頓手杖

唐瓊

李頓爵士是遊泰山而遺失手杖的。這位當過孟買省長並一度代理印度總督的英國勛爵，紳士脾氣很大，先是在山頂賴着不肯坐轎子下山，下山之後又不肯上火車離開泰安。

他老是說：「我必須找到我的手杖！」為了手杖有金手柄麼？不是。只因為手杖是他非常熱愛的一位女士送給他的，他認為是非常珍貴的友誼的象徵。

那時候，山東省主席是韓復榘。而直接為這根爵爺手杖忙得暈頭轉向的是泰安的縣長和警察局長。直到顧維鈞氏與縣長局長談話之後，向李頓代為保證他們能在四十八小時之內破案，爵士才不再[illegible]泰安火車站月台上[illegible]。事後，大家一致認為，這一定是調查團裏一個日本人幹的。他看到李頓調查團一行（美國代表麥考易將軍、法國的克勞德將軍、意大利的馬柯迪伯爵、德國的希尼博士，日本代表吉田以及隨行人員共四五十人）在泰山玩得很高興，而團員們在日本的情形恰巧相反，沉鬱而拘謹，就把團長的手杖從山背扔下去洩憤。李頓起初總懷疑這是中國挑夫偷了他的手杖，是冤枉了好人。

不少當地老百姓，事實上一個個都是不白之冤。所以《顧維鈞回憶錄》說：「當時住在泰山的王祥將軍曾表示，為了一根外國人的小小手杖，竟讓那麼多中國人[illegible]，他感到憤慨。他把這件事作為外國帝國主義者在中國[illegible]的一個例證。」[illegible]馮玉祥[illegible]泰山居住是他的[illegible]韓復榘安排的，這件事也可[illegible]

破案，為了[illegible]安，泰安[illegible]大概抓了[illegible]

井蛙集

何貴乎有詩

吳其敏

詩總是以自然流露，不依傍、不刻意而為之的好。清詩自金人瑞預伏先機，袁枚敞開求新大門，逐漸與正統派決裂。自此言改革者日多。宋元迄今，以黃遵憲綜其大成。但其間有一人焉，為張履淵甫，其所發詩論，則不太為人們所注意。在精神上，張履是個現實主義的功利主義者，他主張詩必有其所以為而後為之，不得其所以而為之，徒作流連光景，尋常酬應，就不足以言詩，甚至自背於道之正軌。先明目的，然後乃求方法以實徵之。他的《意若山館詩序》說：「夫所以為之者何也？曰性情是也。性情者，內以敦彝倫，外以彌綸民物，休戚之相關，哀樂之相感，不期於為詩而詩以生焉。」目的是「敦彝倫，彌綸民物」；方法是「不期於為詩，而詩以生焉」。從此一精神出發，他在朋友陸方山詩稿中，看到的不僅是「運思清」，而重在「擇言雅」，指出其所以為之者，一出於性情之摯。遂子之悲，喪弟之戚，[illegible]人感心零涕，而[illegible]，時艱有所傷，則尤旁皇惻愴，[illegible]風雅之所戒。使人讀之，[illegible]然有所傷，有所戒。推作詩之性情以施諸政術，這便是他的現實主義之功利主義詩論的終結。在另一文章《靜觀齋詩初集自序》中，對於此一精神，他的體現似乎更要明晰，他說：「履曾好為詩，亦不知其所以為詩也。境與身際，性與境適，絕去依傍，獨洗心光。當其趣之所極，心若激而不能已於鳴者。」這樣寫了出來，便成天籟，是真正的詩了。所以又曰：「詩者，發乎性情，以道民情則教興。其極至於動天地，感鬼神，如是而天下始貴有詩。」張履為嘉慶舉人，震澤同邑張海珊門弟子。海珊論學以宋賢為歸，恥迂儒尋效，自農田、兵制、天下形勢所在，及漕糧利弊，悉心究討。淵甫傳其學，以德業課士。陶澍、林則徐均極欽遲之。著作遺世有《積石山房集》、《宗法通考》、《喪禮辨誤》等等。

諸葛亮沒有遺恨

王曄

功蓋三分國，名成八陣圖，
江流石不轉，遺恨失吞吳。

杜甫這首《八陣圖》，是一首詠史詩，實際上也是對諸葛亮一生功業的概括。第一句點出了諸葛亮一生的功業所在，第二句讚他的智謀術數，第三句比喻他的德業不滅，第四句感嘆他功業不成而造成遺恨。

諸葛亮（公元一八一——二三四），字孔明，漢末徐州瑯琊郡（今山東沂水）縣人，是中國社會裏婦孺皆知的名傳遐邇的歷史人物。諸葛亮正式走上政治舞台，是在建安十二年（公元二○七年），他二十七歲的時候。

當時的背景是：漢家宗室劉備已轉戰中原十一年而落敗，被劉表安頓在荊州北部的新野，是時曹操一意經營北方，孫權則埋頭整頓東吳內部，因而荊州風平浪靜，劉備正好借此機會招賢納士。劉備沒有因為諸葛亮比自己年輕二十歲而不加重視，諸葛亮亦因劉備三次枉顧，誠懇下訪而感激涕零，由是專心一志，從此「許先帝以驅馳」。

諸葛亮二十七歲和劉備相遇，在襄陽附近的隆中定下復興漢業的政治方略。第二年，在劉備兵新野，顛沛流離中，奉使說服東吳的孫權，聯兵共拒曹操，乃有赤壁鏖戰，以寡敵眾，擊破曹軍的戰績，使劉備在江南的荊州立定腳跟，從此天下三分。這也是杜甫「功蓋三分國」詩句的由來。然而，杜甫詩第四句「遺恨失吞吳」則不大為史家所贊同，杜甫這句詩，本是慨嘆諸葛亮未能阻止劉備征伐東吳，劉備因此喪命而造成遺恨。其實，當時的情況是劉備不顧孔明一再堅持的和吳政策，親率大軍伐吳而造成失敗，次年含恨死在白帝城（在今四川奉節）。雖然這樣，蜀國還是繼續維持了四十年才被魏國所滅。這距諸葛亮病歿，也已經有二十九年。把後主投降曹魏這筆賬也算在諸葛亮頭上，那是很不公平的，諸葛亮並沒有遺恨，遺恨的應該是劉備。

武德頌

高旅

一○二　舉砲登崖

「快想法子，把大炮拖過來。」周玉芬說。

「法子就在面前，牛伯伯力扛千斤鼎，由他去拖，一人能抵十個，不一下子拖過來了。」

周玉芬說，「哦！只有靠他。」

杏姑說，「聽說他在福王府裏和陳伯伯比武，舉千斤鐵獅子，快叫醒他！」

「我怕他受傷之後，體力還沒有恢復。」周玉芬說。

「不管了，叫醒他再說。」

牛國泰睡得呼啦呼啦的，在喉管裏吹哨子。杏姑走過去推他說：

「牛伯伯，快快起身，有要緊事！」

牛國泰到底是武藝中人，也還驚醒，稍有迷迷糊糊，便縮做一團，跳了起來，可是兩眼還是迷迷濛濛的，不斷嚷着：

「什麼事？什麼事？可是鞋子殺來了？」

「不是鞋子，大炮出了事，要你去救。」

「大炮怎會出事？」牛國泰抹着眼睛，說，「在哪兒？怎會出了事？」

周玉芬把他一拉，拉到林子外面，俯瞰那條彎彎曲曲的山路，即在面前，周玉芬向北一指，說：

「那邊，大炮掉到了山崖下面，幾十個獵戶聚在那兒，七手八腳，沒了個道理。」

「啊呀！真是掉下去了，」牛國泰望下面着力些推呀！」

「都是不濟事的，不一推就推上來了。」

「他們不濟事，所以要叫醒你，」杏姑說。

「那行！」牛國泰說，「我去托起來！」

「怕你受過傷，沒有恢復。」杏姑說，「也還使得嗎？」

「什麼沒有恢復？我老牛賊皮賊骨，看我來托！」

於是飛奔過去，杏姑和周玉芬緊緊相隨。眾獵戶只聽得這邊大叫一聲：「我老牛來了！」大家吃了一驚，回頭來看，見一個大漢，聲如霹靂，赤膊了上身，露出雪白的大肉，臉色却是烏黝黝的，好一條鐵漢。大家也不認識他，見兩位姑娘追隨在身旁，料是自己人了。不過沒有停手，仍在那兒掙扎。山崖上縛定了繩索拉，山崖下則雙手托住，一拉一托，大炮艱難地往上升，可是人人滿頭大汗。牛國泰走到旁邊打量了一下，便說：

「我來托！把它托上去！」（九六七）

UA6院線　元朗 0-762432
六間戲院映：符碌敢死隊／種鬼／鐵甕快車／回到未來／加早場四點 警察故事
新杜比立體聲系統 今天五場 魔域奇兵 史匹堡精心傑作 早場老友鬼三日夜 四點流鳳夜春

百麗殿 金龍
今天五場 殭屍先生 一部粵語喜劇電影！ 許冠英 王小鳳 李賽鳳
今天五場 第一滴血續集 兒童不宜 四點 史泰龍狠勁沒法擋

華都 金花
今天五場 慾火飄飄滿天紅 兒童不宜
今天六場 慾火飄飄滿天紅 加四點場

國華 金茂坪
今天五場 慾火快車（兒童不宜） 四點 最新道的色情電影 夜場 聖誕奇遇結良緣
今天六場 警察故事 加四點場 成龍自編自導自演 嘉禾超級製作

環球 寶麗宮 華富閣
今獻映 加四點 只開寶麗宮‧華富閣 成龍自編自導自演主唱 超級大作 警察故事 主演 林青霞 張曼玉 湯鎮業 林國雄 楚原

粉嶺 金都 金城
今天四場 警察故事 成龍自編自導自演傑作
今天五場獻映 蘇芮激情主唱歌曲 搭錯車 孫越‧劉瑞琪主演 四點場 開心樂園

彩鳳 37993093　翠鳳 0 6495929
搭錯車 蘇芮激情主唱 早場 狂情
沙田 今天六加四場 第一滴血續集 早場 紅鬼仔

明月　新城①②
今天獻映 加夜場及午場四點 警察故事 成龍編導演
屯門 新都大廈 華都花園 即將開幕

新華大 大華 3 847115
今天七場 加早場及四點 嘉禾超級製作 成龍自編自導自演主唱 警察故事 宜不童兒
今天六場 加四點場 肉慾美色新唯片 奇情 慾火不燒盡 美派大導演麥克路比傑作 兒童不宜

萬年 紫灣
兩院今天獻映 請早座 加開四點場 警察故事 成龍自編自導自演主唱大傑作

龍華 福星 油麻地
今天五場 搭錯車 蘇芮激情名曲主唱 大胃人夫小丈夫 三院今四點：開心樂園

樂聲 富都 美都
今天五場獻映 新藝城：24孝溫情娛樂片王 搭錯車 蘇芮激情主唱名曲！ 開心樂園

新都 快樂 K666148 K773496
今天五場 環球出品 聯合國際發行 史提芬史匹堡監製 回到未來 杜比立體聲 快樂夜今場 聖誕 奇緣結良遇

新樂 寶石 K618167 K657116
今天五場 環球出品 聯合國際發行 史提芬史匹堡監製 回到未來 杜比立體聲 今夜場午 開心樂園

大光明 南洋 5-737388
今天五場 史泰龍自編自演狠勁代表作 第一滴血續集 兒童不宜
今天五場 史提芬史匹堡監製 回到未來 環球出品 聯合國際發行 今早 開心樂園

京都 凱聲
由早到晚大擺長龍 五場請早 史提芬史匹堡監製 回到未來 杜比立體聲 科幻歷險喜劇 超級冠軍巨片 聯合國際發行公司 環球影片 京都今場早十點半 姑爺仔

總統麗聲 今天盛大獻映 搭錯車 蘇芮激情主唱 開心樂園
新華 新光 滴血 第一滴血續集 兒童不宜

第一張 一九八

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千四百九十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

霍英東 孫城曾 郭宜興 梁榮 翁錦通 黃宜弘 張永珍 葉若林 何世柱
曾廣淼 邵炎忠 賴應輝 李國荃 嚴明 王為謙 楊孫西 李禮閣 陳
簡桐記煙行 錦源號煙行 振興隆煙行 廣紹祥煙行 永明紙品廠 信興木箱廠 友聯紙品廠 日星膠袋廠 澳門新中行
中國銀行香港分行 鹽業銀行香港分行 交通銀行香港分行 德興貿易有限公司 中東王氏父子公司 香港建助有限公司 志順電業有限公司 海寶投資有限公司 中聯國貨有限公司
華都國貨有限公司 三江國貨有限公司 廣東省銀行香港分行 德昌（文記）建築公司 柏斯高工業有限公司 上聯毛紡織有限公司 太平洋貿易有限公司 新中星企業有限公司 成利行辦館有限公司
深圳市友誼公司 深圳市進出口貿易服務公司 深圳市旅遊貿易公司 深圳市工業品貿易（集團）公司 深圳免稅公司 工聯會 香港電車職工會 飲食業潮粵籍職工會 化工礦產五金機械業商店職工會

北京攝影展出版作品集

港澳十二家攝影學會聯合主辦的港澳攝影藝術作品展覽，定於本月二十七在北京中國美術館揭幕，屆時，港澳展出委員會將組團前往參加盛典。

港澳展出委員會為配合這次展覽活動，特將全部參展作品印刷出版了《港澳攝影藝術作品集》。

展出委員會為《作品集》所寫的前言如下：

《港澳攝影藝術作品展覽》在首都隆重揭幕，這是建國以來港澳攝影作品最具規模的一次聯合展出，是港澳與內地文化交流的一件盛事。

去年夏天，《中國攝影藝術作品展覽》在港澳展出，轟動一時，今冬的這次展覽是一個延續。港澳與內地的攝影交往，將會由此伸延開去，藝術切磋，友好往來將連綿不斷，結子開花，世代相連。

港澳攝影風氣濃厚，活動蓬勃，組織眾多，但十二家攝影學會聯合主辦一次展覽，共有四百四十一位攝影家送出作品參展，這是前所未有的創舉。這本《作品集》就是這次盛會的珍貴紀錄。

港澳攝影作品在世界各國攝影圈中有一定地位，首先是港澳攝影家的創作天地是廣闊的，攝影家在創作過程中獲得極大的自由，而且，港澳與世界各國和中國內地的藝術交往頻密，訊息靈通，攝影家們勤於創作，足跡遍及世界每一角落，做成作品題材較廣泛、手法講求創新的成果。這次展覽，如實地反映港澳攝影水平的近況。

我們感謝中國攝影家協會的邀請，感謝對我們在京展出的一切安排，當然，我們更不會忘記倡議、支持和推動港澳攝影界與內地攝影界交往的好朋友們。

玉蘭 （港澳攝影藝術作品選） 陳復禮

畫意的戰爭場面
——談《衝鋒陷陣》

佳作欣賞

石秀

《衝鋒陷陣》是一張表現戰爭場面的彩色作品，作者為越南的阮玉幸，拍攝於十多年前。

此作拍攝幾名戰士頭戴防毒面具，手持機槍，正衝過一度防禦工事——鐵絲網和毒氣彈浸地帶。由於是彩色照片，而毒氣的顏色是紅、綠、黃等幾種俱有，所以整個畫面可說十分彩色化，形象地表現了毒氣的存在，也具體地表現了幾名士兵衝鋒陷陣的情形。

此作曾在本港一沙龍中獲得金牌獎。

大概是題材少見，表現手法相當平實、色彩鮮艷，所以能夠吸引評判員的興趣。更因沒有同類作品出現，即使有，未必在經營上比這更佳，所以便能輕取金牌。

所謂題材少見，是因為就算最「發燒」的沙龍朋友，絕少會狂熱到走上戰場，甘冒生命危險，處身於槍林彈雨中拍攝沙龍照片的。罕見的題材，若不是拍得太差，評價上通常都會看高一線，此所以拍友們時常都要為發掘新題材而大傷腦筋，有了新題材，不惜登山涉水，遠渡重洋，此亦平常事耳。

發掘新題材，本身已具創新之意，而創新，是所有藝術工作者孜孜以求的事。不單題材本身要具新意，而且在表現形式，表現技巧上也要有新意，大家都以創新為要義，則藝壇才呈現一片生機，才會欣欣向榮。

除了是戰地記者，有機會拍攝戰場情景之外，一般的攝影家是很難有此機緣了。可是作者阮玉幸君就有此能耐，他顯然不是一位戰地記者，是卻是一位軍人，更難得的還是一位攝影家。他的作品，有不少是以戰地、軍人生活等為題材的。本來，處身於真正的戰場，在槍炮橫飛的場合，能夠拍攝得到有表現價值的作品，已經是難能可貴了。何能計及畫面結構、色調、色彩、人物動態，主體實體等等的是否優美呢！人們都能理解、能體諒作者拍攝時的困難，並為作者的無畏精神所感染。

不過，阮君的戰地作品，似乎除了以戰士、戰爭為拍攝對象，有一定的內容之外，還十分注重畫面的色、光、構圖。畫看來，畫意攝影所追求的東西，應有盡有。好像一位能在槍林彈雨中來去自如、視槍彈如無物的「超人」一樣，能夠冷靜思考、隨意發揮，將戰爭的場面作畫意的表現。此點就非一般的戰地記者所能企及了。

實際上，這些戰爭場面的作品並不是發生在真正的戰場之上的。由於作者是軍人，他能夠採用安排攝影的方法拍攝此類戰爭場面的作品，或者是攝於演習時的戰場面，戰者運用自己可以調動的人員，模擬類似的場面。總之，拍攝的方式方法與其他安排性攝影殊無二致。因此，我們欣賞這一類型的戰爭場面之時，實際上也可與畫意攝影等量齊觀。

攝影

即如此作，選擇一處有防禦鐵絲網的空地，安排幾名士兵，作衝鋒陷陣的姿態，再用器械噴出不同顏色的煙霧（類似於跳傘表演時的噴煙設備亦可），於是乎，一場衝擊毒氣陣地的場面便活靈活現地上演了，作者只需等待合適的情景出現，不要說拍一張，就是連拍十卷八卷菲林，又何足道哉！

此作色彩繽紛，兼具煙霧氣氛，幾道鐵絲網，點出戰地情景，戴面罩的兵士，只能算是中規中矩的表現而已。總而言之，此作之能獲高獎，關鍵在於畫面新，沒有同類作品可與比較。二是色彩感強烈，善於利用色彩的對比性，獲得良好的色彩效果。將幾名士兵安排在畫面的一角，讓出更多的畫面安排煙霧，有利於突出現場氣氛。凡此種種，都是作為一張畫意攝影作品所應具備的條件，這些條件都匯集出現在戰爭場面中，乃能在芸芸照片中受到重視。

不過，作者只能表現出美化了的戰爭場面，卻無法令人信服這是真實的戰爭，也就是失於虛假了。

衝鋒陷陣 阮玉幸

與攝影結下不解緣

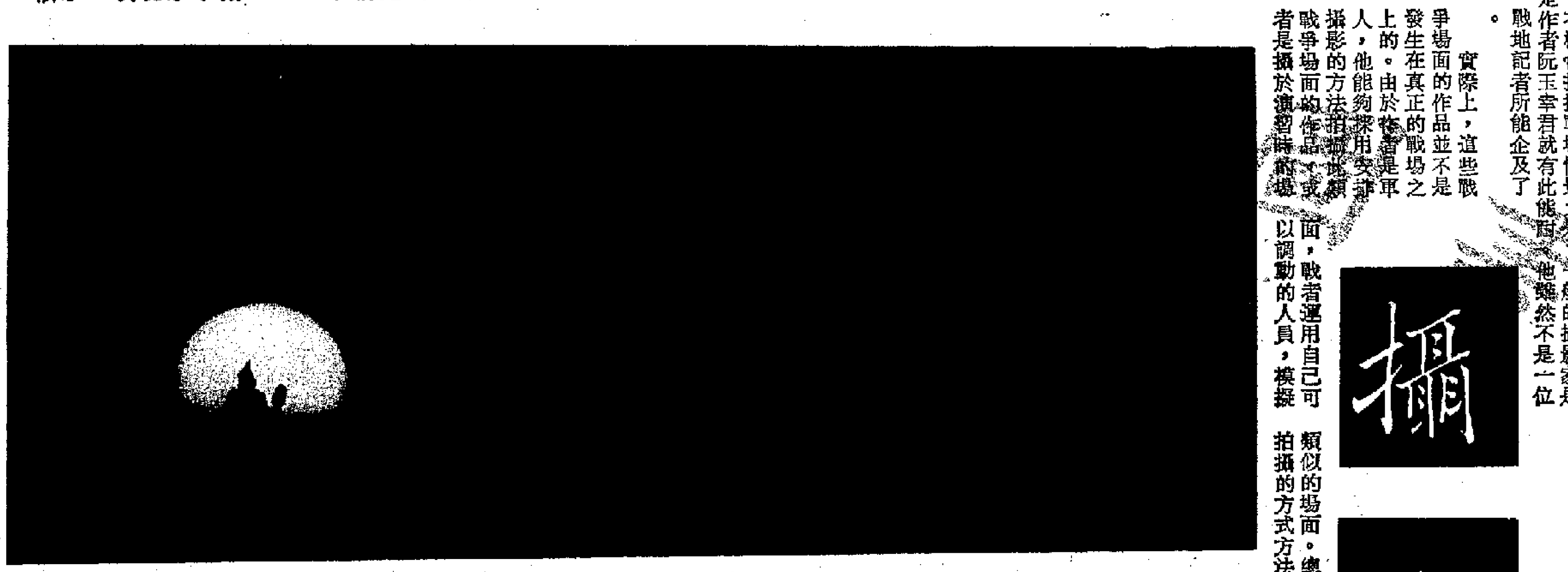
麥杜俊專欄

將要進入一九八六年的今天，攝影科技發展，真是一日千里，時下一般的普通相機，已很多使用電腦設備，一個完全不懂攝影技術的人，要拍攝一張清晰、色彩明艷的照片，也覺得輕而易舉。但是，想筆者當年學習攝影時所遭遇的困難，和烏龍百出的情況，用現在的眼光來看，真是笑話連篇，好像大話西遊故事。

上期提到筆者第一次接觸沖洗黑白菲林時，那位吳姓的同學只用兩隻飯碗盛載藥水，蹲在書枱下當作黑房，以這樣的設備來沖洗菲林，用現時的口吻，一定會這樣說：「有無搞錯！」

筆者對攝影產生興趣而影響着我一生的改變，就是那位吳姓的同學了，可惜他早於廿多年前已移居美國。上文提及他向我示範那次非常「老土」和「原始」的沖晒菲林過程，接着那位吳同學再約我看他印晒照片，第二個晚上，天色已全黑，當我走進他的睡房，看見那白光燈泡換上一個紅的燈泡，書枱上放着一個自製的木製晒相箱，箱內有一支亮着的紅燈，書枱另一面放着兩隻飯碗同樣盛放着顯影和定影藥水，並有兩對吃飯用的木筷子，和一盒三乘十的像紙，看他已準備就緒，取出了相紙將藥膜的一面壓在底片上，然後用手按下亮着白燈制，見他口中喃喃自語地數着一、二、三、四、五……他就是這樣來控制曝光時間，接着見他將曝了光的相紙放進顯影藥水裏，然後用筷子夾着那相紙慢慢地搖動着，就在這一刻，當我第一次看見相紙的影像，逐漸由無到有而慢慢出現時，我簡直被那神奇像魔術似的顯影過程，像着了迷似的，被前所未見過的玩意，深深地吸引着；接着看他將不同的底片，一張一張印晒出各種不同的景物，最奇妙的再拿起底片觀看時，只看見全是一片片的黑色負像，但經過印晒後，將真實的景物還原出來。上述的回憶，對稍有冲洗認識的人來說，真是小兒科得很，但在卅多年前，當時筆者還是一個十多歲的小子，眼看這「神奇」影像還原過程，可以說是驚天的大發現了。

經過親眼看見一張白色的相紙，曝光後放進顯影藥裏，照片的影像由無至有的過程中，使筆者好像吸食了第一口「白粉」，從那時開始以後的卅多年來，對攝影的研究，越來越狂熱，雖然筆者曾面對過各種惡劣環境，始終沒有將它戒掉，攝影，在我人生的旅途中，給我帶來無限的樂趣和鼓舞，更由於筆者過於認真對待它，為了原則，它使我心靈上曾受過創傷，直至今天，攝影好像與我結下了不解之緣，沒有了它自己感覺到生活似乎沒有了意義。

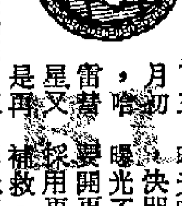


埃及之戀 （港澳攝影藝術作品選） 錢萬里

第四九七期

拍攝點選離島郊區
——為拍攝哈雷彗星作準備

黃潤森



到了三月初，哈雷彗星又是再度重現於摩羯座。在拂曉前，它已升起在東南偏東的天空上，此時僅有在黎明前的短暫時間內攝影。三月中，位於人馬座之東，拂曉前出現於東南方。由三月初至三月中的兩個星期中，哈雷變化多端的尾長，也是最為壯觀，是攝影哈雷最佳的一段時間，應該盡量掌握。採用靜止攝影法，ISO 400/28度菲林，採用50mm或80mm鏡頭來拍攝，曝光時間：f2.8光圈，快門20秒，如果有曝光不足的可能，就要開更大的光圈，或採用更快速的菲林來補救。如果發現還是曝光不足，可借助日出前微弱的天光增加畫面的亮度及加以景物襯托，定會成功。但在這一段時間內，遇到的是春天，春天的香港多雨、密雲、多霧、潮濕天氣的影響，並不樂觀。此後，哈雷也迅速向南轉，三月底後展出現於天蠍座東南偏南的天空上。

到了四月初，哈雷出現於南方地平線的天空上，這時必須選擇向南無樹木遮擋的地方攝影。四月十一日，是哈雷第二次最接近地球，位於半人馬座，在黃昏後上半夜出現於西南的天空上。四月中以後它靠近月亮，不利於攝影。四月杪，在天空位置逐漸升高，攝影是有了困難的，哈雷也逐漸遠離地球。

攝影哈雷，要選擇有利的地點。由於市區的燈光、煙塵、高樓大廈，對攝影十分不利。燈光把天空照得很高，連彗星也難以看到，煙塵吸收星光、高樓大廈更擋着視線，又由於哈雷並不特別光亮，由於這些因素的影響，應當選擇天色陰暗，大氣污染少的郊區拍攝，例如離島的向東、南、西的地點，面前又沒有景物遮擋的地方位置。

攝影哈雷的地點，可選擇離島的蒲台島南角咀；大嶼山南部的分流，那裏都是三面臨海、東、南、西方向都是寬闊海面，視野廣闊沒有建築物遮擋。也可選擇交通較為方便的長洲、南丫島。近郊的可選擇港島的東南部大浪灣、石澳等地。事先選定了攝影的地點，等候天氣晴朗而又沒有月色的晚上出發，是有一段很長的日子供攝影的。

（下 全篇完）

攝影動態

盆栽展覽攝影賽收件

香港盆栽會，為提倡香港市民對研究園藝的興趣，已於本月初旬在香港中區遮打花園舉辦盆栽展覽，為增加廣大市民對攝影之興趣，使愛好攝影人士通過相機鏡頭技巧，突出盆栽盆景的優美主題，特與陳烘相機公司聯合舉辦「盆栽展覽攝影比賽」。題材必須為八五年十一月廿九日至十二月二日在遮打花園內展覽之盆栽盆景作品，或在現場拍攝各種有關展品之特寫，或以現場作背景之活動場面人物百態。

參加比賽之照片尺度必須為八吋乘十吋之彩色或黑白照片。

截止收件日期：一九八五年一月十日。

收件地點：兒童攝影室，金鐘廊二樓J5B室。陳烘相機公司，尖沙咀金巴利道十六號香檳大廈商場十五號。

中華會月中會員大會

香港中華攝影學會一九八五年度會員大會定於十二月十五日（星期日），假座香港文咸西街二十四號南北行大廈四樓以義堂商會禮堂舉行，是日秩序如下：（一）靜物、燈光人像攝影（二時半開始），（二）茶點招待，（三）會員大會及改選一九八六年度理事（五時開始）。會員要攜帶會員證出席。

又：該會、小西六寫真工業（遠東）有限公司聯合主辦「一九八五櫻花過環宇」彩色3R港澳公開攝影比賽定於十二月十六日晚上七時假座中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行評選。

又：該會、騰龍光學有限公司聯合主辦冬季大活動專題公開比賽，凡於中華會、澳門攝影學會合辦之大活動，拍攝由主辦者邀請之甫士及由指定之攝影指導所擺佈之照片均可參加。照片尺度為3R彩色照片，張數不限。參賽作品可於十二月十三日前交到會所或於十二月十六日七時前交到中環紅寶石餐廳，作品必須放於信封內，信封面並註明「冬季大活動專題賽」，歡迎影友交相參加。

劉錦麟連任幻影會長

香港（國際）幻影會一九八六年度第十五屆董事局及理事會業已誕生，茲列如下：

董事局主席：謝健邦。副主席：陳廣沂、鄭雄輝。

董事：鄭耀宗、陳銘燊、劉錦麟、潘炳、戴國雄、湯炳堂、黃祥、黃卓儉。

理事會：名譽會長：戴國雄。

會長：劉錦麟。副會長：湯炳堂，黃卓儉。

沙龍主席：陳廣沂。

眞道會雙月賽及講座

眞道攝影會，十二月份雙月賽於廿一日（星期六）晚八時在坪石邨坪石青年中心（坪石酒樓地庫）舉行，當晚並邀請攝影家張伯根主持講座《旅遊攝影》，彩色照片示範、講解。講座後評選會員雙月賽：（A）照片組。（B）3R戶外活動專題組。（C）八五年度最佳黑白及彩色照片。（D）頒發十月份月賽獎品及戶外活動獎品。

油麻地攝影組大活動

油麻地成教署「油麻地攝影組」定於十二月廿九日舉辦「冬季戶外實習大活動」，內容有：時裝古裝，兒童動態，日落拍攝等。並設3R專題賽，每券二十元，集合地點廣東道政府合署，八時三十分出發。評選日期一月份月賽，

又：該組在本月十九日月賽。

攝影中心師生作品展

「攝影中心」開辦課程至今已近五載。現準備舉行學生及導師作品展，展出地點於香港灣仔謝斐道五至十一號一樓「攝影中心畫廊」。展期於一九八五年十二月二十一日至一九八六年一月二十一日止。

展覽廳開放時間：由上午十時至下午一時，下午二時至六時。

香港勁松攝影組蛇宴晚會

香港勁松攝影組定於十二月二十九日（星期日）晚八時在九龍油蔴地新填地街一六三號培記大酒家舉行蛇宴聯歡照片欣賞晚會，並有幸運抽獎助慶，每券：四十五元。定購席券請於晚上七時後電：三—七一六四六五三廖仲堅，截止日期：十二日二十三日。

荃灣影藝會會員聯展

「荃灣明愛小組及社區工作服務」屬下「荃灣影藝攝影學會」舉辦八五年度會員作品展，十二月十六日至廿一日，每日早上十時至晚上九時卅分，假荃灣明愛中心地下會堂展出。

碧空芭蕾 （港澳攝影藝術作品選） 陳汝炬

攝影班招生

▲中業校友會，於八六年二月份開辦攝影初級班，並邀請湯榮基及蔡貴顯任導師，課程內容：包括攝影器材認識，光源運用，構圖，旅遊及生活照片拍攝，戶外活動與照片習作評述，共十二節。二月廿六日（星期三）晚八時開班，各界人士參加報名及查詢：中業校友會（九龍大埔道六至八號福權樓三字樓（近太子地鐵站）3—783722，783920全日）。

▲由湯榮基主持的黑房班，於十二月十九日（星期四）晚八時續開新班，課程十二節，理論與實習並重，歡迎對黑房放大有興趣人仕參加。上課地點：九龍深水埗福華街六十九號十一樓E座。查詢及報名：湯榮基（3—7773612 下午至晚）。

人頭湧湧 （港澳攝影藝術作品選） 黃貴權